

FM Stereo/SW/MW/LW PLL Synthesized Receiver

Operating Instructions

GB

Istruzioni per l'uso

IT

Bruksanvisning

SE

Käyttöohjeet

FI

Инструкция по операции

RU

ICF-SW7600GR

Warning

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet.

Refer servicing to qualified personnel only.

Features

• Worldwide coverage with FM stereo/SW/MW/LW reception

Simple and precise tuning with the quartz controlled PLL (Phase Locked Loop) synthesizer system.

FM: 76 MHz – 108 MHz

SW: 1 621 kHz – 29 999 kHz

MW: 530 kHz – 1 620 kHz*

LW: 150 kHz – 529 kHz

Refer to the supplied "Wave Handbook" for more information.

*About channel steps for MW (medium wave) broadcasts

The MW channel step differs depending on areas. The channel step of this unit is factory-set to 9 kHz or 10 kHz. Changing the settings to be able to listen to the radio (see page 15).

Area	MW channel step
North and South American countries	10 kHz
Other countries	9 kHz

• Five types tuning methods to suit your needs

- **Direct tuning** for tuning in to a station by directly specifying the frequency.
- **Manual tuning** for adjusting the frequency little by little manually.
- **Auto scan tuning** for searching stations automatically.
- **Preset tuning** for storing stations beforehand and selecting with a touch of a button.
- **Memory scan tuning** for automatically searching available stations from stations stored in a specified page.

• Built-in timer operation

With the 2 built-in timers, you can tune into the station of your choice at the time of your choice.

• Sleep timer

The sleep timer will automatically turn off the radio so that you can fall asleep listening to the radio without worry.

You can select the time for the sleep timer to activate from 60 min., 45 min., 30 min., and 15 min.

• Stereo FM reception

You can enjoy FM broadcasts in stereo using the optional stereo headphones.

Table of contents

Introduction

Location of parts and controls	4
--------------------------------------	---

Power sources

Operating on batteries	8
Operating on external power sources	10
Operating on AC power adaptor	10

Setting the clock

Setting the Current Time	11
Finding out the time in other areas of the world ...	13

Listening to the radio

Changing MW channel step	15
Directly entering the frequency — Direct tuning ..	16
To improve reception	17
Manually selecting the frequency	
— Manual tuning	18
Searching the station automatically	
— Auto scan tuning	20
Presetting stations — Preset tuning	22
Searching available stations from presets	
— Memory scan tuning	24
Receiving SSB and CW transmissions	26
Adjusting for optimum AM reception	
— Synchronous detection	27

GB

Using the timer

Waking up to the radio or alarm	
— Standby function	28
Falling asleep listening to the radio	
— Sleep timer function	31

Other convenient uses

Preventing operation errors — Hold function	32
Recording broadcasts	33
Using the supplied SW external antenna	34
Using the optional external antenna	35

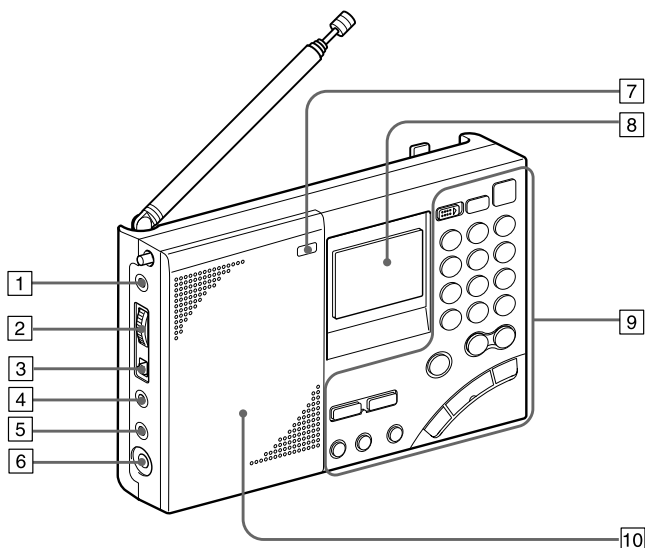
Additional information

Precautions and maintenance	36
Troubleshooting	38
Specifications	40
Tips on radio waves	41

Location of parts and controls

Refer to the pages in the parentheses for details.

Front




1 AM EXT ANT (AM external antenna) jack (35)


2 ATT (attenuator) control (21)

3 ATT (attenuator) ON/OFF switch (21)

4 LINE OUT (recording output) jack (33)

5  (headphones) jack (17, 33)

You can enjoy FM stereo broadcasting by connecting the optional stereo headphones to the unit. When using headphones, sound from the speaker will be muted.

6 DC IN 6V  (external power input) jack (10)

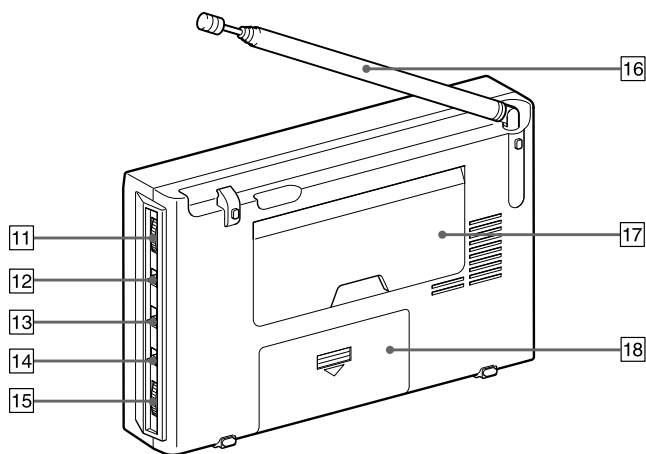
7 LIGHT button
When the display is difficult to see, press this button to light up the display for approximately 10 seconds. Pressing the button again while the light is on will turn off the light. Performing button operations while the light is on will extend the lighting time.

8 Display (7)

9 Controls (6)

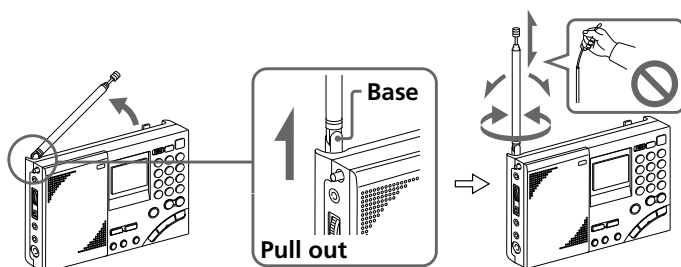
10 Speaker

Rear

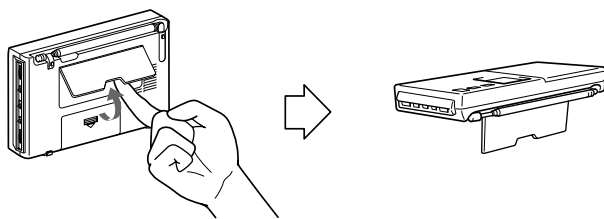


- 11** SSB FINE TUNE control (26)
- 12** LSB/USB selector (26, 27)
- 13** AM MODE selector (26, 27)
- 14** TONE selector (33)
- 15** VOLUME control
- 16** Telescopic antenna

Always pull out the base of the antenna before use. Furthermore, do not use unnecessary force when storing the antenna. At this time, be sure to push in the base as well.

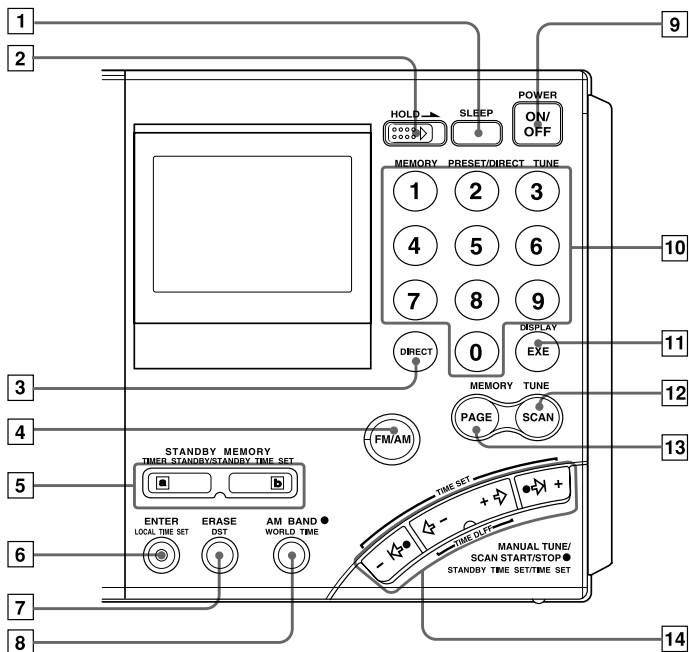


- 17** Stand



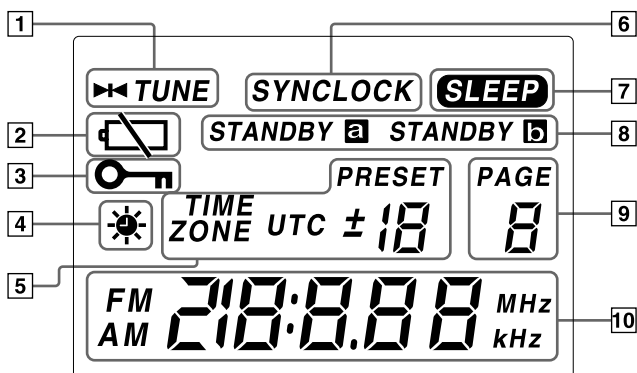
- 18** Battery compartment

Controls



- | | |
|---|---|
| <p>1 SLEEP button (31)</p> <p>2 HOLD switch (32)</p> <p>3 DIRECT button (15, 16)</p> <p>4 FM/AM button (16, 18, 20)</p> <p>5 STANDBY MEMORY, TIMER STANDBY/STANDBY TIME SET buttons (28, 30)</p> <p>6 ENTER, LOCAL TIME SET button (11, 22, 28)</p> <p>7 ERASE, DST (Daylight Saving Time) button (11, 13, 30)</p> <p>8 AM BAND, WORLD TIME button (13, 18, 20)</p> <p>9 POWER ON/OFF button</p> | <p>10 Number buttons (15, 16, 22, 23, 24)</p> <p>11 DISPLAY, EXE button (13, 15, 16)
Press to switch to clock display while operating the radio. Press again to return to the previous display. If you do not press the button, the display will return to the previous condition in about 10 seconds.</p> <p>12 SCAN button (24)</p> <p>13 PAGE button (22, 24)</p> <p>14 MANUAL TUNE/SCAN START/STOP, STANDBY TIME SET/TIME SET buttons (11, 13, 18, 20, 28)</p> |
|---|---|

Display

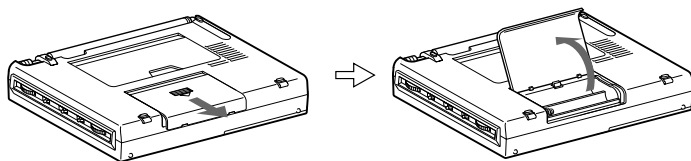


- | | |
|--|---|
| <p>1 TUNE indicator (16, 18)
Appears when a station is tuned in.</p> <p>2 Battery indicator (9)</p> <p>3 HOLD indicator (32)
Appears when HOLD is in effect. All buttons will be inoperative.</p> <p>4 ☀ (Daylight Saving Time) indicator (12)
Appears when the time display is adjusted to the Daylight Saving Time.</p> <p>5 Preset number/time difference display (11, 22, 23)</p> <p>6 SYNCLOCK (synchronous detection lock) indicator (27)
Appears when synchronous detection is in effect.</p> | <p>7 SLEEP indicator (31)
Appears when the sleep timer is in effect.</p> <p>8 STANDBY a, STANDBY b indicators (28, 29, 30)
Light up when the standby timer is set.</p> <p>9 PAGE number display
Appears constantly when the radio is on.</p> <p>10 Time/frequency display</p> |
|--|---|

Operating on batteries

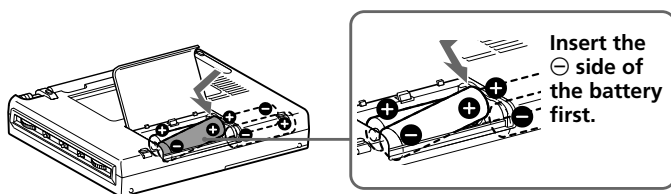
To operate the unit on external power sources, see “Operating on AC power adaptor” (page 10).

- 1 Slide and open the battery compartment lid.

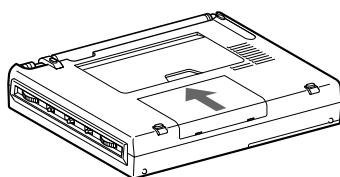


- 2 Insert four R6 (size AA) batteries in the battery compartment.

Insert with correct polarity as shown.



- 3 Close the battery compartment lid.





When inserting batteries for the first time, “0:00” will flash in the display. The flashing can be stopped by setting the time.


Note

It takes about 3 seconds for characters to appear in the display after inserting batteries.

Replacing the batteries

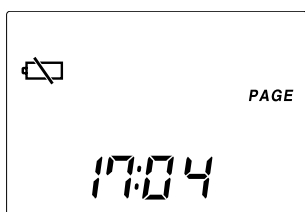
The sound will become small and distorted, and “” will flash in the display when the batteries become weak.

When the batteries are completely exhausted, “” will stop flashing (constant display), the power will turn off and all buttons will become inoperable. Replace all four batteries with new ones.

After replacing the batteries and turning on the power again, “” will disappear and the unit will become operable.

Note on replacing the batteries

Replace the batteries within 60 seconds while the power is turned off. Otherwise, the clock setting will be cleared. In this case, set the time again. Preset stations, the time set by standby function and the time difference between your local time and the UTC are not erased.



Battery life

(JEITA*)

	Sony LR6 alkaline (size AA)	Sony R6 (size AA)
FM	approx. 47 hours	approx. 15 hours
SW	approx. 34 hours	approx. 10 hours
MW/LW	approx. 34 hours	approx. 10 hours

* Measured by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) standards. The actual battery life may vary depending on the circumstance of the unit.

Notes on dry batteries

Mishandling may result in leakage or damage. Be sure to follow the items below.

- Insert the batteries with correct polarity.
- Do not mix new and used batteries. Do not mix different types of batteries.
- Do not try to charge dry batteries, as they cannot be charged.
- Remove the batteries when the unit is not to be used for a long time.
- Do not carry the dry batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.

Should any battery leakage occur, wipe the battery compartment thoroughly before installing new batteries.

Operating on external power sources

The unit can also be operated by connecting the AC power adaptor to the DC IN 6V (external power input) jack.

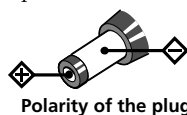
Tip

When an external power source is connected, the unit automatically switches to the external power source, regardless of whether the batteries are installed.

Notes

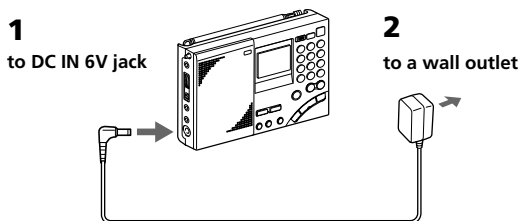
- Keep the batteries installed even when operating on external power sources as backup for the unit's microcomputer. Replace the batteries about once a year.
- Turn off the unit when connecting or disconnecting external power sources. Otherwise, the power may go off and "⏻" may appear. In this case, turn on the power again to clear the "⏻" display.
- When operating the unit on batteries, first disconnect the AC power adaptor from the wall outlet, then disconnect the AC power adaptor from the DC IN 6V jack of the unit. The unit will not operate on batteries as long as the DC IN 6V jack is plugged in.
- Use a commercially-available AC power adaptor* (rated output voltage/current: 6 V DC / 700 mA). Do not use any other AC power adaptor.
- Depending on the AC power adaptor, noise may be heard while using the unit. Refer to the operating instructions of the AC power adaptor.

* The voltage of power supply is different depending on the country. Please buy an AC power adaptor in the country where the radio is to be used.



Operating on AC power adaptor

Connect the AC power adaptor to the DC IN 6V jack.



1 Connect the AC power adaptor securely to the DC IN 6V jack.

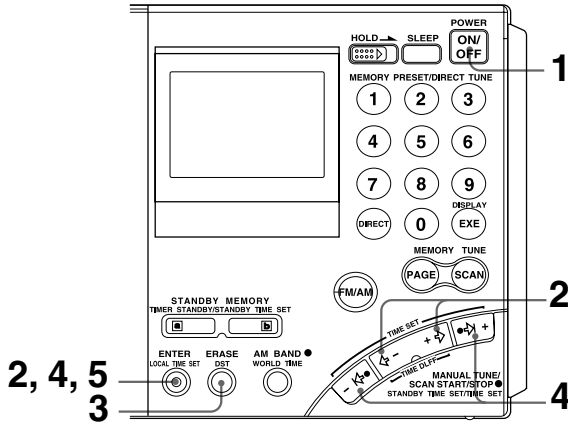
2 Connect the AC power adaptor securely to a wall outlet.

Notes

- Do not bend or twist the power cord forcibly. Do not place heavy objects on the power cord.
- Always hold the plug when disconnecting the power cord. Do not pull the cord itself.
- Disconnect the AC power adaptor from the wall outlet and radio when the unit is not to be used for a long period of time.

Setting the Current Time

"0:00" flashes in the display when installing the batteries for the first time or when the unit has been reset. Set the clock to the current time.



This unit can display local time, which is the time for your time zone, as well as world time, which is the time for any other area in the world. For the calculation of the time in other areas of the world, the time difference* between the local time and the UTC (Universal Time Coordinated) is used (see page 14, "Time difference with UTC for each area"). To find out the correct time, set the correct time and time difference of the area you are in.

* This unit uses time zones to pinpoint specific areas.

- 1** If the radio is turned on, press POWER ON/OFF to turn it off.

Note

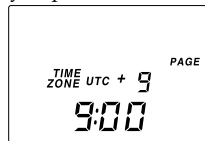
You cannot set the clock when the radio is turned on.

- 2** Hold down LOCAL TIME SET and press \leftarrow - or + \rightarrow to choose the time difference between your local time and the UTC.

TIME ZONE indicator will appear. Each time you press \leftarrow - or + \rightarrow , the time difference (UTC + or -) and the "hour" of the clock will increase or decrease accordingly.

Two short beeps will be heard when adjusting the time difference to ± 0 .

When you release LOCAL TIME SET, the TIME ZONE indicator will disappear and the time difference with UTC will be determined.



Setting the Current time (continued)

- 3** To set the daylight saving time, press DST to display the ☀ indicator.

If daylight saving time is not used in your area, daylight saving time is not currently in effect, or ☀ is already displayed, proceed to Step 4.

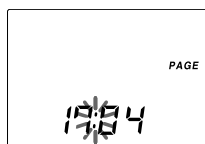
- 4** Hold down LOCAL TIME SET and press \leftarrow or \rightarrow to set the local time.

Each time you press \leftarrow or \rightarrow , the current time will decrease or increase by a minute. To change the digits rapidly, hold down \leftarrow or \rightarrow .

Two short beeps will be heard when adjusting the time to "0:00".

- 5** Release LOCAL TIME SET.

" : " starts flashing and the clock starts running.



To switch to clock display while the radio is turned on

Press EXE. The display returns to the previous condition automatically after about 10 seconds or when EXE is pressed again. The time display period is extended when the WORLD TIME button is pressed during clock display, or when \leftarrow - or \rightarrow is pressed during world time display. During clock display, radio operations such as changing frequencies are not possible. The clock will not be displayed during auto scan (page 20) or memory scan (page 24).

For areas adopting the daylight saving time (summer time)

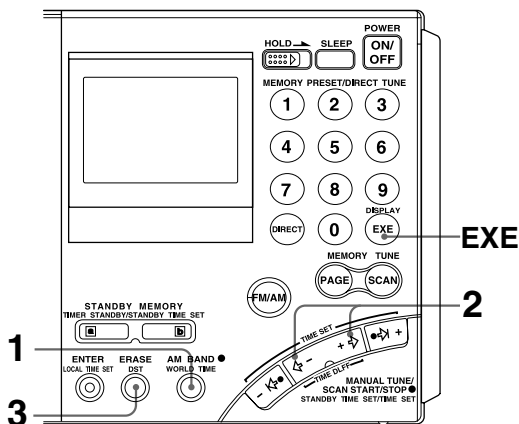
Press DST to display the ☀ indicator if you are now in the summer time period. When the summer time period has ended, press DST to clear the ☀ indicator. The time display will be adjusted automatically.

Tips

- The clock is displayed in the 24 hour system.
- Press LOCAL TIME SET to stop the flashing of "0:00".
- To adjust the time to the second, release LOCAL TIME SET at the time of the tone.

Finding out the time in other areas of the world

You can display the time for any other area in the world (WORLD time).

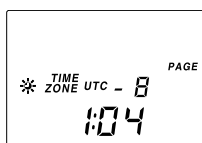


- 1** Press **WORLD TIME**.

If the radio is turned on, press **EXE** to display the clock before pressing **WORLD TIME**.
- 2** Press **←** - or **→** to display the time difference with the UTC for the city (area) you want to see.

Two short beeps will be heard when adjusting the time difference to ± 0 .
- 3** Press **DST** to display the ***** indicator if the specified area is now under daylight saving time.

The current time of the area you want to see will be displayed.



To switch back to the LOCAL time display

Press **WORLD TIME** again.

Finding out the time in other areas of the world (continued)

Time difference between local time and UTC

The table shows the time difference with the UTC for each area. “+1:00” indicates one hour ahead of UTC and “-1:00” indicates one hour behind UTC.

The relationship of the UTC, LOCAL time and the time difference is as follows:

$$\text{Time difference} = \text{LOCAL time}^* - \text{UTC}$$

* Local time prior to DST (daylight saving time) adjustment. The DST setting does not affect the time difference display.

Time difference with UTC for each area

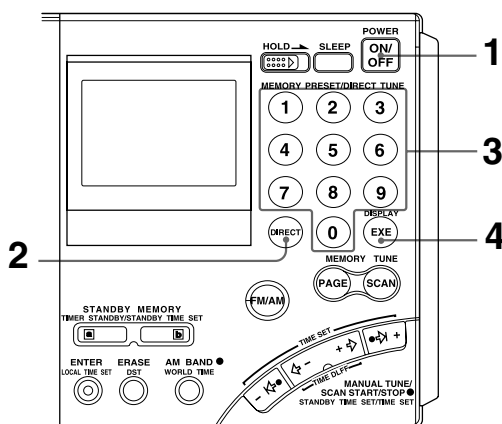
Time difference	Major city or area
±0	London
+1	Central Europe, Amsterdam, Stockholm, Zurich, Paris, Vienna, Brussels, Berlin, Madrid, Lisbon, Rome
+2	Cairo, Athens, Istanbul
+3	Jeddah, Riyadh, Nairobi, Moscow
+4	Dubai
+5	Karachi
+6	Dhaka (Dacca)
+7	Bangkok, Jakarta
+8	Singapore, Beijing, Hong Kong
+9	Tokyo, Seoul
+10	Sydney, Guam
+11	Solomon, Noumea
+12	Auckland, Fiji
-11	Samoa
-10	Hawaii, Honolulu, Tahiti
-9	Anchorage
-8	Los Angeles, San Francisco, Vancouver
-7	Denver, Calgary
-6	Chicago, Dallas, Mexico City
-5	New York, Toronto, Panama, Lima
-4	Caracas, Santiago
-3	Rio de Janeiro, San Paulo, Buenos Aires
-2	Fernando Island
-1	Azores Island

Changing MW channel step

The MW channel step differs depending on the area as shown in the table below. Select the channel step according to your area.

Channel step according to area

Area	Channel step
North and South American countries	10 kHz
Other countries	9 kHz



1 Press POWER ON/OFF to turn off the radio.

2 Press DIRECT.

Perform Step 3 within 10 seconds. Otherwise, the unit will return to the condition prior to Step 2. In this case, repeat from Step 2. In addition, perform steps after Step 3 within 10 seconds as well.

3 Enter the channel step using the number buttons.

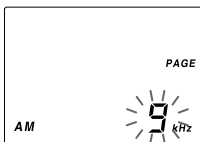
To enter 9 kHz, press 9 and to enter 10 kHz, press 1 and 0.

4 Press EXE to finish operation.

The entered channel step will flash for about 3 seconds and the unit will return to the clock display.

Two short beeps will be heard when entering numbers other than "9" and "10".

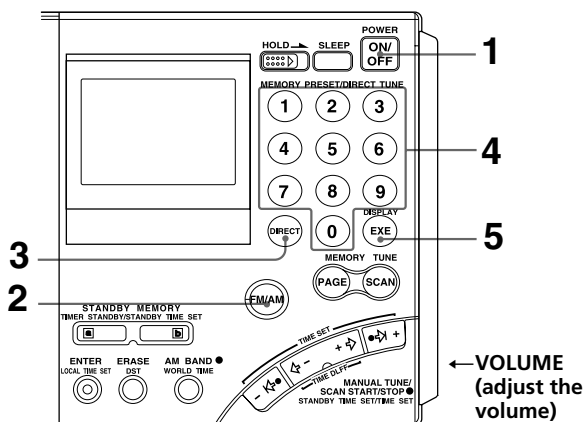
In this case, repeat from Step 2 after returning to the clock display.



Directly entering the frequency

— Direct tuning

If you know the frequency of the station you want to listen to, you can use the number buttons for quick and accurate tuning.



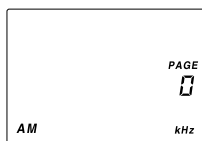
1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.

2 Press FM/AM to select either band.

To listen to SW (short wave), MW (medium wave) or LW (long wave) broadcasts, select AM.

3 Press DIRECT.

The frequency disappears from the display. Perform Step 4 within 10 seconds. Otherwise, the unit will return to the condition prior to Step 3. In this case, repeat from Step 3. In addition, repeat steps after Step 4 within 10 seconds as well.



4 Press the number buttons and input the frequency of the desired station.

FM band: You can ignore the decimal point.

Example: To enter 89.5 MHz, press 8, 9 and 5.

AM band: You can ignore the last 3 digits if they are all zero.

Examples: To enter 810 kHz, press 8, 1 and 0.

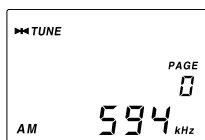
To enter 10 000 kHz, enter 1 and 0.

To enter 12 095 kHz, enter 1, 2, 0, 9 and 5.

The minimum frequency step for direct input is 0.05 MHz (50 kHz) for FM and 1 kHz for AM.

5 Press EXE.

The unit will tune in to the entered frequency. "TUNE" will appear in the display when the station is tuned in.



To correct input

Press DIRECT and repeat from Step 3.

If you enter an invalid frequency

You will hear two short beeps and the display will return to the frequency you are currently listening. Check the frequency and repeat from Step 3.

To turn off the radio

Press POWER ON/OFF.

Tips

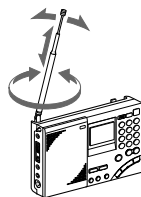
- You can use the optional stereo headphones to enjoy FM stereo broadcasts.
- When listening to news broadcasts, set the TONE selector to NEWS for voice enhancement. When listening to music, set the selector to MUSIC.
- Reception of frequencies around 3.64 MHz may be difficult due to internal spurious signals generated by the built-in oscillators.

To improve reception

FM reception

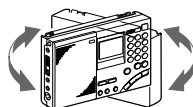
Extend the telescopic antenna, and adjust the direction and angle.

(See “telescopic antenna”, page 5)



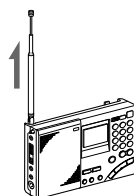
MW/LW reception

Retract the telescopic antenna and rotate the unit to reorient the built-in ferrite bar antenna.



SW reception

Fully extend the telescopic antenna vertically. For SW reception, you can enjoy even better reception by using the supplied external antenna (page 34)



When there is interference

Turn the ATT switch on the side of the unit to ON, and adjust the ATT control (page 21).

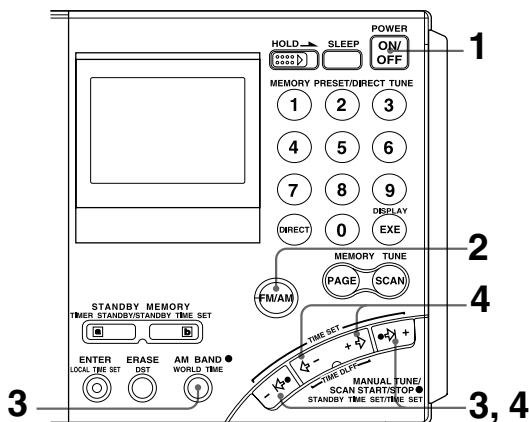
Bad reception

Connect the optional external antenna (page 35).

Manually selecting the frequency

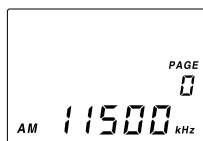
— Manual tuning

Use \leftarrow or \rightarrow or \leftarrow -, + \rightarrow to change the frequency.



- 1** Press POWER ON/OFF to turn on the radio.
- 2** Press FM/AM to select either band.
To listen to SW, MW or LW broadcasts, select AM.
- 3** For AM bands, hold down AM BAND and press \leftarrow or \rightarrow to select MW (medium wave), LW (long wave) or meter band (short wave).

The lowest frequency of the band (meter band) will appear in the display each time the button is pressed.
For FM, skip this step.



- 4** Press \leftarrow or \rightarrow or \leftarrow -, + \rightarrow repeatedly to tune in to the desired station.
The frequency changes in the channel steps shown below each time the button is pressed, and the "▶◀ TUNE" appears when a station is tuned in.

Band	When outer \leftarrow or \rightarrow is pressed	When inner \leftarrow - or + \rightarrow is pressed
FM	0.05 MHz	0.05 MHz
SW	5 kHz	1 kHz
MW	9 kHz or 10 kHz	1 kHz
LW	9 kHz	1 kHz

Tips

- The unit will perform auto scan when \leftarrow I \leftrightarrow or \leftrightarrow I \rightarrow is held down (see “Searching the station automatically – Auto scan tuning”, page 20).
- The frequency changes rapidly when \leftarrow - or + \rightarrow is held down and stops when the button is released. In the AM bands (MW, SW and LW), the unit scans continuously in the range of 150 to 29 999 kHz.

What is a meter band?

Meter bands refer to frequency bands which short wave broadcasts are divided into wavelengths. Normally, international broadcast frequencies are assigned. With this unit, there are 14 meter bands.

Frequency range of bands/meter bands

Unit: kHz for AM, MHz for FM

Band	Frequency Range	Scan Frequency Range	Meter band	
AM	LW	150–529	—	
	MW	530–1 620	530–1 620*	—
			531–1 620**	—
	SW	1 621–29 999	2 250–2 550	120 meter band
			3 150–3 450	90 meter band
			3 850–4 050	75 meter band
			4 700–5 100	60 meter band
			5 900–6 250	49 meter band
			7 100–7 400	41 meter band
			9 400–10 000	31 meter band
			11 500–12 150	25 meter band
			13 500–13 900	22 meter band
			15 000–15 900	19 meter band
			17 450–18 000	16 meter band
18 850–19 100			15 meter band	
21 450–21 950	13 meter band			
25 600–26 100	11 meter band			
FM	76.00–108.00	76.00–108.00	—	

* 10 kHz channel step (see page 15).

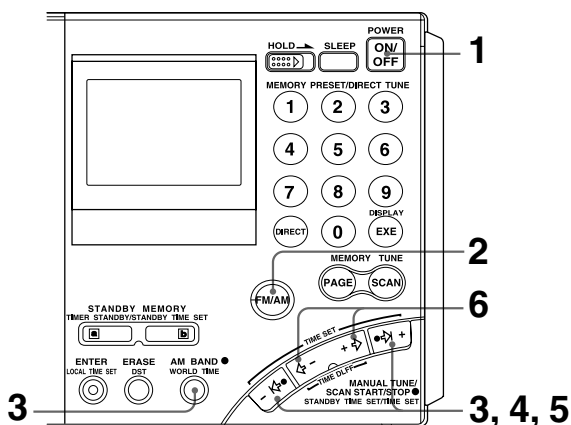
** 9 kHz channel step (see page 15).

Note

The actual frequency range of short wave broadcasts and the range of the meter bands for this unit may differ. Refer to the supplied “Wave Handbook” for more information.

Searching the station automatically

— Auto scan tuning



- 1** Press POWER ON/OFF to turn on the radio.
- 2** Press FM/AM to select either band.
To listen to SW, MW or LW broadcasts, select AM.
- 3** For AM bands, hold down AM BAND and press \leftarrow I- or \Rightarrow I+ to select MW (medium wave), LW (long wave) or meter band (short wave).
The lowest frequency of the band (meter band) will appear in the display each time the button is pressed.
For FM, skip this step.
- 4** Hold down \leftarrow I- or \Rightarrow I+ for about 2 seconds. Release when the unit starts scanning.
Stations will be searched automatically. The unit will stop at each reception and will resume scanning after about 3 seconds (auto scan tuning).
The unit will scan within the frequency range of the chosen band or meter band (see "Frequency range of bands/meter bands", page 19).
- 5** When the unit tunes in to the desired broadcast, press the outer \leftarrow I- or \Rightarrow I+.
Auto scan will stop at that broadcast station.
- 6** Press the inner \leftarrow - or \Rightarrow + to adjust to the optimum frequency.

Tips

- The unit scans the frequencies in descending order when holding down $\mathbf{I}\leftarrow$, and in ascending order when holding down $\mathbf{I}\rightarrow$.
- To change the scanning direction, hold down either $\mathbf{I}\leftarrow$ or $\mathbf{I}\rightarrow$ opposite to the current direction for 3 seconds. This is convenient when you want to return to the previous reception after the unit has resumed scanning.

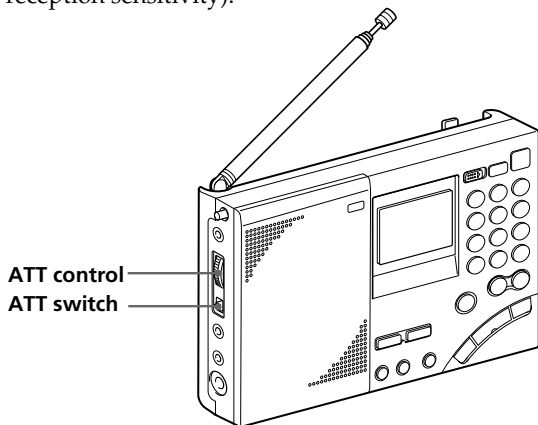
To adjust the reception sensitivity for scanning

— Using the ATT switch and ATT control

When scanning for MW broadcasts at night when reception is intense or when scanning under prevalent interference, the unit may stop scanning to null broadcasts frequently.

If the unit stops scanning frequently, adjust the reception sensitivity.

Under normal conditions, set the ATT switch to OFF (maximum reception sensitivity).



1 Set the ATT switch to ON.

The ATT control is enabled.

2 Turn the ATT control and adjust the reception sensitivity.

Turn the ATT control toward MAX to reduce sensitivity. The unit will skip weaker signals and stop at only stronger ones.

Note

If the ATT control is turned too much toward MAX, the unit will not stop at any weaker signals at all. Set the ATT switch to OFF if you do not need to use the attenuator.

Presetting stations

— Preset tuning

There are a total of 10 pages available for presets (page 0 to page 9) and you can preset up to 10 stations per page for a maximum of 100 preset stations. By presetting, you can tune in to stations simply by using the number buttons (0 to 9).

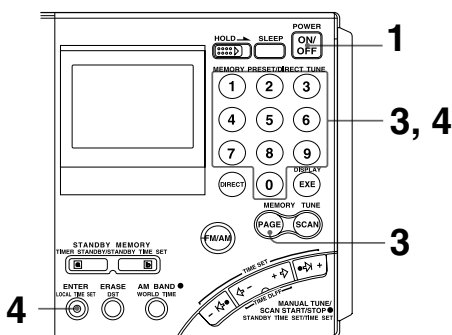
Convenient way using preset tuning

For short wave (SW) broadcasts, frequencies available for reception differ depending on the time and period even for the same station. Presetting different frequencies for the same station on a page will allow you to tune in to that station easily by using the memory scan tuning (page 24).

(For frequencies of each station, see the supplied Wave Handbook.)

Presetting and changing the stations

Frequencies may already be preset in the memory at the time of purchase. In this case, erase or change the unnecessary stations.



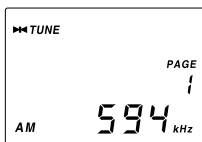
1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.

2 Tune in to the station you want to preset.

For details concerning tuning, see Direct tuning (page 16), Manual tuning (page 18) or Auto scan tuning (page 20).

3 Press PAGE and press a number button between 0 and 9 to select a page number.

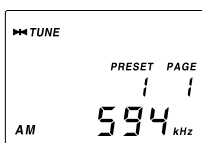
The number will change from a flashing display to a constant display and the page number will be determined.



4 Hold down ENTER and press a number button between 0 and 9 to select a preset number.

Two short beeps will be heard and the PRESET indicator will change from a flashing display to a constant display. The frequency will be stored in the selected preset number.

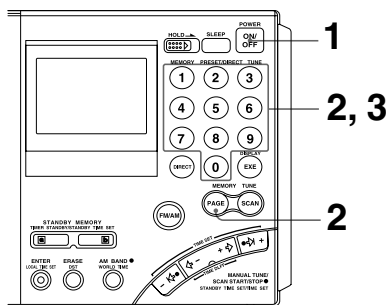
The example shows AM 594 kHz is stored in preset number 1 of page number 1.



Note

If a station has already been stored to the button you chose, it will be overwritten by the new preset.

Tuning in to a preset station

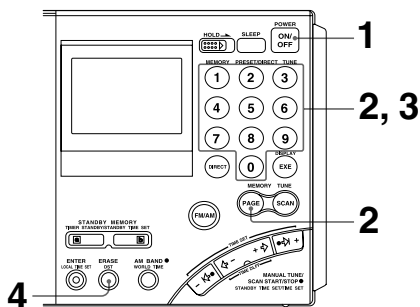


- 1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.
- 2 Press PAGE and press the page number (0 to 9) where the desired preset station is stored.
- 3 Press the number button (0 to 9) of the desired preset station.
The radio will tune in to the station assigned to the button.

If no station is preset

Two short beeps are sounded when the button is pressed (0 to 9) and after “- - -” is displayed momentarily, the unit will return to the previous display.

Erasing a preset station



- 1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.
- 2 Press PAGE and press the page number (0 to 9) where the desired station to erase is stored.
- 3 Press the number button (0 to 9) of the desired station to erase.
- 4 Hold down ERASE.
The preset number flashes while you hold down ERASE.
Two short beeps sound after about 3 seconds and the stored station is erased. The preset number display will disappear.

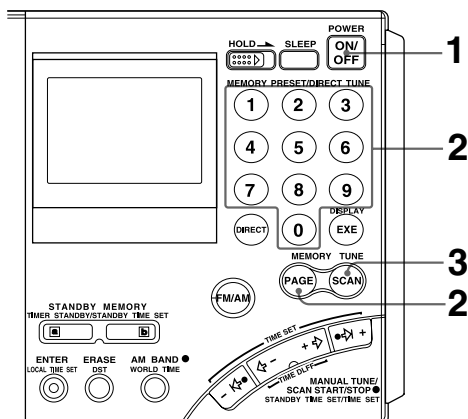
Searching available stations from presets

— Memory scan tuning

You can scan stations stored on a page.

Convenient way using memory scan tuning

When performing memory scan tuning, scanning will stop at the available stations. By storing frequencies of a short wave (SW) broadcast station that differ depending on the time and period on a page, the available frequency can be received by scanning that page.



1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.

2 Press PAGE and press the number button (0 to 9) of the page to scan.

3 Press SCAN.

The unit will scan all stations preset to the selected page in ascending order and stop when there is reception. Press SCAN again to select the next station. After the highest preset number has been scanned, the unit will return to the smallest preset number and scan again.

To stop memory scan during operation

Press SCAN while memory scan is in operation.

When there are no stations available

If no stations are received after scanning, the unit will return to the preset number where the scan was started and two short beeps will be heard.

When you press SCAN for a page with no presets

Two short beeps sound, “- - -” is displayed and the unit will return to the previous state.

Tips

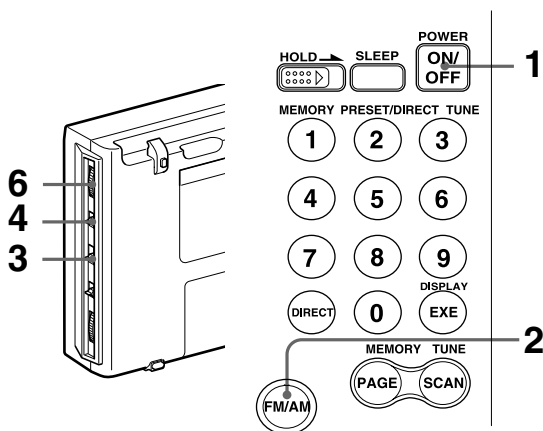
- Scanning works faster if you preset frequencies in descending or ascending order in preset number orders.
- When scanning at night when reception is intense or when scanning under prevalent interference, the unit may stop scanning to null broadcasts frequently. In this case, set the ATT switch to ON, and adjust the ATT control (see “To adjust the reception sensitivity for scanning”, page 21). Under normal conditions, set the ATT switch to OFF.

Note

Many international broadcasts for short wave have limited broadcast hours. Due to this, the unit may not be able to tune in to the station outside the broadcast hours, or the unit may tune in to another station such as the local station of your area, etc.

Receiving SSB and CW transmissions

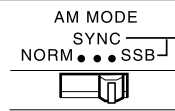
You can receive SSB (Single Side Band) and CW (Continuous Wave) transmissions with this unit.



1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.

2 Press FM/AM to select AM.

3 Set the AM MODE selector to SSB.



4 Set the LSB/USB selector to either LSB or USB.

To receive CW transmission, select LSB.



5 Adjust the frequency.

For tuning, see Direct tuning (page 16), Manual tuning (page 18), or Auto scan tuning (page 20).

6 Use SSB FINE TUNE control to fine tune in to a frequency where you have the best reception.

You can fine tune the received frequency in a range of about ± 1.5 kHz. During this time, the frequency display will not change.



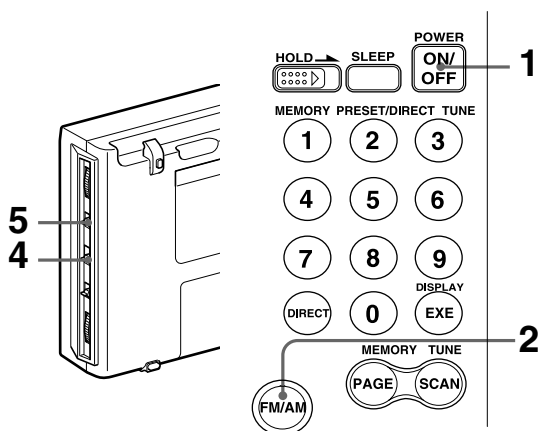
Tip

For more information on SSB and CW, refer to "Tips on radio waves", page 41.

Adjusting for optimum AM reception

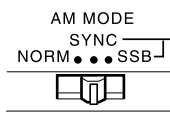
— Synchronous detection

With synchronous detection, you can adjust AM reception (especially SW reception) to optimum conditions.



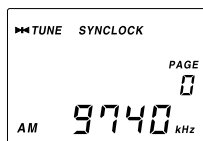
- 1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.
- 2 Press FM/AM to select AM.
- 3 Adjust the frequency.
For tuning, see Direct tuning (page 16), Manual tuning (page 18), Auto scan tuning (page 20), or Memory scan tuning (page 24).

- 4 Set the AM MODE selector to SYNC.



- 5 Set the LSB/USB selector to either LSB or USB, whichever has the best reception.

SYNCLOCK indicator will appear when the synchronous detection circuit is locked.



Tip

For more information on synchronous detection, see “Tips on radio waves”, page 41.

Note

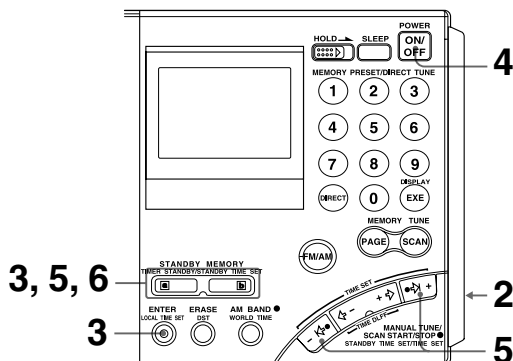
SYNCLOCK indicator may not appear when the received signal is weak and synchronous detection does not take effect.

Waking up to the radio or alarm – Standby function

Waking up to the radio

You can wake up to your favorite radio program using the standby function. You can preset different frequencies and standby times to STANDBY MEMORY **a** and **b**.

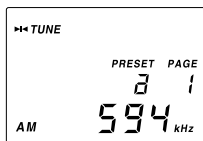
To wake up to the alarm, see “Waking up to the alarm”, page 30.



Make sure the clock is set correctly before using the standby function (page 11).

The standby timer takes effect when the set time and the displayed time match. You do not need to take into consideration the LOCAL time and WORLD time. If you want to wake up at 8:00, set 8:00. After setting the standby time, simply select the displayed time to LOCAL time or the time of the desired area you want to use (WORLD time), and the standby function will operate at 8:00 am for the specified area.

- 1** Tune in to the station you want to listen.
For tuning, see the various tuning methods (pages 16–27).
- 2** Adjust the volume using the VOLUME control.
- 3** Hold down ENTER and press STANDBY MEMORY **a** or **b**.
When ENTER is held down, the PRESET indicator will flash. Two short beeps sound when STANDBY MEMORY **a** or **b** is pressed and the selected station will be stored to the standby memory button. The standby memory number of “a” or “b” will appear in the display.



- 4** Press POWER ON/OFF to turn off the radio.

Note

Always turn off the power when setting the standby time. The time cannot be set when the radio is on.

- 5** Hold down STANDBY MEMORY **a** or **b** selected in Step 3 and press \leftarrow or \rightarrow repeatedly to set the standby time.

The time changes by a minute each time \leftarrow or \rightarrow is pressed. Hold down the button to rapidly change the digits.

When **a** or **b** is held down, STANDBY **a** or STANDBY **b** will flash in the display.

- 6** Release STANDBY MEMORY **a** or **b**.

"STANDBY **a**" or "STANDBY **b**" lights up and the standby setting is complete. The clock indication returns to the current time.



- 7** Display the time of the area you want the standby function to take effect (LOCAL time or WORLD time).

When the time is reached and the standby function activates

The radio turns on, SLEEP indicator appears and the preset station is received. The power will automatically turn off after about 60 minutes.

To check the standby time

Hold down STANDBY MEMORY **a** or **b** with the radio turned off. The preset standby time is displayed while the button is pressed.

To change the standby time

Perform Step 4 and after and set the new time.

To cancel the standby function

Press STANDBY MEMORY **a** or **b** with the radio turned off so that "STANDBY **a**" or "STANDBY **b**" is cleared from the display. At this time, release button **a** or **b** within a second. Otherwise, the unit goes to Step 5 for setting the standby time again.

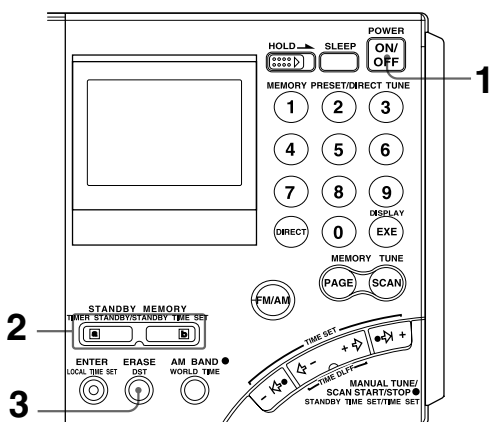
Tips

- To temporarily cancel the standby function, turn off the radio and slide HOLD in the direction of the arrow so that "o-n" is displayed. The timer goes back to effect when "o-n" is cleared from the display (see "Preventing operation errors – Hold function", page 32).
- Once the standby presets are set, the radio turns on at the preset time everyday unless the standby function is canceled by clearing STANDBY **a** or STANDBY **b**. Even when the standby function is canceled, the station and time stored in STANDBY MEMORY **a** or **b** are not erased until new settings are overwritten.
- If the standby memory is in standby status, it takes effect even when you are listening to the radio. The radio switches to the preset standby frequency at the standby time.
- You can set both STANDBY **a** and **b** to the standby status at the same time. The radio turns on at the first standby time to receive the first standby frequency, then switches to the second standby frequency at the second standby time.
- If both STANDBY **a** and **b** are set to the same standby time, only STANDBY **a** will operate.

Waking up to the radio or alarm — Standby function (continued)

Waking up to the alarm

If STANDBY MEMORY **a** or **b** without a frequency preset is activated, the alarm sounds at the standby time. Erase if a frequency is preset.



- 1 Press POWER ON/OFF to turn on the radio.
- 2 Press STANDBY MEMORY **a** or **b**.
The preset station is received.
If no frequency is stored, two short beeps sound, “- - - -” appears in the display and the unit will return to the previous condition.
Proceed to Step 4.
- 3 Hold down ERASE.
The preset number display flashes while ERASE is held down.
Two short beeps sound after about 3 seconds and the stored station is erased. The “a” or “b” indicator will be cleared from the display.
- 4 Follow Step 4 and after of “Waking up to the radio”, page 28 to set the standby time.
The alarm sounds at the standby time and stops after about 3 minutes.

To stop the alarm

Press any button on the front.

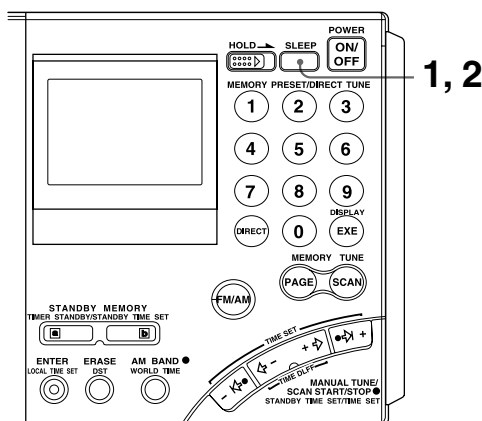
Notes

- The alarm volume cannot be adjusted with the VOLUME control.
- If the standby time is reached when listening to the radio, the radio is turned off and switched to the clock display, and the alarm is sounded.

Falling asleep listening to the radio

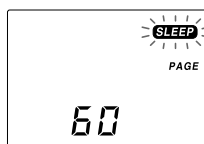
— Sleep timer function

You can go to sleep while listening to the radio. The radio will automatically turn off after the set time (60 minutes, 45 minutes, 30 minutes or 15 minutes) has passed.



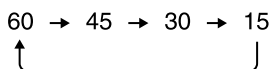
1 Press SLEEP.

“60” for the activation time of the sleep timer appears and “SLEEP” flashes. If the radio is off when pressing SLEEP, the radio will turn on.



2 Press SLEEP repeatedly until the desired time is displayed while “SLEEP” is flashing.

The display changes as shown below each time the button is pressed.



Two short beeps sound when returning to 60. The SLEEP indicator will change to a constant display about 3 seconds after the time has been set. The activation time display will change to the frequency display and the sleep timer will start.

3 Select the station you want to listen to and adjust the volume.

When the set time passes, the radio will automatically turn off.

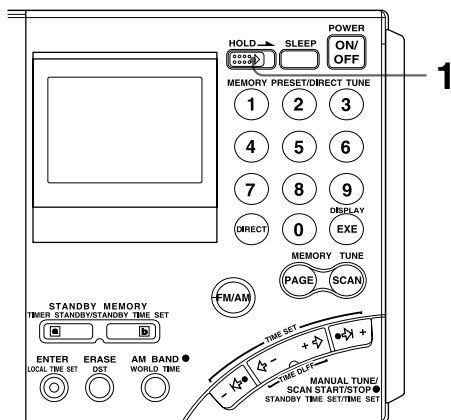
To turn off the radio before the sleep timer setting is reached
Press POWER ON/OFF.

To extend the activation time of the sleep timer
Press SLEEP again and set the time.

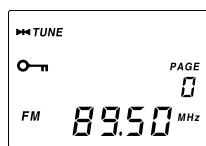
Preventing operation errors

— Hold function

When the hold function is activated, all buttons become inoperative, preventing accidental operation when the radio is being carried or used. The hold function can also be used to temporarily cancel the standby timer function.



- 1 Slide the HOLD switch in the direction of the arrow. "O-n" indicator will appear and all buttons become inoperative.



To cancel the hold function

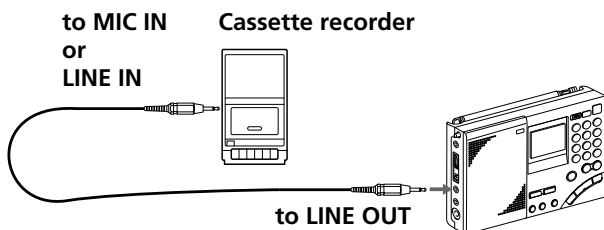
Slide HOLD switch in the direction opposite the arrow so that "O-n" disappears from the display.

Tips

When the hold function is activated while the radio is turned off, the standby timer function is temporarily canceled (see "Waking up to the radio or alarm – Standby function", page 28). The standby timer can only be temporarily canceled when the radio is off.

Recording broadcasts

You can record radio broadcasts by connecting the radio to a cassette recorder with a connecting cable.




- 1 Connect the radio to a cassette recorder with the optional connecting cable.
Use the appropriate cable for the type of cassette recorder.

Cassette recorder		Connecting cable (optional)
Type	Jack	
Monaural	MIC IN (minijack)	RK-G135
Stereo	MIC IN (minijack)	RK-G134
	LINE IN (minijack)	RK-G136
	LINE IN (pinjack)	RK-G129

- 2 Tune in to the station you want to record.
Set the TONE selector to NEWS or MUSIC as necessary.
- 3 Record on the cassette recorder.

When recording on a stereo cassette recorder

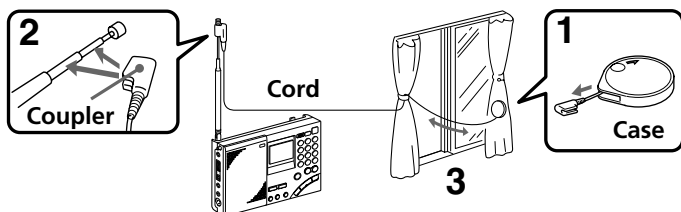
Both channels will be recorded in monaural. To record FM broadcasts in stereo, be sure to insert headphones into the  jack. Otherwise, both channels will be recorded in monaural.

Tip

Adjusting the VOLUME control on the radio has no effect on the recording.

Using the supplied SW external antenna

Although you can normally enjoy SW (short wave) broadcasts with the telescopic antenna, use the supplied SW antenna when the reception is bad such as when inside a steel building, etc., or when you want more stable reception.



1 Completely pull out the cord from the case.

2 Mount the coupler on the telescopic antenna.

3 Place the antenna cord.

If the window can be opened: Check for any danger and place the cord outside the window along with the case.

If the window cannot be opened: Extend the cord fully to the width of the window.

Note

When placing the compact antenna outside, make sure it causes no inconvenience to others. In addition, securely fix the antenna so that it does not drop.

After using

Turn the reel in the direction of the arrow to retract the cord.



Using the optional external antennas

For better reception of SW (short wave), MW (medium wave) and LW (long wave) broadcasts, use the optional wide range antenna AN-102 or SW active antenna AN-LP1.

Installation

- Do not place the radio or antenna near fluorescent lighting, televisions, telephones, computers, etc., as this may cause noises to be heard.
- Install the external antenna as far away as possible from roads.
- For details concerning the external antenna, see the instruction manual supplied with the antenna.
- When using the external antenna, make sure that the telescopic antenna is fully retracted.

Notes

- Since it is necessary to select the frequency using the antenna controller for SW active antenna AN-LP1, you may not obtain the best performance when operating the memory scan function of the radio with AN-LP1 connected.
- Do not connect external antennas other than those recommended to the AM EXT ANT jack. This jack outputs DC voltage for antenna power supply.
- Never touch the wire of the external antenna during a thunderstorm. Furthermore, immediately disconnect the AC power adaptor from the radio when operating on house current.

Tuning in with AN-102

When tuning in to SW broadcasts

Connect the antenna controller output jack and the AM EXT ANT (AM external antenna input) jack of the unit with the connecting cord (supplied with AN-102).

When tuning in to MW/LW broadcasts

- 1** Connect the OUTPUT jack of the antenna controller and the INPUT jack of the antenna coupler with the connecting cord (connecting cord and antenna coupler is supplied with AN-102).
 - 2** Place the antenna coupler near the radio and where there is good reception.
Retract the telescopic antenna of the radio.
-

Precautions and maintenance

On placement

- Do not leave the unit near heat sources, such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, humidity, rain, mechanical vibration or shock.
- Use the unit within a temperature range of 0°C to 40°C (32°F to 104°F). If it is used in temperatures outside this range, an irregular display (i.e., **BB.BB**) may appear. If it is used in temperatures below this range, the display may change very slowly. The unit will return to its normal condition when the unit is used in its recommended temperature range once again.
- Reception may be difficult or noisy in vehicles or buildings. Try listening near a window.

On safety

- Operate the unit only on 6 V DC with four R6 (size AA) batteries.

For AC operation, use the AC power adaptor recommended for this unit. Do not use any other type of AC power adaptor.

- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Disconnect the AC power adaptor from the wall outlet when the unit is not to be used for a long period of time.
- The name plate indicating operating voltage, etc., is located at the rear of the unit.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit, and have it checked by qualified personnel before operating it any further. Make sure that no liquid or foreign material enters the DC IN 6V jack of the unit. This may lead to malfunction of the unit.
- When the casing becomes soiled, clean it with a soft dry cloth dampened with mild detergent solution. Never use abrasive cleansers or chemical solvents, as they may mar the casing.
- Since a strong magnet is used for the speaker, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the unit to prevent them from possible damage caused by the magnet.
- If there is lightning and when using the external antenna, disconnect the AC power adaptor immediately from the wall outlet, if connected. Never touch the antenna wire when there is a lightning storm.
- Never connect a ground wire to a gas pipe.

-
- Do not drop or apply excessive force to the unit. Malfunction may occur as a result.

Service and repair

When taking your unit for service or repair, take note of important preset settings. They may be deleted depending on the type of necessary repair.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

If you have any trouble with the unit, read the instruction manual once more and check the following before requesting for repair.

Symptom	Cause and remedies
The radio does not accept button operations.	The HOLD function is activated. → Slide HOLD switch in the direction opposite the arrow (to disappear "O-N"). (page 32)
The power does not turn on when POWER ON/OFF is pressed.	Improper installation of batteries. Weak batteries. → Insert the batteries with correct polarity. Replace with new batteries. The AC power adaptor is disconnected. → Properly connect the AC power adaptor.
The display is not operating.	Improper installation of batteries. → Insert the batteries with correct polarity.
The display is dim.	Weak batteries. → Replace with new batteries.
The display is slow.	The unit is being used in extremely low temperature or in high humidity. → Use the unit under appropriate conditions.
There is no sound output.	The volume is turned down completely. → Adjust the volume. The headphones are plugged in. → Unplug the headphones. Improper installation of batteries. → Insert the batteries with correct polarity.
There is noise, bad reception or weak sensitivity.	Weak batteries. → Replace with new batteries. Improper tuning or antenna adjustment. → Adjust tuning and antenna properly. Weak radio signal. → Listen to the radio near a window when in a vehicle or building. ATT switch is set to ON. → Set ATT switch to OFF (page 21).
Cannot complete direct tuning.	You took more than 10 seconds between button operations. → Complete each button operation within 10 seconds.
Cannot preset a station.	Incorrect procedure. → Hold down ENTER and press a number button (0-9) (page 22).
Cannot recall a preset station.	You pressed an incorrect number button for the desired station. → Press the correct number. The preset setting was accidentally erased. → Preset the station again (page 22).

Symptom	Cause and remedies
The radio does not turn on at the standby time.	<p>You forgot to press STANDBY MEMORY a or b.</p> <p>→ Press STANDBY MEMORY a or b (page 29).</p> <p>The HOLD function is activated.</p> <p>→ Slide HOLD switch in the direction opposite the arrow (to disappear “o-n”) (page 32).</p> <p>You took more than 60 seconds to replace the batteries.</p> <p>→ Set the correct time.</p> <p>The volume is turned down completely.</p> <p>→ Adjust the volume.</p> <p>No frequencies are stored in the STANDBY MEMORY.</p> <p>→ Store a frequency in the STANDBY MEMORY (page 28).</p>
Cannot perform memory scan.	<p>There are not station presets in the page to scan, or there is only one preset.</p> <p>→ Preset 2 or more stations in the page to scan.</p>
Auto scan will not stop.	<p>ATT switch is set to ON.</p> <p>→ Set ATT switch to OFF, or adjust the ATT control.</p>

Specifications

Circuit system	FM: Super heterodyne AM: Dual conversion super heterodyne
Frequency range	FM: 76 MHz – 108 MHz SW: 1 621 kHz – 29 999 kHz MW: 530 kHz – 1 620 kHz LW: 150 kHz – 529 kHz
Output	LINE OUT jack (stereo minijack) × 1 Recording output level approx. 245 mV, output impedance less than 10 k Ω ⌚ (headphones) jack (stereo minijack) × 1 16 Ω
Speaker	Approx. 77 mm diameter, 8 Ω × 1
Maximum output	380 mW (at 10 % harmonic distortion)
Power requirements	DC 6V, four R6 (size AA) batteries
External power source	DC IN 6V
Dimensions	Approx. 190 × 118.8 × 35.3 mm incl. projecting parts (w/h/d)
Mass	Approx. 536 g Approx. 608 g (incl. four R6 (size AA) batteries)

Supplied accessories

- Carrying case (1)
- Compact antenna AN-71 (1)
- Wave Handbook (1)

Optional accessories

- LW/MW/SW wide range antenna AN-102
- SW active antenna AN-LP1
- Connecting cable RK-G135 (Stereo miniplug ↔ miniplug)
- RK-G134 (Stereo miniplug ↔ stereo miniplug)
- RK-G136 (Stereo miniplug ↔ stereo miniplug)
- RK-G129 (Stereo miniplug ↔ pin plug × 2)

Your dealer may not handle some of the above listed optional accessories. Please ask your dealer for detailed information on the optional accessories available in your country.

Design and specifications are subject to change without notice.

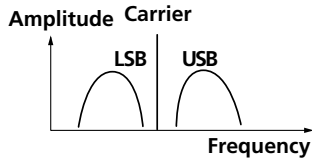
Tips on radio waves

What is SSB (Single Side Band)?

SSB is very popular among ham and business radio transmissions, and is commonly used in many amateur bands because of its superiority in signal intelligibility. Its impressive signal intelligibility is achieved with minimum interferences when compared to DSB (Double Side Band) owing to its half bandwidth structure.

In general, SSB transmissions employ the USB (Upper Side Band) modulation, while amateur band transmissions below 10 MHz employ the LSB (Lower Side Band) modulation.

Conventional radios without a BFO (Beat Frequency Oscillator) circuit cannot receive SSB transmissions successfully. This unit can receive SSB transmissions successfully with the built-in BFO (Beat Frequency Oscillator) circuit.



What is CW (Continuous Wave)?

CW is also popular among ham and business radio transmissions. Unlike other signals, the amplitude of a carrier is not modulated for CW transmissions. CW transmissions convey information by interrupting the carrier and use Morse code as a means of communication.

This unit can receive CW transmissions successfully with the built-in BFO (Beat Frequency Oscillator) circuit as beat sound only. To fully comprehend the information transmitted by CW transmissions, an understanding of the Morse code is prerequisite.

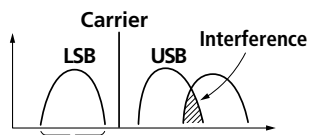
What is synchronous detection?

There are two underlying obstacles in optimum AM reception: distortions due to fading and interferences from adjacent broadcast stations.

Synchronous detection is effective in solving these obstacles.

Distortions due to fading are generally caused by over-modulation which occurs when a carrier component of the received signal is attenuated along the way. The synchronous detection circuit of this unit generates a pure carrier frequency with no level variation which is ideally synchronized with the original carrier to compensate for the attenuated carrier component, thus dramatically reducing distortion.

Likewise, AM (LW, MW, and SW) broadcast generally employs DSB (Double Side Band) signals for transmissions in which the modulated signals are transmitted using both the upper and lower side bands (USB and LSB). In most cases, one of the side bands is affected by interferences from adjacent broadcast stations (i.e., beats). The synchronous detection circuit of this unit extracts one of the two sides (USB or LSB) of the DSB (Double Side Band) signal which is free from interferences. This allows clear reception without the interferences from adjacent broadcast stations.



Only this side is received.

Attenzione

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio.

Per le riparazioni, rivolgersi solo a personale qualificato.

Caratteristiche

• Copertura mondiale con ricezione FM stereo/SW/MW/LW

Sintonia semplice e precisa con il sistema sintetizzatore PLL (anello ad aggancio di fase) controllato al quarzo.

FM: 76 MHz – 108 MHz

SW: 1 621 kHz – 29 999 kHz

MW: 530 kHz – 1 620 kHz*

LW: 150 kHz – 529 kHz

Fare riferimento alla "Guida alle onde" in dotazione per maggiori informazioni.

* Passi di canale per le trasmissioni MW (onde medie)

Il passo di canale MW differisce a seconda delle aree. Il passo di canale di questo apparecchio è stato impostato in fabbrica su 9 kHz o 10 kHz. Cambiare l'impostazione come indicato sotto per poter ascoltare la radio (Vedere pagina 15).

Area	Passo di canale MW
Paesi dell'America del Nord e del Sud	10 kHz
Altri paesi	9 kHz

• Cinque tipi di metodo di sintonia per tutte le esigenze

- **Sintonia diretta** per sintonizzare una stazione direttamente specificandone la frequenza
- **Sintonia manuale** per regolare la frequenza poco a poco manualmente
- **Sintonia a ricerca automatica** per cercare automaticamente le stazioni
- **Sintonia preselezionata** per memorizzare le stazioni e poi selezionarle al tocco di un tasto
- **Sintonia a ricerca memoria** per cercare automaticamente le stazioni disponibili tra quelle memorizzate in una pagina specificata

• Funzioni di timer incorporato

Con i 2 timer incorporati è possibile sintonizzare la stazione desiderata all'ora desiderata.

• Timer di spegnimento ritardato

Il timer di spegnimento ritardato spegne automaticamente la radio, permettendo di addormentarsi al suono della radio senza preoccupazioni.

Si può selezionare il tempo di attivazione del timer di spegnimento ritardato tra 60 min., 45 min., 30 min. e 15 min.

• Ricezione FM stereo

Si possono ascoltare trasmissioni FM in stereo usando le cuffie stereo opzionali.

Indice

Introduzione

Posizione delle parti e dei comandi	4
---	---

Fonti di alimentazione

Uso con le pile	8
Uso con fonti di alimentazione esterne	10
Uso con un trasformatore CA	10

Impostazione dell'orologio

Impostazione dell'ora attuale	11
Visualizzazione dell'ora in altre parti del mondo ...	13

Ascolto della radio

Cambiamento del passo di canale MW	15
Inserimento diretto della frequenza	
— Sintonia diretta	16
Per migliorare la ricezione	17
Selezione manuale della frequenza	
— Sintonia manuale	18
Ricerca automatica della stazione	
— Sintonia a ricerca automatica	20
Preselezione delle stazioni	
— Sintonia preselezionata	22
Ricerca delle stazioni disponibili tra quelle preselezionate — Sintonia a ricerca memoria	24
Ricezione di trasmissioni SSB e CW	26
Regolazione per una ricezione AM ottimale	
— Rilevamento sincrono	27

Uso del timer

Sveglia al suono della radio o della suoneria	
— Funzione di attesa	28
Per addormentarsi al suono della radio	
— Funzione di timer di spegnimento ritardato	31

Altre funzioni utili

Per evitare operazioni errate	
— Funzione di blocco	32
Registrazione di trasmissioni	33
Uso dell'antenna SW esterna in dotazione	34
Uso dell'antenna esterna opzionale	35

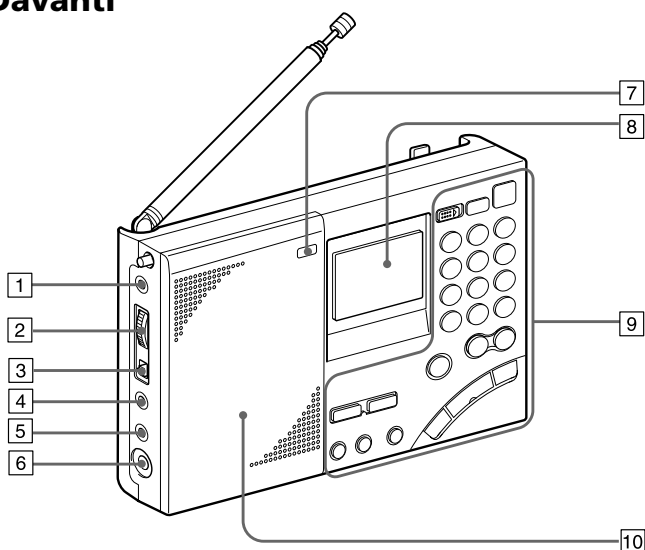
Altre informazioni

Precauzioni e manutenzione	36
Soluzione di problemi	38
Caratteristiche tecniche	40
Note sulle bande radio	41

Posizione delle parti e dei comandi

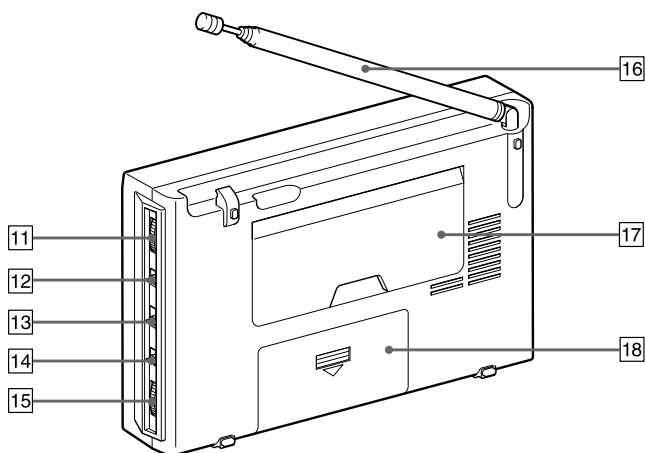
Fare riferimento alle pagine tra parentesi per dettagli.

Davanti



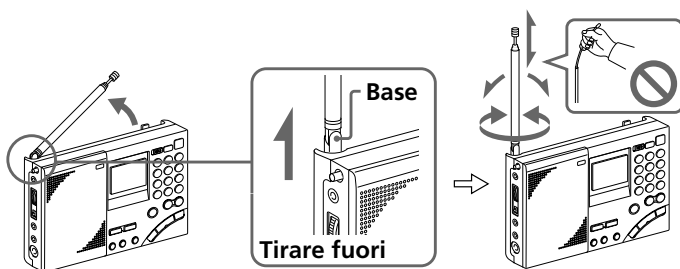
- | | |
|---|--|
| 1 Presa antenna AM esterna (AM EXT ANT) (35) | 6 Presa di ingresso alimentazione esterna (DC IN 6V (10) |
| 2 Comando di attenuazione (ATT) (21) | 7 Tasto di illuminazione (LIGHT)
Quando il display è difficile a leggersi, premere questo tasto per far illuminare il display per circa 10 secondi. Se si preme di nuovo il tasto mentre l'illuminazione è accesa si spegne l'illuminazione. Se si eseguono operazioni con i tasti mentre l'illuminazione è accesa il tempo di illuminazione viene prolungato. |
| 3 Interruttore di attivazione/disattivazione attenuazione (ATT ON/OFF) (21) | 8 Display (7) |
| 4 Presa di uscita in linea per registrazione (LINE OUT) (33) | 9 Comandi (6) |
| 5 Presa cuffie () (17, 33)
Si possono ascoltare trasmissioni FM stereo collegando le cuffie stereo opzionali all'apparecchio. Quando si usano le cuffie, il suono del diffusore viene silenziato. | 10 Diffusore |

Retro

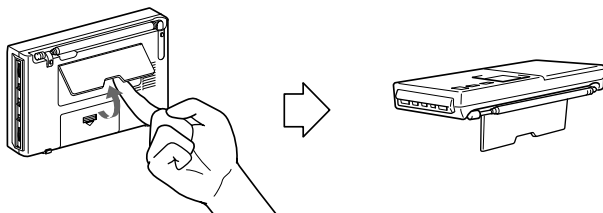


- 11** Comando di sintonia SSB precisa (SSB FINE TUNE) (26)
- 12** Selettore di modulazione LSB/USB (LSB/USB) (26, 27)
- 13** Selettore di modo AM (AM MODE) (26, 27)
- 14** Selettore di tono (TONE) (33)
- 15** Comando di volume (VOLUME)

- 16** Antenna telescopica
Estrarre sempre la base dell'antenna prima dell'uso. Inoltre non usare forza eccessiva quando si ripone l'antenna. A questo punto ricordare di far rientrare anche la base.

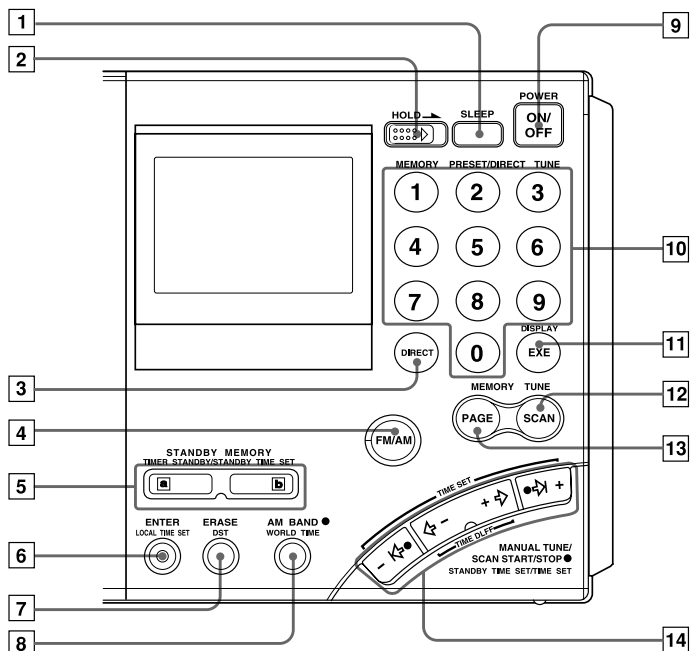


- 17** Appoggio



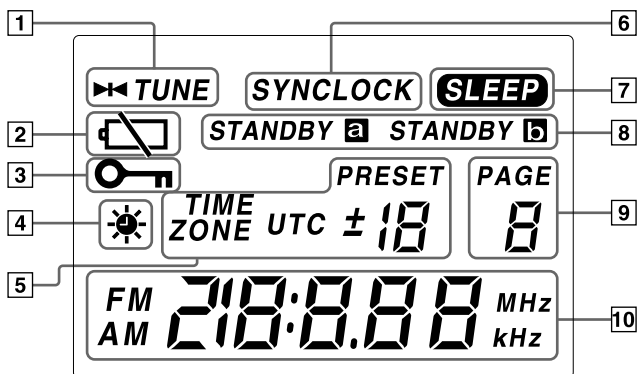
- 18** Comparto pile

Comandi



- | | |
|--|--|
| <p>1 Tasto di spegnimento ritardato (SLEEP) (31)</p> <p>2 Interruttore di blocco (HOLD) (32)</p> <p>3 Tasto di sintonia diretta (DIRECT) (15, 16)</p> <p>4 Tasto di banda (FM/AM) (16, 18, 20)</p> <p>5 Tasti di memoria attesa (STANDBY MEMORY), impostazione attesa timer/ora di attesa (TIMER STANDBY/STANDBY TIME SET) (28, 30)</p> <p>6 Tasto di inserimento (ENTER), impostazione ora locale (LOCAL TIME SET) (11, 22, 28)</p> <p>7 Tasto di cancellazione (ERASE), ora legale (DST) (11, 13, 30)</p> <p>8 Tasto di banda AM (AM BAND), ora mondiale (WORLD TIME) (13, 18, 20)</p> | <p>9 Tasto di accensione/ spegnimento (POWER ON/OFF)</p> <p>10 Tasti numerici (15, 16, 22, 23, 24)</p> <p>11 Tasto di visualizzazione (DISPLAY), esecuzione (EXE) (13, 15, 16)
Premere per passare alla visualizzazione dell'orologio durante l'uso della radio. Premere di nuovo per tornare alla visualizzazione precedente. Se non si preme il tasto, il display torna allo stato precedente in 10 secondi circa.</p> <p>12 Tasto di ricerca (SCAN) (24)</p> <p>13 Tasto di pagina (PAGE) (22, 24)</p> <p>14 Tasti di sintonia manuale/ avvio/arresto ricerca (MANUAL TUNE/SCAN START/STOP), impostazione ora di attesa/ impostazione ora (STANDBY TIME SET/ TIME SET) (11, 13, 18, 20, 28)</p> |
|--|--|

Display

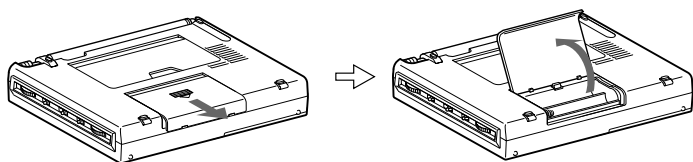


- | | |
|---|---|
| <p>1 Indicatore di sintonia (TUNE) (16, 18)
Appare quando è sintonizzata una stazione.</p> <p>2 Indicatore delle pile (9)</p> <p>3 Indicatore di blocco (32)
Appare quando è attivata la funzione di blocco. Tutti i tasti non funzionano.</p> <p>4 Indicatore di ora legale (☀) (12)
Appare quando l'indicazione dell'ora è stata modificata per l'ora legale.</p> <p>5 Indicazione di numero di preselezione/differenza oraria (11, 22, 23)</p> <p>6 Indicatore di blocco rilevamento sincrono (SYNCLOCK) (27)
Appare quando è in azione il rilevamento sincrono.</p> | <p>7 Indicatore di spegnimento ritardato (SLEEP) (31)
Appare quando è in azione il timer di spegnimento ritardato.</p> <p>8 SIndicatori di attesa (STANDBY a, STANDBY b) (28, 29, 30)
Si illuminano quando è impostato il timer di attesa.</p> <p>9 Indicazione di numero di pagina (PAGE)
Appare sempre quando la radio è accesa.</p> <p>10 Indicazione di ora/frequenza</p> |
|---|---|

Uso con le pile

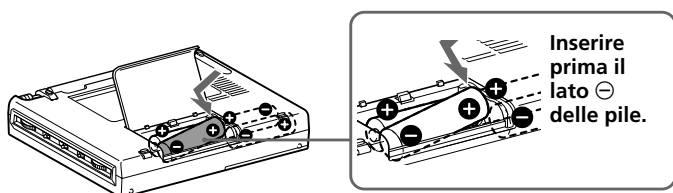
Per usare l'apparecchio con fonti di alimentazione esterne, vedere "Uso con un trasformatore CA" (pagina 10).

- 1 Far scorrere il coperchio del comparto pile per aprirlo.

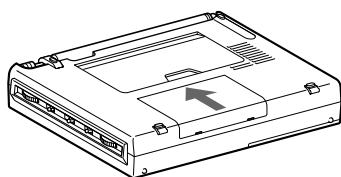


- 2 Inserire quattro pile tipo R6 (formato AA) nel comparto pile.

Inserire con la polarità corretta come illustrato.



- 3 Chiudere il coperchio del comparto pile.



Quando si inseriscono le pile per la prima volta, "0:00" lampeggia sul display. Si può fermare il lampeggiamento impostando l'ora.

Nota

Occorrono circa 3 secondi prima che appaiano caratteri sul display dopo che si sono inserite le pile.

Sostituzione delle pile

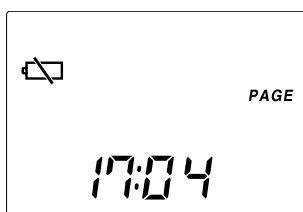
Il suono diventa debole e distorto e “☹” lampeggia sul display quando le pile si indeboliscono.

Quando le pile sono completamente esaurite, “☹” cessa di lampeggiare (rimane visualizzato), l'apparecchio si spegne e tutti i tasti cessano di funzionare. Sostituire tutte le quattro pile con altre nuove.

Dopo che si sono sostituite le pile e si è riacceso l'apparecchio, “☹” scompare e si può usare di nuovo l'apparecchio.

Note sulla sostituzione delle pile

Sostituire le pile entro 60 secondi ad apparecchio spento. Altrimenti l'impostazione dell'orologio viene cancellata. In questo caso, reimpostare l'ora. Le stazioni preselezionate, l'ora impostata per la funzione di attesa e la differenza oraria tra l'ora locale e quella UTC non sono cancellate.



Durata delle pile

(JEITA*)

	Alcaline Sony LR6 (formato AA)	Sony R6 (formato AA)
FM	Circa 47 ore	Circa 15 ore
SW	Circa 34 ore	Circa 10 ore
OM (MW)/OL (LW)	Circa 34 ore	Circa 10 ore

* Misurato secondo i criteri JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). La durata effettiva della pila può variare a seconda delle circostanze di impiego dell'apparecchio.

Note sulle pile a secco

Un trattamento improprio può causare perdite di fluido o danni.

Assicurarsi di osservare quanto segue.

- Inserire le pile con la polarità corretta.
- Non mischiare pile vecchie e nuove. Non mischiare pile di tipi diversi.
- Non tentare di caricare le pile a secco, perché non possono essere caricate.
- Estrarre le pile quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.
- Non tenere le pile a secco insieme a monete o altri oggetti metallici. Può essere generato calore se i terminali positivo e negativo delle pile vengono accidentalmente posti in contatto da un oggetto metallico.

Se si verificano perdite di fluido delle pile, pulire bene il comparto pile prima di inserire nuove pile.

Uso con fonti di alimentazione esterne

È inoltre possibile alimentare l'apparecchio collegando il trasformatore CA alla presa DC IN 6V (fonte di alimentazione esterna).

Informazione

Quando è collegata una fonte di alimentazione esterna, l'apparecchio seleziona automaticamente la fonte di alimentazione esterna, indipendentemente dalla presenza o assenza delle pile.

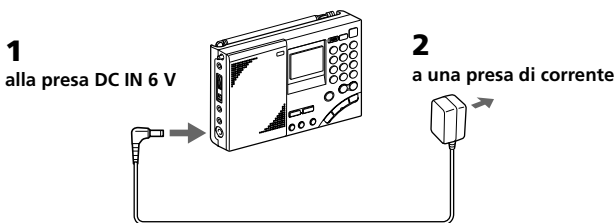
Note

- Lasciare inserite le pile come sostegno per il microcomputer dell'apparecchio anche quando si usano fonti di alimentazione esterne. Sostituire le pile una volta all'anno circa.
 - Spegnerne l'apparecchio quando si collegano o scollegano fonti di alimentazione esterne. Altrimenti l'apparecchio può spegnersi e può apparire "⏻". In questo caso spegnere di nuovo l'apparecchio per eliminare l'indicazione "⏻".
 - Quando l'apparecchio viene alimentato con le pile, scollegare il trasformatore CA dalla presa di corrente, quindi dalla presa DC IN 6V dell'apparecchio. Non è possibile alimentare l'apparecchio con le pile fintanto che il trasformatore CA è collegato alla presa DC IN 6V.
 - Utilizzare un trasformatore CA* disponibile in commercio (tensione/corrente nominali in uscita: 6 V CC/700 mA). Non usare alcun altro trasformatore CA.
 - A seconda dell'trasformatore CA, durante l'utilizzo dell'unità è possibile sentire del rumore. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso dell'trasformatore CA.
- * La tensione della rete elettrica differisce a seconda dei paesi. Acquistare il trasformatore CA nel paese dove si intende usare la radio.



Uso con un trasformatore CA

Collegare il trasformatore CA alla presa DC IN 6 V.



1 Collegare saldamente il trasformatore CA alla presa DC IN 6V.

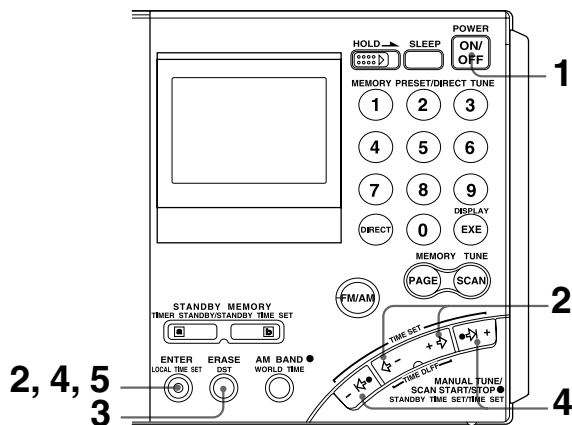
2 Collegare saldamente il trasformatore CA a una presa di corrente.

Note

- Non curvare o torcere forzatamente il cavo di alimentazione. Non collocare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
- Tenere sempre la spina quando si scollega il cavo di alimentazione. Non tirare afferrando il cavo.
- Scollegare il trasformatore CA dalla presa di corrente e dalla radio quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.

Impostazione dell'ora attuale

"0:00" lampeggia sul display quando si inseriscono le pile per la prima volta o quando l'apparecchio è stato inizializzato. Impostare l'orologio sull'ora attuale.



Usa con fonti di alimentazione esterne
Impostazione dell'ora attuale

Questo apparecchio può visualizzare l'ora locale, che è l'ora del fuso orario dell'utilizzatore, e l'ora mondiale, che è l'ora di qualsiasi altra parte del mondo.

Per i calcoli dell'ora in altre parti del mondo, viene usata la differenza oraria* tra ora locale e UTC (Universal Time Coordinated) (vedere pagina 14, "Differenza oraria rispetto a UTC per ciascuna area"). Per sapere l'ora corretta, impostare l'ora attuale e la differenza oraria dell'area dove ci si trova.

* Questo apparecchio usa i fusi orari per indicare zone specifiche.

- 1 Se la radio è accesa, premere POWER ON/OFF per spegnerla.

Nota

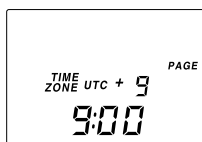
Non è possibile impostare l'orologio quando la radio è accesa.

- 2 Tenere premuto LOCAL TIME SET e premere \leftarrow - o \rightarrow per selezionare la differenza oraria tra l'ora locale e UTC.

Appare l'indicatore TIME ZONE. A ciascuna pressione di \leftarrow - o \rightarrow , la differenza oraria (UTC + o -) e la cifra delle ore dell'orologio aumentano o diminuiscono in corrispondenza.

Si sentono due segnali acustici brevi quando si imposta la differenza oraria su ± 0 .

Quando si rilascia LOCAL TIME SET, l'indicatore TIME ZONE scompare e la differenza oraria rispetto a UTC è stabilita.



Impostazione dell'ora attuale (continuazione)

- 3** Per impostare l'ora legale, premere DST in modo da visualizzare l'indicatore ☀.
- Se l'ora legale non è usata nella propria area, se l'ora legale non è attualmente in vigore o se ☀ è già visualizzato, passare al punto 4.

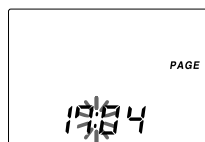
- 4** Tenere premuto LOCAL TIME SET e premere \leftarrow o \rightarrow per impostare l'ora locale.

A ciascuna pressione di \leftarrow o \rightarrow l'ora attuale diminuisce o aumenta di un minuto. Per far cambiare rapidamente le cifre tenere premuto \leftarrow o \rightarrow .

Si sentono due segnali acustici brevi quando si imposta l'ora su "0:00".

- 5** Rilasciare LOCAL TIME SET.

": " inizia a lampeggiare e l'orologio inizia a funzionare.



Per passare alla visualizzazione dell'orologio quando la radio è accesa

Premere EXE. Il display torna automaticamente allo stato precedente dopo 10 secondi circa o se si preme di nuovo EXE. Il tempo di visualizzazione dell'orologio viene esteso quando si preme il tasto WORLD TIME durante la visualizzazione dell'orologio o quando si preme \leftarrow - o + \rightarrow durante la visualizzazione dell'ora mondiale. Durante la visualizzazione dell'orologio, operazioni della radio come il cambiamento di frequenza non sono possibili. L'orologio non viene visualizzato durante la ricerca automatica (pagina 20) o la ricerca memoria (pagina 24).

Per le aree che adottano l'ora legale

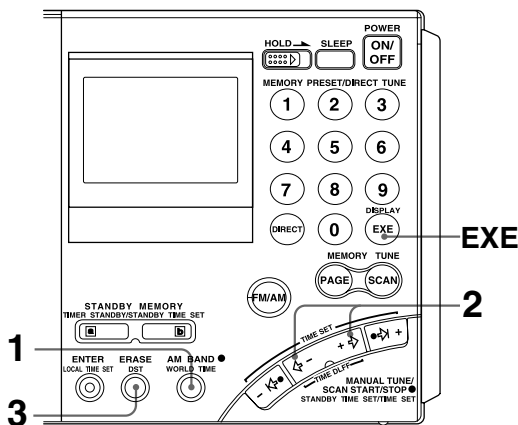
Premere DST per visualizzare l'indicatore ☀ se ci si trova nel periodo di ora legale. Quando il periodo di ora legale è finito, premere DST per far scomparire l'indicatore ☀. L'indicazione dell'ora viene regolata automaticamente.

Informazioni

- L'ora viene indicata secondo il ciclo di 24 ore.
- Premere LOCAL TIME SET per far cessare il lampeggiamento di "0:00".
- Per regolare l'ora esattamente al secondo, rilasciare LOCAL TIME SET a tempo con un segnale orario.

Visualizzazione dell'ora in altre parti del mondo

Si può visualizzare l'ora di qualsiasi parte del mondo (ora mondiale).



1 Premere WORLD TIME.

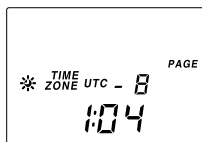
Se la radio è accesa, premere EXE per visualizzare l'orologio prima di premere WORLD TIME.

2 Premere ← - 0 + → per visualizzare la differenza oraria rispetto a UTC della città (area) che si vuole vedere.

Si sentono due segnali acustici brevi quando si imposta la differenza oraria su ± 0 .

3 Premere DST per visualizzare l'indicatore ☀ se l'area specificata è nel periodo di ora legale.

L'ora attuale dell'area che si desidera vedere viene visualizzata.



Per tornare alla visualizzazione dell'ora locale

Premere di nuovo WORLD TIME.

Visualizzazione dell'ora in altre parti del mondo (continuazione)

Differenza oraria tra ora locale e UTC

La tabella mostra la differenza oraria rispetto a UTC per ciascuna area. “+1:00” indica un’ora avanti rispetto a UTC e “-1:00” indica un’ora indietro rispetto a UTC.

Il rapporto tra UTC, ora locale e differenza oraria è come segue:

$$\text{Differenza oraria} = \text{Ora locale}^* - \text{UTC}$$

* Ora locale prima della regolazione DST (ora legale). L'impostazione DST non influisce sull'indicazione di differenza oraria.

Differenza oraria rispetto a UTC per ciascuna area

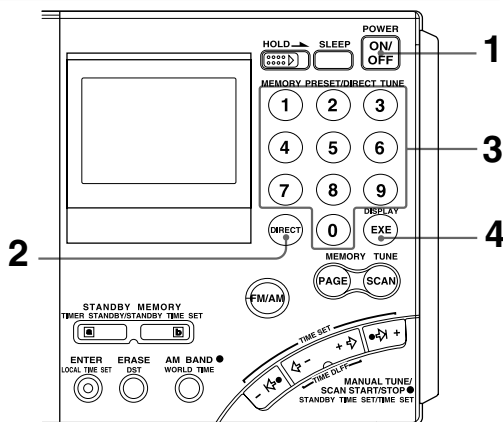
Differenza oraria	Città principale o area
±0	Londra
+1	Europa centrale, Amsterdam, Stoccolma, Zurigo, Parigi, Vienna, Bruxelles, Berlino, Madrid, Lisbona, Roma
+2	Cairo, Atene, Istanbul
+3	Jeddah, Riad, Nairobi, Mosca
+4	Dubai
+5	Karachi
+6	Dhaka (Dacca)
+7	Bangkok, Giacarta
+8	Singapore, Pechino, Hong Kong
+9	Tokyo, Seul
+10	Sydney, Guam
+11	Salomone, Numea
+12	Auckland, Fiji
-11	Samoa
-10	Hawaii, Honolulu, Tahiti
-9	Anchorage
-8	Los Angeles, San Francisco, Vancouver
-7	Denver, Calgary
-6	Chicago, Dallas, Città del Messico
-5	New York, Toronto, Panama, Lima
-4	Caracas, Santiago
-3	Rio de Janeiro, San Paolo, Buenos Aires
-2	Isole Fernando
-1	Isole Azzorre

Cambiamento del passo di canale MW

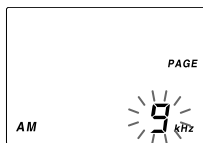
Il passo di canale delle onde medie (MW) differisce a seconda delle aree come indicato nella tabella. Selezionare il passo di frequenza in base alla propria area.

Passo di frequenza secondo l'area

Area	Passo di frequenza
Paesi dell'America del Nord e del Sud	10 kHz
Altri paesi	9 kHz



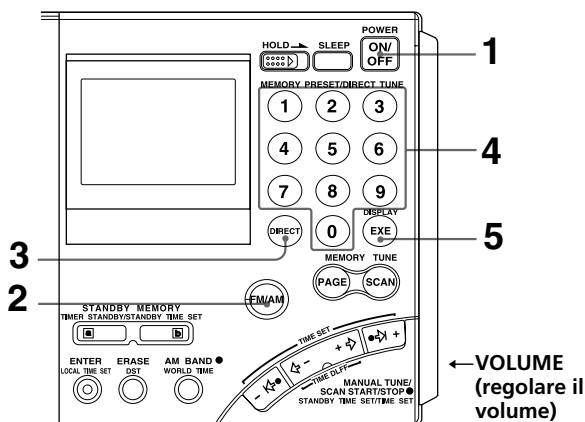
- 1** Premere POWER ON/OFF per spegnere la radio.
- 2** Premere DIRECT.
Eseguire il punto 3 entro 10 secondi. Altrimenti l'apparecchio ritorna allo stato precedente il punto 2. In questo caso ricominciare dal punto 2. Inoltre, eseguire anche i punti successivi al punto 3 entro 10 secondi.
- 3** Inserire il passo di canale usando i tasti numerici.
Per inserire 9 kHz, premere 9 e per inserire 10 kHz premere 1 e 0.
- 4** Premere EXE per concludere l'operazione.
Il passo di canale inserito lampeggia per circa 3 secondi e l'apparecchio torna a visualizzare l'orologio. Si sentono due segnali acustici brevi se si inseriscono numeri diversi da "9" e "10". In questo caso ripetere dal punto 2 dopo che è riapparsa l'indicazione dell'orologio.



Inserimento diretto della frequenza

— Sintonia diretta

Se si conosce la frequenza della stazione che si vuole ascoltare, si possono usare i tasti numerici per una sintonia rapida e accurata.



1 Premere POWER ON/OFF per accendere la radio.

2 Premere FM/AM per selezionare la banda.

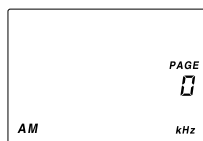
Per ascoltare trasmissioni SW (onde corte), MW (onde medie) o LW (onde lunghe), selezionare AM.

3 Premere DIRECT.

La frequenza scompare dal display.

Eseguire il punto 4 entro 10 secondi.

Altrimenti l'apparecchio ritorna allo stato precedente il punto 3. In questo caso ripetere dal punto 3. Inoltre, eseguire anche i punti successivi al punto 4 entro 10 secondi.



4 Premere i tasti numerici per inserire la frequenza della stazione desiderata.

Banda FM: Si può ignorare il punto decimale.

Esempio: Per inserire 89,5 MHz, premere 8, 9 e 5.

Banda AM: Si possono ignorare le ultime 3 cifre se sono tutti zero.

Esempi: Per inserire 810 kHz, premere 8, 1 e 0.

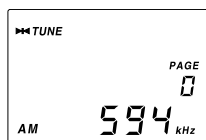
Per inserire 10 000 kHz, premere 1 e 0.

Per inserire 12 095 kHz, premere 1, 2, 0, 9 e 5.

Il passo di frequenza minimo per l'inserimento diretto è 0,05 MHz (50 kHz) per la banda FM e 1 kHz per la banda AM.

5 Premere EXE.

L'apparecchio sintonizza la frequenza inserita. "TUNE" appare sul display quando viene sintonizzata la stazione.



Per correggere

Premere DIRECT e ripetere dal punto 3.

Se si inserisce una frequenza non valida

Si sentono due segnali acustici brevi e il display torna alla frequenza in fase di ascolto. Controllare la frequenza e ripetere dal punto 3.

Per spegnere la radio

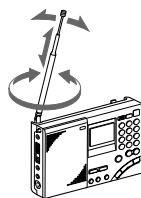
Premere POWER ON/OFF.

Informazioni

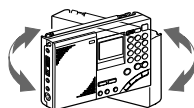
- Si possono usare le cuffie stereo opzionali per ascoltare trasmissioni FM stereo.
- Quando si ascoltano giornali radio, regolare il selettore TONE su NEWS per rendere più chiara la voce. Quando si ascolta musica, regolare il selettore su MUSIC.
- La ricezione di frequenze intorno a 3,64 MHz può essere difficile a causa di segnali spuri interni generati dagli oscillatori incorporati.

Per migliorare la ricezione**Ricezione FM**

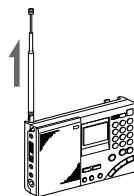
Estendere l'antenna telescopica e regolarne la direzione e l'angolazione.
(Vedere "Antenna telescopica", pagina 5.)

**Ricezione MW/LW**

Far rientrare l'antenna telescopica e ruotare l'apparecchio per orientare l'antenna incorporata a barra di ferrite.

**Ricezione SW**

Estendere completamente l'antenna telescopica tenendola verticale. Per la ricezione SW, si può ottenere una ricezione ancora migliore usando l'antenna esterna in dotazione (pagina 34).

**Se ci sono interferenze**

Regolare su ON l'interruttore ATT sul lato dell'apparecchio e regolare il comando ATT (pagina 21).

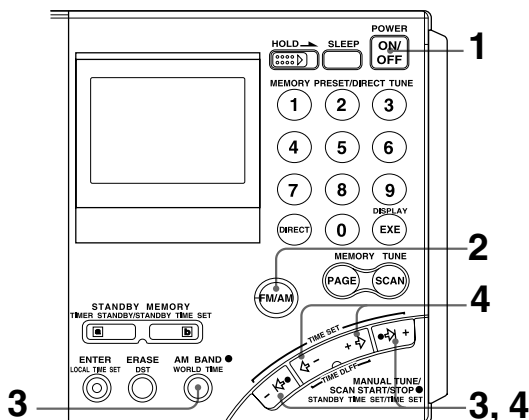
Ricezione scadente

Collegare l'antenna esterna opzionale (pagina 35).

Selezione manuale della frequenza

— Sintonia manuale

Usare \leftarrow o \rightarrow o \leftarrow -, + \rightarrow per cambiare la frequenza.



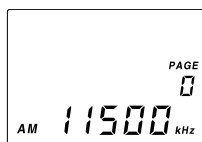
1 Premere POWER ON/OFF per accendere la radio.

2 Premere FM/AM per selezionare la banda.
Per ascoltare trasmissioni SW, MW o LW selezionare AM.

3 Per le bande AM, tenere premuto AM BAND e premere \leftarrow o \rightarrow per selezionare MW (onde medie), LW (onde lunghe) o la banda in metri (onde corte).

La frequenza minima della banda (banda in metri) appare sul display a ciascuna pressione del tasto.

Per FM, saltare questo punto.



4 Premere ripetutamente \leftarrow o \rightarrow o \leftarrow -, + \rightarrow per sintonizzare la stazione desiderata.

La frequenza cambia secondi i passi di canale sotto indicati a ciascuna pressione del tasto e "TUNE" appare quando una stazione è sintonizzata.

Banda	Quando si premono i tasti esterni \leftarrow o \rightarrow	Quando si premono i tasti interni \leftarrow - o + \rightarrow
FM	0,05 MHz	0,05 MHz
SW	5 kHz	1 kHz
MW	9 kHz o 10 kHz	1 kHz
LW	9 kHz	1 kHz

Informazioni

- L'apparecchio esegue la ricerca automatica se si tiene premuto \leftarrow o \Rightarrow (vedere "Ricerca automatica della stazione – Sintonia a ricerca automatica", pagina 20).
- La frequenza cambia rapidamente se si tiene premuto \leftarrow o \Rightarrow e si ferma quando si rilascia il tasto. Nelle bande AM (MW, SW e LW), l'apparecchio scorre continuamente nella gamma da 150 a 29 999 kHz.

Che cosa è una banda in metri?

Le bande in metri sono le bande di frequenza in cui le trasmissioni SW sono divise in lunghezze d'onda. Normalmente, sono assegnate frequenze di trasmissione internazionali. Su questo apparecchio sono disponibili 14 bande in metri.

Gamma di frequenza delle bande/bande in metri

Unità: kHz per AM, MHz per FM

Banda	Campo di frequenza	Campo di frequenza della ricerca	Banda in metri	
AM	LW	150–529	—	
	MW	530–1 620	530–1 620 *	—
			531–1 620 **	—
	SW	1 621–29 999	2 250–2 550	banda 120 metri
			3 150–3 450	banda 90 metri
			3 850–4 050	banda 75 metri
			4 700–5 100	banda 60 metri
			5 900–6 250	banda 49 metri
			7 100–7 400	banda 41 metri
			9 400–10 000	banda 31 metri
			11 500–12 150	banda 25 metri
			13 500–13 900	banda 22 metri
			15 000–15 900	banda 19 metri
			17 450–18 000	banda 16 metri
18 850–19 100			banda 15 metri	
21 450–21 950	banda 13 metri			
25 600–26 100	banda 11 metri			
FM	76,00–108,00	76,00–108,00	—	

* Passo di canale di 10 kHz (vedere pagina 15)

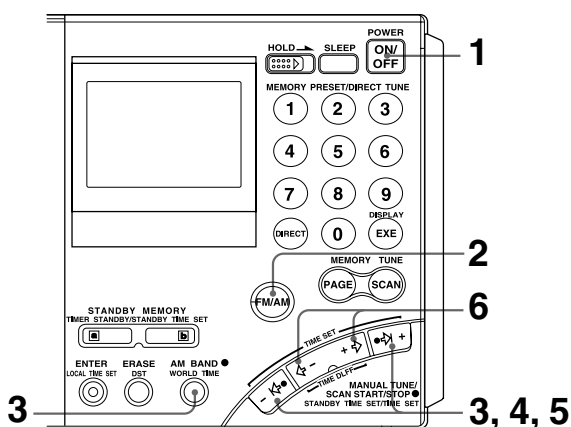
** Passo di canale di 9 kHz (vedere pagina 15)

Nota

La gamma di frequenza effettiva delle trasmissioni a onde corte e la gamma delle bande in metri di questo apparecchio possono differire. Fare riferimento al manualetto "Guida alle onde" per maggiori informazioni.

Ricerca automatica della stazione

— Sintonia a ricerca automatica



1 Premere POWER ON/OFF per accendere la radio.

2 Premere FM/AM per selezionare la banda.
Per ascoltare trasmissioni SW, MW o LW selezionare AM.

3 Per le bande AM, tenere premuto AM BAND e premere \leftarrow o \rightarrow per selezionare MW (onde medie), LW (onde lunghe) o la banda in metri (onde corte).

La frequenza minima della banda (banda in metri) appare sul display a ciascuna pressione del tasto.

Per FM, saltare questo punto.

4 Tenere premuto \leftarrow o \rightarrow per circa 2 secondi. Rilasciare quando l'apparecchio inizia la ricerca. Le stazioni sono cercate automaticamente. L'apparecchio si ferma a ciascuna ricezione e riprende la ricerca dopo circa 3 secondi (sintonia a ricerca automatica).

L'apparecchio cerca all'interno della gamma di frequenza della banda o banda in metri selezionata (vedere "Gamma di frequenza delle bande/bande in metri", pagina 19).

5 Quando l'apparecchio sintonizza la stazione desiderata, premere il tasto esterno \leftarrow o \rightarrow .

La ricerca automatica si ferma a quella stazione.

6 Premere il tasto interno \leftarrow o \rightarrow per regolare sulla frequenza ottimale.

Informazioni

- L'apparecchio scorre le frequenze in ordine discendente quando si tiene premuto \blacktriangleleft e in ordine ascendente quando si tiene premuto \blacktriangleright .
- Per cambiare la direzione di scorrimento, tenere premuto \blacktriangleleft o \blacktriangleright della direzione opposta a quella attuale per 3 secondi. Questo è comodo quando si desidera tornare a una stazione precedente dopo che l'apparecchio ha ripreso la ricerca.

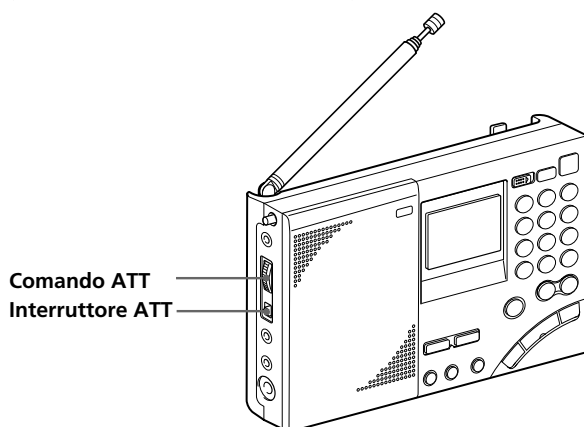
Per regolare la sensibilità di ricezione per la ricerca

— Uso dell'interruttore ATT e del comando ATT

Quando si cercano stazioni MW di notte quando la ricezione è intensa o quando si cerca in condizioni di forti interferenze, l'apparecchio può interrompere spesso la ricerca per trasmissioni nulle.

Se l'apparecchio interrompe spesso la ricerca, regolare la sensibilità di ricezione.

In condizioni normali, regolare l'interruttore ATT su OFF (sensibilità di ricezione massima).



- 1** Regolare l'interruttore ATT su ON.
Il comando ATT può essere usato.
- 2** Girare il comando ATT per regolare la sensibilità di ricezione.
Girare il comando ATT verso MAX per ridurre la sensibilità.
L'apparecchio salta i segnali deboli e si ferma solo per quelli forti.

Nota

Se il comando ATT viene girato eccessivamente verso MAX, l'apparecchio non si ferma affatto per i segnali più deboli. Regolare l'interruttore ATT su OFF se non è necessario usare l'attenuazione.

Preselezione delle stazioni

— Sintonia preselezionata

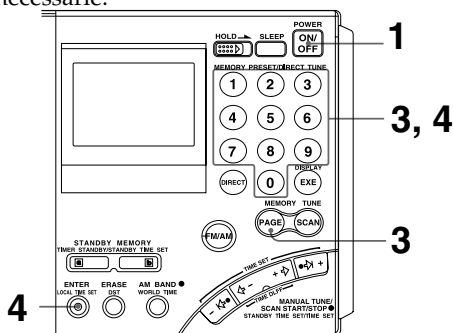
Sono disponibili 10 pagine per le stazioni preselezionate (da pagina 0 a pagina 9) e si possono preselezionare fino a 10 stazioni per pagina, per un massimo di 100 stazioni preselezionate. Preselezionando le stazioni, è possibile sintonizzarle semplicemente premendo i tasti numerici (da 0 a 9).

Comodità della sintonia preselezionata

Per le trasmissioni SW (onde corte), le frequenze disponibili per la ricezione differiscono a seconda dell'ora e del periodo, anche per una stessa stazione. Se si preselezionano le varie frequenze di una certa stazione su una pagina, è possibile sintonizzare facilmente quella stazione usando la sintonia a ricerca memoria (pagina 24). (Per le frequenze di ciascuna stazione, vedere la Guida alle onde in dotazione.)

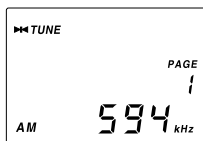
Preselezione e modifica delle stazioni

Frequenze possono essere già preselezionate in memoria al momento dell'acquisto. In questo caso, cancellare o modificare le stazioni non necessarie.



- 1 Premere POWER/ON OFF per accendere la radio.
- 2 Sintonizzare la stazione che si desidera preselezionare.
Per dettagli sulla sintonia, vedere Sintonia diretta (pagina 16), Sintonia manuale (pagina 18) o Sintonia a ricerca automatica (pagina 20).

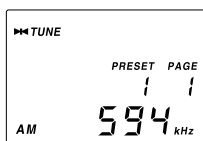
- 3 Premere PAGE e premere un tasto numerico da 0 a 9 per selezionare un numero di pagina.
Il numero cessa di lampeggiare e si illumina stabilmente e il numero di pagina è stabilito.



- 4 Tenere premuto ENTER e premere un tasto numerico da 0 a 9 per selezionare il numero di preselezione.

Si sentono due segnali acustici brevi e l'indicatore PRESET cessa di lampeggiare e si illumina stabilmente. La frequenza viene memorizzata sul numero di preselezione inserito.

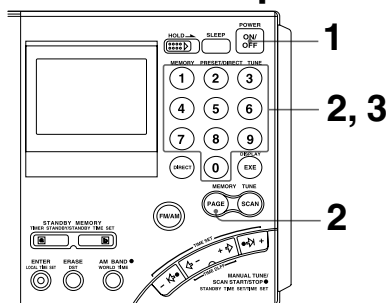
L'esempio mostra il caso di quando AM 594 kHz è memorizzato sul numero di preselezione 1 della pagina 1.



Nota

Se una stazione è già stata preselezionata sul numero di preselezione scelto, viene sostituita dalla nuova preselezione.

Sintonia di una stazione preselezionata

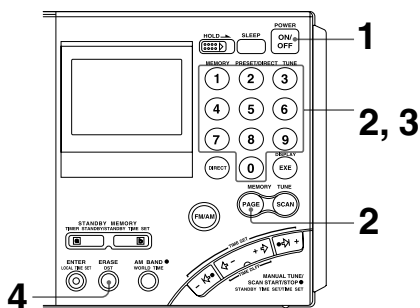


- 1 Premere POWER ON/OFF per accendere la radio.
- 2 Premere PAGE e premere il numero della pagina (da 0 a 9) dove è memorizzata la stazione preselezionata desiderata.
- 3 Premere il tasto numerico (da 0 a 9) della stazione preselezionata desiderata.
La radio sintonizza la stazione assegnata a quel numero.

Se non è preselezionata una stazione

Si sentono due segnali acustici brevi quando si preme il tasto numerico (da 0 a 9) e dopo che "----" è stato visualizzato momentaneamente l'apparecchio ritorna alla visualizzazione precedente.

Cancellazione di una stazione preselezionata



- 1 Premere POWER ON/OFF per accendere la radio.
- 2 Premere PAGE e premere il numero della pagina (da 0 a 9) dove è memorizzata la stazione che si desidera cancellare.
- 3 Premere il tasto numerico (da 0 a 9) della stazione che si desidera cancellare.
- 4 Tenere premuto ERASE.
Il numero di preselezione lampeggia mentre si tiene premuto ERASE. Si sentono due segnali acustici brevi dopo 3 secondi e la stazione memorizzata viene cancellata. L'indicazione del numero di preselezione scompare.

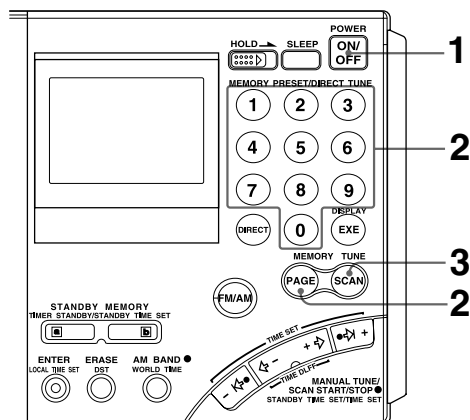
Ricerca delle stazioni disponibili tra quelle preselezionate

— Sintonia a ricerca memoria

Si possono scorrere le stazioni memorizzate in una pagina.

Comodità della sintonia a ricerca memoria

Quando si esegue la sintonia a ricerca memoria, la ricerca si ferma alle stazioni disponibili. Se si memorizzano in una pagina le frequenze di una stazione SW (onde corte) che differiscono a seconda dell'ora e del periodo, la frequenza disponibile può essere ricevuta scorrendo quella pagina.



1 Premere POWER ON/OFF per accendere la radio.

2 Premere PAGE e premere il tasto numerico (da 0 a 9) della pagina da scorrere.

3 Premere SCAN.

L'apparecchio scorre tutte le stazioni preselezionate nella pagina selezionata in ordine ascendente e si ferma quando viene ottenuta la ricezione. Premere di nuovo SCAN per avanzare alla stazione successiva. Dopo che è stato scorso il numero più alto, l'apparecchio torna al numero di preselezione più basso e ricomincia la ricerca.

Per interrompere la ricerca memoria in corso

Premere SCAN mentre la ricerca memoria è in corso.

Se non esistono stazioni disponibili

Se non sono ricevute stazioni dopo la ricerca, l'apparecchio ritorna al numero di preselezione da cui è iniziata la ricerca e si sentono due segnali acustici brevi.

Se si preme SCAN per una pagina che non contiene preselezioni

Si sentono due segnali acustici brevi e appare “- - - -” e quindi l'apparecchio torna allo stato precedente.

Informazioni

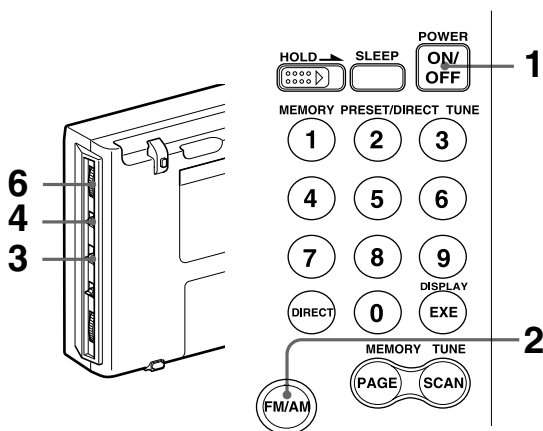
- La ricerca è più rapida se si sono preselezionate le frequenze in ordine ascendente o discendente nella sequenza dei numeri di preselezione.
- Quando si esegue la ricerca di notte quando la ricezione è intensa o in condizioni di forti interferenze, l'apparecchio può interrompere spesso la ricerca per trasmissioni nulle. In questo caso regolare l'interruttore ATT su ON e regolare il comando ATT (vedere “Per regolare la sensibilità di ricezione per la ricerca”, pagina 21). In condizioni normali, regolare l'interruttore ATT su OFF.

Nota

Numerose trasmissioni internazionali su onde corte hanno ore di trasmissione delimitate. Per questo motivo, l'apparecchio può non essere in grado di sintonizzare la stazione al di fuori delle ore di trasmissione o può sintonizzare un'altra stazione, come una stazione locale dell'area, ecc.

Ricezione di trasmissioni SSB e CW

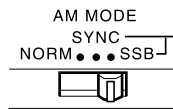
Si possono ricevere trasmissioni SSB (Single Side Band) e CW (Continuous Wave) con questo apparecchio.



1 Premere POWER ON/OFF per accendere la radio.

2 Premere FM/AM per selezionare AM.

3 Regolare il selettore AM MODE su SSB.



4 Regolare il selettore LSB/USB su LSB o USB.

Per ricevere trasmissioni CW, selezionare LSB.

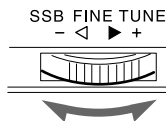


5 Regolare la frequenza.

Per sintonizzare, vedere Sintonia diretta (pagina 16), Sintonia manuale (pagina 18) o Sintonia a ricerca automatica (pagina 20).

6 Usare il comando SSB FINE TUNE per sintonizzare con precisione la frequenza che offre la ricezione migliore.

Si può sintonizzare con precisione la frequenza ricevuta nella gamma di $\pm 1,5$ kHz. Nel frattempo l'indicazione della frequenza non cambia.



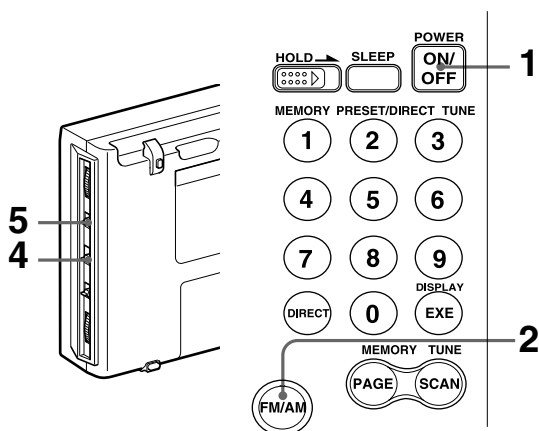
Informazione

Per maggiori informazioni su SSB e CW, fare riferimento a "Note sulle bande radio", pagina 41.

Regolazione per una ricezione AM ottimale

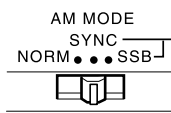
— Rilevamento sincrono

Con il rilevamento sincrono è possibile regolare la ricezione AM (soprattutto la ricezione SW) su condizioni ottimali.



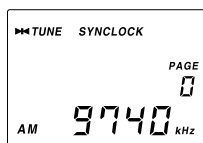
- 1 Premere POWER ON/OFF per accendere la radio.
- 2 Premere FM/AM per selezionare AM.
- 3 Regolare la frequenza.
Per sintonizzare, vedere Sintonia diretta (pagina 16), Sintonia manuale (pagina 18), Sintonia a ricerca automatica (pagina 20) o Sintonia a ricerca memoria (pagina 24).

- 4 Regolare il selettore AM MODE su SYNC.



- 5 Regolare il selettore LSB/USB su LSB o USB, quello che offre la ricezione migliore.

L'indicatore SYNCLOCK appare quando il circuito di rilevamento sincrono si è bloccato.



Informazione

Per maggiori informazioni sul rilevamento sincrono, vedere "Note sulle bande radio", pagina 41.

Nota

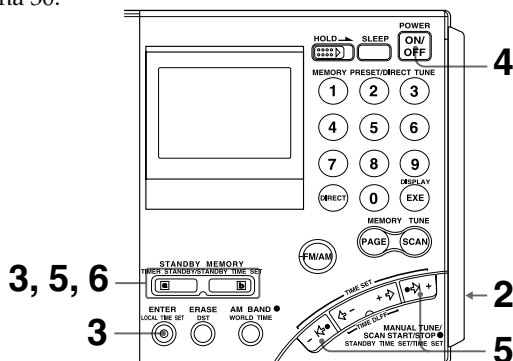
L'indicatore SYNCLOCK può non apparire quando il segnale ricevuto è debole e il rilevamento sincrono non ha luogo.

Sveglia al suono della radio o della suoneria – Funzione di attesa

Sveglia al suono della radio

È possibile svegliarsi al suono della trasmissione preferita usando la funzione di attesa. Si possono preselezionare frequenze e ore di attesa diverse su **STANDBY MEMORY a** e **b**.

Per svegliarsi con la suoneria, vedere “Sveglia con la suoneria”, pagina 30.



Assicurarsi che l'orologio sia impostato correttamente prima di usare la funzione di attesa (pagina 11).

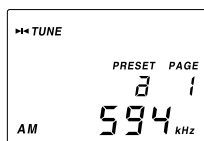
Il timer di attesa si attiva quando l'ora impostata e l'ora visualizzata corrispondono. Non è necessario tenere conto di questo fatto quando si imposta l'ora locale o l'ora mondiale. Se si desidera svegliarsi alle 8:00, impostare 8:00. Dopo aver impostato l'ora di attesa, basta selezionare per la visualizzazione l'ora locale o l'ora dell'area che si vuole usare (ora mondiale) e la funzione di attesa si attiverà alle 8:00 per l'area specificata.

1 Sintonizzare la stazione che si desidera ascoltare.
Per la sintonia, vedere i vari metodi di sintonia (pagine 16-27).

2 Regolare il volume usando il comando VOLUME.

3 Tenere premuto ENTER e premere **STANDBY MEMORY a** o **b**.

Quando si tiene premuto ENTER, l'indicatore PRESET lampeggia. Si sentono due segnali acustici brevi quando si preme **STANDBY MEMORY a** o **b** e la stazione selezionata viene memorizzata sul tasto di memoria attesa premuto. Il numero di memoria attesa "a" o "b" appare sul display.



4 Premere **POWER ON/OFF** per spegnere la radio.

Nota

Spegnere sempre la radio quando si imposta l'ora di attesa. L'ora non può essere impostata a radio accesa.

- 5** Tenere premuto **STANDBY MEMORY** **a** o **b** selezionato al punto 3 e premere ripetutamente **-I↔** o **⇒I+** per impostare l'ora di attesa.

L'ora cambia di un minuto a ciascuna pressione di **-I↔** o **⇒I+**.
Tenere premuto il tasto per far cambiare rapidamente le cifre.

Quando si tiene premuto **a** o **b**, **STANDBY a** o **STANDBY b** lampeggia sul display.

- 6** Rilasciare **STANDBY MEMORY** **a** o **b**.

"**STANDBY a**" o "**STANDBY b**" si illumina stabilmente e l'impostazione dell'attesa è completa.

La visualizzazione dell'orologio torna a indicare l'ora attuale.



- 7** Visualizzare l'ora dell'area per cui si vuole che si attivi la funzione di attesa (ora locale o ora mondiale).

Quando viene raggiunta l'ora e la funzione di attesa si attiva

La radio si accende. Appare l'indicatore **SLEEP** e viene ricevuta la stazione preselezionata. La radio si spegne automaticamente dopo 60 minuti.

Per controllare l'ora di attesa

Tenere premuto **STANDBY MEMORY** **a** o **b** a radio spenta. L'ora di attesa impostata viene visualizzata mentre si tiene premuto il tasto.

Per cambiare l'ora di attesa

Eseguire i punti da 4 in poi e impostare una nuova ora.

Per disattivare la funzione di attesa

Premere **STANDBY MEMORY** **a** o **b** a radio spenta in modo da far scomparire **STANDBY a** o **STANDBY b** dal display. A questo punto, rilasciare **a** o **b** entro un secondo, altrimenti l'apparecchio passa allo stato del punto 5 per l'impostazione dell'ora.

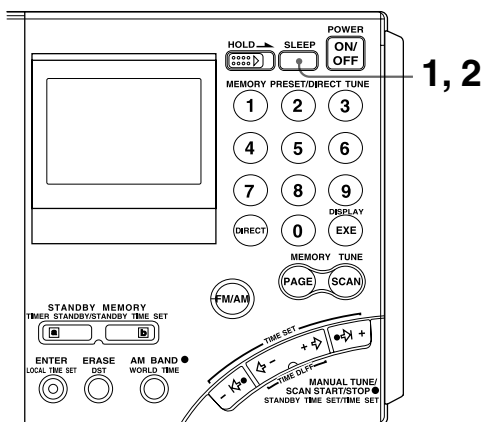
Informazioni

- Per disattivare temporaneamente la funzione di attesa, spegnere la radio e spostare **HOLD** in direzione della freccia in modo da visualizzare "0-n". Il timer torna in funzione quando "0-n" viene eliminato dal display (vedere "Per evitare operazioni errate - Funzione di blocco", pagina 32).
- Una volta che l'attesa è stata impostata, la radio si accende all'ora fissata ogni giorno a meno che la funzione di attesa sia disattivata facendo scomparire **STANDBY a** o **STANDBY b**. Anche quando la funzione di attesa è disattivata, la stazione e l'ora impostate per **STANDBY MEMORY a** o **b** non sono cancellate fino a che non si esegue una nuova impostazione.
- Se la funzione di attesa è impostata, si attiva anche durante l'ascolto della radio. La radio passa alla stazione preselezionata per l'attesa quando viene raggiunta l'ora fissata.
- È possibile impostare sia **STANDBY a** che **b** per l'attivazione. La radio si accende alla prima ora di attesa per ricevere la prima stazione preselezionata e quindi passa alla seconda stazione preselezionata quando viene raggiunta la seconda ora di attesa.
- Se sia **STANDBY a** che **b** sono impostati sulla stessa ora di attesa, si attiva solo **STANDBY a**.

Per addormentarsi al suono della radio

— Funzione di timer di spegnimento ritardato

È possibile addormentarsi al suono della radio. La radio si spegne automaticamente dopo che è trascorso il tempo fissato (60 minuti, 45 minuti, 30 minuti o 15 minuti).



1 Premere SLEEP.

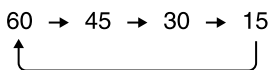
Appare "60" per il tempo di attivazione del timer di spegnimento ritardato e "SLEEP" lampeggia.

Se la radio è spenta quando si preme SLEEP, la radio si accende.



2 Premere ripetutamente SLEEP fino a che viene visualizzato il tempo desiderato mentre "SLEEP" lampeggia.

La visualizzazione cambia come segue a ciascuna pressione del tasto.



Si sentono due segnali acustici brevi quando si ritorna a 60. L'indicatore SLEEP si illumina stabilmente circa 3 secondi dopo che si è impostato il tempo. L'indicazione del tempo di attivazione viene sostituita dall'indicazione della frequenza e il timer di spegnimento ritardato si avvia.

3 Selezionare la stazione che si desidera ascoltare e regolare il volume.

Quando è trascorso il tempo fissato, la radio si spegne automaticamente.

Per spegnere la radio prima che sia trascorso il tempo fissato

Premere POWER ON/OFF.

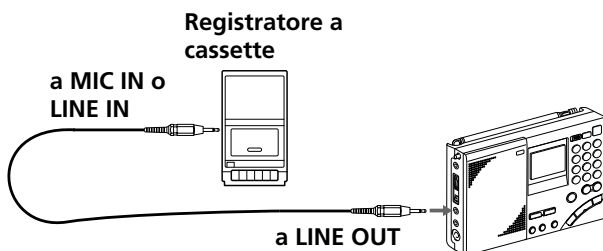
Per prolungare il tempo di attivazione del timer di spegnimento ritardato

Premere di nuovo SLEEP e impostare il tempo.

Per addormentarsi al suono della radio — Funzione di timer di spegnimento ritardato

Registrazione di trasmissioni

Si possono registrare trasmissioni radio collegando la radio ad un registratore con un cavo di collegamento.



- 1 Collegare la radio ad un registratore con il cavo di collegamento opzionale.

Usare il cavo appropriato per il tipo di registratore.

Registratore a cassette		Cavo di collegamento (opzionale)
Tipo	Preso	
Monofonico	MIC IN (minipresa)	RK-G135
Stereo	MIC IN (minipresa)	RK-G134
	LINE IN (minipresa)	RK-G136
	LINE IN (presa a piedini)	RK-G129

- 2 Sintonizzare la stazione che si desidera registrare.
Regolare il selettore TONE su NEWS o MUSIC come necessario.
- 3 Registrare sul registratore.

Quando si registra su un registratore stereo

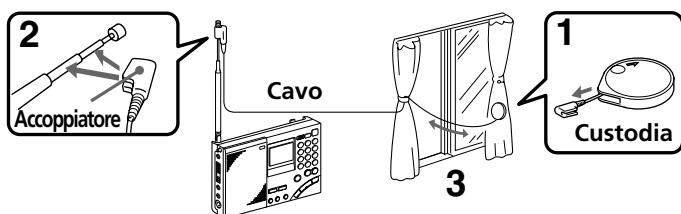
Entrambi i canali sono registrati in monofonia. Per registrare trasmissioni FM in stereo, assicurarsi di collegare le cuffie alla presa Ω . Altrimenti entrambi i canali saranno registrati in monofonia.

Informazione

La regolazione del comando VOLUME sulla radio non ha alcun effetto sulla registrazione.

Uso dell'antenna SW esterna in dotazione

Anche se normalmente è possibile ricevere le trasmissioni SW (onde corte) con l'antenna telescopica, usare l'antenna SW in dotazione quando la ricezione è scadente, come all'interno di edifici in cemento armato, ecc. o quando si desidera una ricezione più stabile.



1 Estrarre completamente il cavo dalla custodia.

2 Montare l'accoppiatore sull'antenna telescopica.

3 Disporre il cavo antenna.

Se si può aprire la finestra: Controllare che non ci siano pericoli e collocare il cavo fuori della finestra insieme alla custodia.

Se non si può aprire la finestra: Estendere completamente il cavo sulla larghezza della finestra.

Nota

Quando si colloca l'antenna compatta all'esterno, assicurarsi che non disturbi altre persone. Inoltre fissare saldamente l'antenna in modo che non possa cadere.

Dopo l'uso

Girare la bobina in direzione della freccia per avvolgere il cavo.



Uso dell'antenna esterna opzionale

Per una migliore ricezione delle trasmissioni SW (onde corte), MW (onde medie) e LW (onde lunghe), usare l'antenna a gamma ampia AN-102 o l'antenna SW attiva AN-LP1 opzionali.

Installazione

- Non collocare la radio o l'antenna vicino a lampade fluorescenti, televisori, telefoni, computer, ecc., perché questo può far sentire disturbi.
- Installare l'antenna esterna il più lontano possibile dalla strada.
- Per dettagli sull'antenna esterna, fare riferimento al manuale di istruzioni in dotazione all'antenna.
- Quando si usa l'antenna esterna, assicurarsi che l'antenna telescopica sia completamente ritratta.

Note

- Poiché è necessario selezionare la frequenza usando il controllore antenna per l'antenna SW attiva AN-LP1, può non essere possibile ottenere prestazioni ottimali quando si usa la funzione di ricerca memoria della radio mentre l'AN-LP1 è collegata.
- Non collegare antenne esterne diverse da quelle consigliate alla presa AM EXT ANT. Questa presa emette tensione CC per alimentare l'antenna.
- Non toccare mai il filo dell'antenna esterna durante temporali. Inoltre, scollegare immediatamente il trasformatore CA dalla radio quando si alimenta l'apparecchio con corrente domestica.

Sintonia con AN-102

Quando si sintonizzano trasmissioni SW

Collegare la presa di uscita del controllore antenna alla presa AM EXT ANT (ingresso antenna AM esterna) dell'apparecchio con il cavo di collegamento (in dotazione a AN-102).

Quando si sintonizzano trasmissioni MW/LW

- 1 Collegare la presa OUTPUT del controllore antenna alla presa INPUT dell'accoppiatore antenna con il cavo di collegamento (cavo di collegamento e accoppiatore antenna sono in dotazione a AN-102).
- 2 Disporre l'accoppiatore antenna vicino alla radio e dove è possibile una buona ricezione.
Ritrarre l'antenna telescopica della radio.

Precauzioni e manutenzione

Collocazione

- Non lasciare l'apparecchio nei pressi di fonti di calore, come caloriferi o condotti d'aria calda o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva, umidità, pioggia, vibrazioni meccaniche o scosse.
- Usare l'apparecchio all'interno della gamma di temperature da 0°C a 40°C (da 32°F a 104°F). Se viene usato a temperature al di fuori di questa gamma, possono apparire indicazioni irregolari (p.es. può apparire **BB.BB**). Se viene usato a temperature inferiori a questa gamma, le indicazioni possono cambiare molto lentamente. L'apparecchio torna allo stato normale quando viene usato di nuovo all'interno della gamma di temperature consigliata.
- La ricezione può essere difficile o disturbata all'interno di veicoli o edifici. Provare ad ascoltare vicino ad una finestra.

Sicurezza

- Alimentare l'apparecchio solo a 6 V CC con quattro pile tipo R6 (formato AA).

Per il funzionamento a CA, usare il trasformatore CA consigliato per questo apparecchio. Non usare alcun altro tipo di trasformatore CA.

- L'apparecchio non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegato alla presa di corrente, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.
- Scollegare il trasformatore CA dalla presa di corrente quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.
- La piastrina indicante la tensione operativa, ecc. si trova sul retro dell'apparecchio.
- Se un oggetto solido o un liquido penetra nell'apparecchio, scollegare l'apparecchio e farlo controllare da personale qualificato prima di usarlo ulteriormente. Assicurarsi che nessun liquido o materiale estraneo penetri nella presa DC IN 6V dell'apparecchio. Questo può causare problemi di funzionamento dell'apparecchio.
- Se il rivestimento si sporca, pulirlo con un panno morbido asciutto inumidito con una blanda soluzione detergente. Non usare mai detersivi abrasivi o solventi chimici, perchè possono danneggiare il rivestimento.
- Poichè il diffusore impiega un forte magnete, tenere carte di credito personali a codificazione magnetica e orologi a molla lontani dall'apparecchio per evitare possibili danni causati dal magnete.

-
- Se ci sono fulmini e quando si usa l'antenna esterna, scollegare immediatamente il trasformatore CA dalla presa di corrente, se è collegato. Non toccare mai il filo dell'antenna durante un temporale.
 - Non collegare mai il filo di massa ad un tubo del gas.
 - Non lasciar cadere l'apparecchio e non applicarvi forza eccessiva. Ne potrebbero risultare problemi di funzionamento.

Assistenza e riparazioni

Quando si porta l'apparecchio per ispezioni o riparazioni, assicurarsi di annotare le preselezioni importanti. Queste potrebbero essere cancellate a seconda del tipo di intervento necessario.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti l'apparecchio, consultare il più vicino rivenditore Sony.

Soluzione di problemi

In caso di difficoltà con l'apparecchio, leggere ancora una volta il manuale di istruzioni e controllare quanto segue prima di richiedere riparazioni.

Sintomo	Causa e rimedi
La radio non accetta le operazioni con i tasti.	È attivata la funzione HOLD. → Spostare l'interruttore HOLD in direzione opposta alla freccia (per far scomparire "O-N") (pagina 32).
La radio non si accende quando si preme POWER ON/OFF.	Installazione errata delle pile. Pile deboli. → Inserire le pile con la polarità corretta. Sostituire con pile nuove. Il trasformatore CA è scollegato. → Collegare il trasformatore CA in modo corretto.
Il display non funziona.	Installazione errata delle pile. → Inserire le pile con la polarità corretta.
Il display è fioco.	Pile deboli. → Sostituire con pile nuove.
Il display è lento.	L'apparecchio viene usato a temperature estremamente basse o con umidità elevata. → Usare l'apparecchio nelle condizioni appropriate.
Non è emesso alcun suono.	Il volume è abbassato completamente. → Regolare il volume. Le cuffie sono collegate. → Scollegare le cuffie. Installazione errata delle pile. → Inserire le pile con la polarità corretta.
Ci sono disturbi, ricezione scadente o sensibilità debole.	Pile deboli. → Sostituire con pile nuove. Sintonia o regolazione antenna improprie. → Regolare correttamente la sintonia e l'antenna. Segnale radio debole. → Ascoltare tenendo la radio vicino ad una finestra quando si ascolta all'interno di veicoli o edifici. L'interruttore ATT è regolato su ON. → Regolare l'interruttore ATT su OFF (pagina 21).
Non è possibile completare la sintonia diretta.	Sono trascorsi più di 10 secondi tra le operazioni con i tasti. → Completare ciascuna operazione con i tasti entro 10 secondi.
Non è possibile preselezionare una stazione.	Procedimento errato. → Tenere premuto ENTER e premere un tasto numerico (da 0 a 9) (pagina 22).
Non è possibile richiamare una stazione preselezionata.	Si è premuto un tasto numerico errato per la stazione desiderata. → Premere il numero corretto. L'impostazione preselezionata è stata cancellata accidentalmente. → Preselezionare di nuovo la stazione (pagina 22).

Sintomo	Causa e rimedi
La radio non si accende all'ora di attesa.	<p>Si è dimenticato di premere STANDBY MEMORY a o b.</p> <p>→ Premere STANDBY MEMORY a o b (pagina 29).</p> <p>È attivata la funzione di blocco.</p> <p>→ Spostare l'interruttore HOLD in direzione opposta alla freccia (per far scomparire "O→") (pagina 32).</p> <p>Sono occorsi più di 60 secondi per la sostituzione delle pile.</p> <p>→ Impostare l'ora corretta.</p> <p>Il volume è completamente abbassato.</p> <p>→ Regolare il volume.</p> <p>Non sono memorizzate stazioni per STANDBY MEMORY.</p> <p>→ Memorizzare una stazione per STANDBY MEMORY (pagina 28).</p>
Non è possibile eseguire la ricerca memoria.	<p>Non esistono stazioni preselezionate nella pagina da scorrere o esiste una sola preselezione.</p> <p>→ Preselezionare 2 o più stazioni nella pagina da scorrere.</p>
La ricerca automatica non si ferma.	<p>L'interruttore ATT è regolato su ON.</p> <p>→ Regolare l'interruttore ATT su OFF o regolare il comando ATT.</p>

Caratteristiche tecniche

Sistema di circuito	FM: Supereterodino AM: Supereterodino a doppia conversione
Campo di frequenza	FM: 76 MHz – 108 MHz SW: 1 621 kHz – 29 999 kHz OM (MW): 530 kHz – 1 620 kHz OL (LW): 150 kHz – 529 kHz
Uscita	Presse LINE OUT (minipresse stereo) × 1 Livello in uscita per la registrazione circa 245 mV, impedenza in uscita inferiore a 10 kΩ Presse (cuffie) (minipresse stereo) × 1 16 Ω
Diffusore	Circa 77 mm diametro, 8 Ω × 1
Uscita massima	380 mW (al 10 % di distorsione armonica)
Alimentazione	6 V CC, quattro pile tipo R6 (formato AA)
Fonti di alimentazione esterna	DC IN 6V
Dimensioni	Circa 190 × 118,8 × 35,3 mm incluse parti sporgenti (l/a/p)
Massa	Circa 536 g Circa 608 g (incluse quattro pile tipo R6 (formato AA))

Accessori in dotazione

- Custodia di trasporto (1)
- Antenna compatta AN-71 (1)
- Guida alle onde (1)

Accessori opzionali

- Antenna a gamma ampia OL (LW)/OM (MW)/SW AN-102
- Antenna SW attiva AN-LP1
- Cavo di collegamento RK-G135 (minispina stereo ↔ minispina)
RK-G134 (minispina stereo ↔ minispina stereo)
RK-G136 (minispina stereo ↔ minispina stereo)
RK-G129 (minispina stereo ↔ spina a terminale × 2)

Il rivenditore potrebbe non essere provvisto di alcuni degli accessori opzionali sopra elencati. Rivolgersi al rivenditore per informazioni dettagliate sugli accessori opzionali disponibili in quel paese.

Il disegno e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Note sulle bande radio

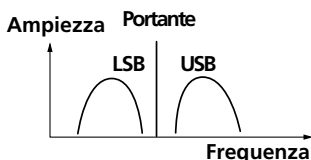
Che cosa è la banda laterale unica (SSB)?

La banda laterale unica è molto usata nelle trasmissioni dei radioamatori e in quelle professionali, e si trova su tutte le bande per radioamatori per la sua superiorità nell'intelligibilità del segnale.

Questa eccezionale intelligibilità del segnale è ottenuta con interferenze minime rispetto alla doppia banda laterale (DSB) grazie alla sua ampiezza di banda dimezzata.

In generale le trasmissioni SSB impiegano la modulazione USB (banda laterale superiore), mentre le trasmissioni dei radioamatori sotto i 10 MHz impiegano la modulazione LSB (banda laterale inferiore).

Le radio convenzionali prive di circuito BFO (oscillatore frequenza di battimento) non possono ricevere bene le trasmissioni SSB. Questo apparecchio può ricevere bene le trasmissioni SSB con il suo circuito BFO incorporato.



Che cosa è l'onda continua (CW)?

Anche l'onda continua è molto diffusa nelle trasmissioni dei radioamatori e quelle professionali. Diversamente dagli altri segnali, l'ampiezza di una portante non viene modulata per le trasmissioni CW. L'onda continua trasmette le informazioni interrompendo una portante, e impiega il codice Morse come mezzo di comunicazione.

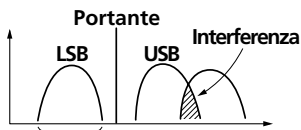
Questo apparecchio può ricevere correttamente trasmissioni CW con il suo circuito BFO (oscillatore frequenza di battimento) incorporato solo come suono di battimento. Per poter decifrare le informazioni delle trasmissioni CW bisogna conoscere il codice Morse.

Che cosa è il rilevamento sincrono?

Esistono due ostacoli impliciti alla ricezione AM ottimale: distorsioni dovute all'attenuazione e interferenze di stazioni adiacenti.

Il rilevamento sincrono è efficace nell'eliminazione di questi ostacoli. Le distorsioni dovute all'attenuazione sono generalmente causate da ipermodulazione che si verifica quando una componente della portante del segnale ricevuto viene attenuata durante il percorso. Il circuito di rilevamento sincrono di questo apparecchio genera una frequenza portante pura con nessuna variazione di livello che è idealmente sincronizzata con la portante originale per compensare la componente portante attenuata, riducendo così drasticamente le distorsioni.

In modo analogo, le trasmissioni AM (LW, MW e SW) normalmente impiegano segnali DSB (doppia banda laterale) per trasmissioni in cui i segnali modulati sono inviati usando entrambe le bande laterali superiore e inferiore (USB e LSB). Nella maggior parte dei casi, una delle due bande è influenzata da interferenze da stazioni adiacenti (ad esempio, battimento). Il circuito di rilevamento sincrono di questo apparecchio estrae uno dei due lati (USB o LSB) del segnale DSB (doppia banda laterale) che è libero da interferenze. Questo consente una ricezione chiara senza interferenze da stazioni adiacenti.



Viene ricevuto solo questo lato.

Varning !

Utsätt inte radion för regn eller fukt, för att undvika risk för brand eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet, för att undvika risk för elektriska stötar.

Överlåt allt underhålls- eller reparationsarbete åt en kvalificerad reparatör.

Egenskaper

• FM/KV/MV/LV-mottagning med världsvid täckning

Radion har en syntetisator med kvartsstyrd faslåst slinga (PLL), vilken erbjuder enkel och exakt stationsinställning.

FM: 76 MHz - 108 MHz

KV: 1 621 kHz - 29 999 kHz

MV: 530 kHz - 1 620 kHz*

LV: 150 kHz - 529 kHz

Vi hänvisar till medföljande Våglängdshandbok för ytterligare information.

* Angående stationsökningssteg för mellanvägsmottagning (MV)

MV-stationsökningssteget skiljer sig åt beroende på mottagningsområde. Stationsökningssteget på denna radio ställdes vid tillverkningen in på 9 kHz eller 10 kHz. Ändra vid behov inställning före radiomottagning (se sid. 15)

Område	MV-stationsökningssteg
Länder i Nord- och Sydamerika	10 kHz
Övriga länder	9 kHz

• Fem olika metoder för stationsinställning

- **Direktinställning** för inställning av önskad station genom att ange stationens frekvens.
- **Manuell inställning** för manuell ändring av frekvensen steg för steg.
- **Automatisk stationsökning** för automatisk sökning efter stationer.
- **Snabbval** för lagring av stationer i förväg som sedan kan ställas in genom enkel manövrering.
- **Minnesstationsökning** för automatisk genomsökning av stationer lagrade på en viss minnessida.

• Väckningstimer

En eller två tider kan ställas in för väckning till radio eller alarmsignal.

• Insomningstimer

Insomningstimmern ser till att radion slås av automatiskt efter en viss tid, vilket gör det möjligt att somna till radion.

Insomningstiden kan ställas in på 60, 45, 30 eller 15 minuter.

• FM-stereomottagning

Genom anslutning av stereohörlurar (tillval) är det möjligt att lyssna på FM-stereoprogram i stereo.

Innehåll

Inledning

Beskrivning av delar och reglage	4
--	---

Strömförsörjning

Batteridrift	8
Drift med hjälp av yttre strömkälla	10
Nät drift via nätadapter	10

Tidsinställning

Inställning av gällande tid	11
Kontroll av tid i andra delar av världen	13

Radiomottagning

Ändring av stationssökningssteget på MW	15
Inställning av viss frekvens — Direktinställning ..	16
Förbättrad mottagningskvalitet	17
Manuellt val av frekvens	
— Manuell inställning	18
Automatisk sökning efter en station	
— Automatisk stationssökning	20
Förinställning av snabbvalsstationer — Snabbval ..	22
Sökning efter tillgängliga snabbvalsstationer	
— Minnesstationssökning	24
SSB- och CW-mottagning	26
Inställning av optimal AM-mottagning	
— Synkronmodulering	27

SE

Timerfunktioner

Att vakna till radion eller alarmsignal	
— Väckningstimer	28
Att somna till radion	
— Insomningstimer	31

Andra praktiska funktioner

Att förhindra felmanövrering	
— Reglagelåset HOLD	32
Inspelning av radioprogram	33
Användning av medföljande kortvågsantenn	34
Användning av extra utomhusantenner (tillval) ..	35

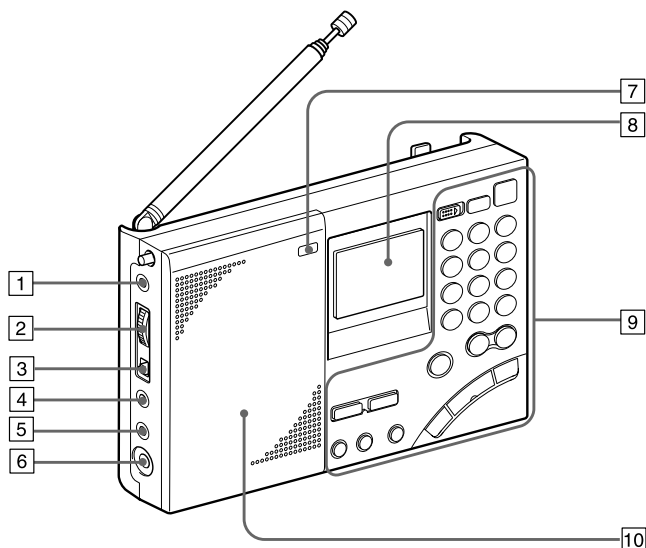
Övrig information

Försiktighetsåtgärder och underhåll	36
Felsökning	38
Tekniska data	40
Tips om olika våglängder	41

Beskrivning av delar och reglage

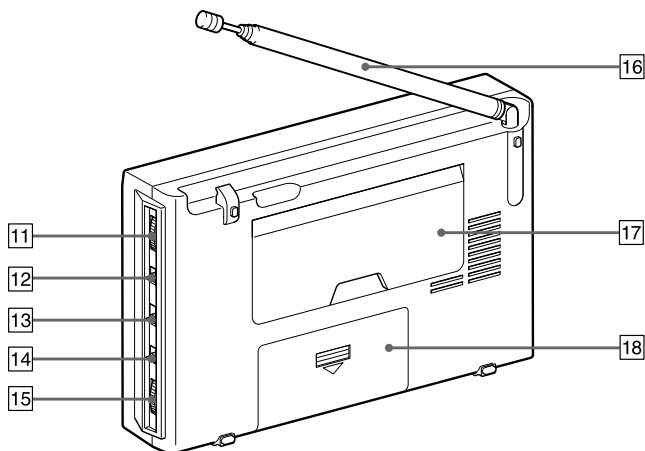
Vi hänvisar till sidorna inom parentes angående detaljer.

Framsidan

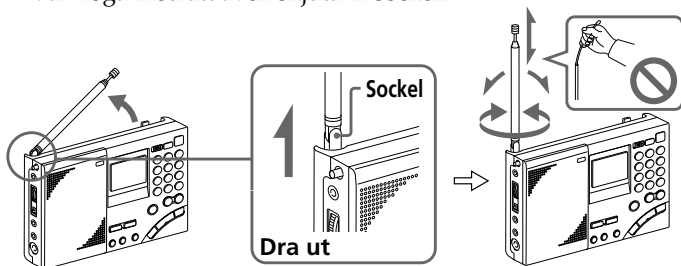


- | | |
|---|---|
| 1 AM-antenngång (AM EXT ANT) (35) | 7 Belysningsknapp (LIGHT)
Tryck på denna knapp för att vid behov tända belysningen i teckenfönstret. Belysningen är tänd i 10 sekunder, men fortsätter lysa så länge någon annan knappmanövrering utförs. Tryck en gång till för att genast släcka belysningen. |
| 2 Dämpningsreglage (ATT) (21) | 8 Teckenfönster (7) |
| 3 Dämpningsomkopplare (ATT ON/OFF) (21) | 9 Manövreringsreglage (6) |
| 4 Linjeutgång (för inspelning) (LINE OUT) (33) | 10 Högtalare |
| 5 Hörlursutgång (⌚) (17, 33)
Efter anslutning av ett par stereohörlurar (tillval) är det möjligt att lyssna på FM-stereoprogram i stereo. Inget ljud återges via högtalaren medan hörlurar är anslutna. | |
| 6 Likströmsintag (DC IN 6V ⚡) (10) | |

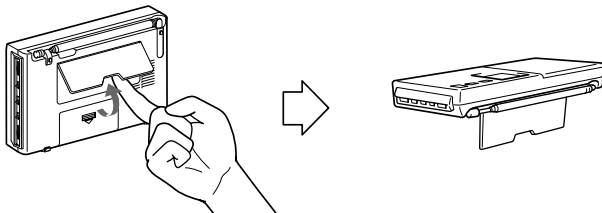
Baksidan



- 11** Fininställningsreglage för SSB-mottagning (SSB FINE TUNE) (26)
- 12** LSB/USB-väljare (LSB/USB) (26, 27)
- 13** Väljare för AM-mottagningssätt (AM MODE) (26, 27)
- 14** Tonklangsväljare (TONE) (33)
- 15** Volymreglage (VOLUME)
- 16** Teleskopantenn
Dra alltid ut antensockeln först, när teleskopantennen ska användas. Fäll ihop antennen försiktigt efter användning. Var noga med att även skjuta in sockeln.

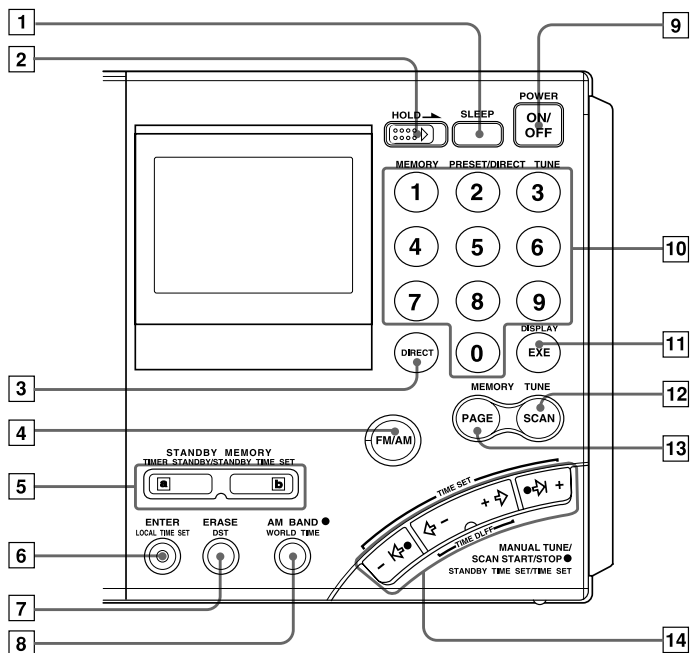


- 17** Ställ



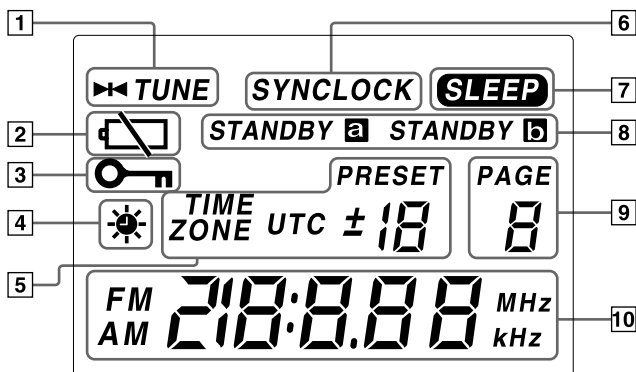
- 18** Batterifack

Manövreringsreglage



- | | |
|---|--|
| <p>1 Insomningsknapp (SLEEP) (31)</p> <p>2 Reglagelås (HOLD) (32)</p> <p>3 Knapp för ändring av stationssökningssteg/direktinställning (DIRECT) (15, 16)</p> <p>4 Våglängdsväljare (FM/AM) (16, 18, 20)</p> <p>5 Väckningsknappar (STANDBY MEMORY, TIMER STANDBY/STANDBY TIME SET) (28, 30)</p> <p>6 Knapp för inställning av tid/lagring av snabbvalsstation/val av väckningsminne (ENTER, LOCAL TIME SET) (11, 22, 28)</p> <p>7 Knapp för in-/urkoppling av sommartid/radering av väckningsstation (ERASE, DST) (11, 13, 30)</p> <p>8 Knapp för kontroll av världstid/val av AM-våglängd (AM BAND, WORLD TIME) (13, 18, 20)</p> | <p>9 Strömbrytare (POWER ON/OFF)</p> <p>10 Sifferknappar (15, 16, 22, 23, 24)</p> <p>11 Knapp för val av tidsvisning/eksekvering (DISPLAY, EXE) (13, 15, 16)
Tryck på denna knapp för att kontrollera tiden i teckenfönstret under pågående radiomottagning. Tryck en gång till för att återgå till tidigare visningssätt. Det tidigare visningssättet kopplas annars in automatiskt efter 10 sekunder.</p> <p>12 Knapp för minnesstationssökning (SCAN) (24)</p> <p>13 Knapp för val av minnesida (PAGE) (22, 24)</p> <p>14 Inställningsknappar (MANUAL TUNE/SCAN START/STOP, STANDBY TIME SET/TIME SET) (11, 13, 18, 20, 28)</p> |
|---|--|

Indikeringar i teckenfönstret

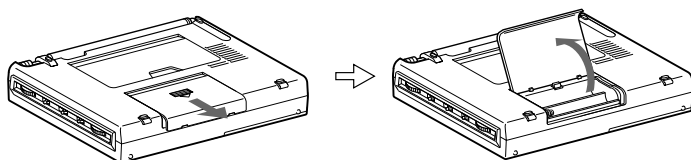


- | | |
|---|--|
| <p>1 Indikering för inställd station (TUNE) (16, 18) visas medan en radiostation är inställd.</p> <p>2 Indikering för svagt batteri (9)</p> <p>3 Indikering för reglagelås (32) visas medan reglagelåset HOLD är inkopplat och inga manövreringsknappar kan användas.</p> <p>4 Indikering för sommartid (☀) (12) visas medan tidsvisning-en är anpassad till sommartid.</p> <p>5 Indikeringar för snabbvalsnummer/tidsskillnad (PRESET/TIME ZONE) (11, 22, 23)</p> | <p>6 Indikering för låst synkronmoduleringskrets (SYNCLOCK) (27) visas medan synkronmodulering är inkopplat.</p> <p>7 Insomningsindikering (SLEEP) (31) visas medan insomnings-timern är inkopplad.</p> <p>8 Väckningsindikeringar (STANDBY a, STANDBY b) (28, 29, 30) visas medan väckningstimern är inkopplad.</p> <p>9 Indikering för mottagningssida (PAGE) visas alltid medan radion är på.</p> <p>10 Tids-/frekvensindikering</p> |
|---|--|

Batteridrift

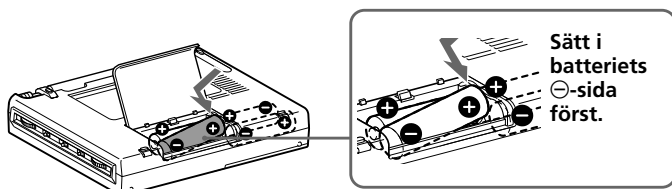
Vi hänvisar till Nät drift via nätadapter (sid. 10) angående drift med hjälp av yttre strömkälla.

- 1 Skjut upp locket till batterifacket.

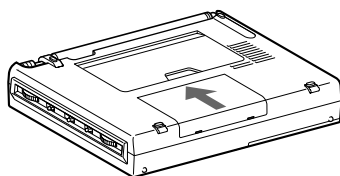


- 2 Sätt i fyra stycken R6-batterier (storlek AA) i batterifacket.

Se till att batterierna sätts i med plus- och minuspolerna korrekt vända enligt illustrationen.



- 3 Stäng locket till batterifacket.





Efter att batterier satts i för första gången blinkar indikeringen 0:00 i teckenfönstret. Detta avhjälpas genom att ställa in tiden.


Obs!

Det dröjer ungefär tre sekunder innan några tecken visas i teckenfönstret efter isättning av batterier.

Byte av batterier

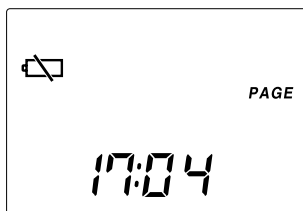
När indikeringen  börjar blinka i teckenfönstret samtidigt som ljudet börjar bli svagt och innehålla störningar betyder det att batterierna är på väg att laddas ur.

När batterierna laddats ur helt börjar indikeringen  visas konstant (utan att blinka) i teckenfönstret samtidigt som strömmen slås av och alla manövreringsknappar blir obrukbara. Byt då ut alla fyra batterierna mot nya.

När batterierna bytts ut och radion slagits på slocknar indikeringen  i teckenfönstret, varefter radion kan användas på nytt.

Att observera angående batteribyte

Byt ut batterierna inom 60 sekunder medan strömmen är avslagen. I annat fall raderas tidsinställningen. Om det skulle inträffa, så ställ in tiden på nytt. Snabbvalsstationer, inställd väckningstid och/eller inställd tidsskillnad mellan lokal tid och UTC-tid raderas inte.



Batteriernas livslängd

(JEITA*)

	Sonys alkaliska LR6-batterier (storlek AA)	Sonys R6-batterier (storlek AA)
FM-mottagning	ca 47 timmar	ca 15 timmar
KV (SW)-mottagning	ca 34 timmar	ca 10 timmar
MV (MW)/LV (LW)-mottagning	ca 34 timmar	ca 10 timmar

* Uppmätt värde enligt JEITA-standard (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Batteriets faktiska livslängd kan variera beroende på under vilka omständigheter apparaten används.

Att observera angående torrbatterier

Felhantering av batterierna kan resultera i läckage och skada. Se till att följa nedanstående anvisningar.

- Sätt i batterierna med batteripolerna korrekt vända.
- Använd inte nya och gamla batterier tillsammans. Använd inte heller olika typer av batterier tillsammans.
- Försök aldrig ladda upp torrbatterier, eftersom det är omöjligt.
- Ta ut batterierna, när radion inte ska användas på ett bra tag.
- Bär inte batterier tillsammans med mynt eller andra metallföremål, eftersom det kan resultera i värmealstring på grund av att negativa och positiva batteripoler råkar komma i kontakt med varandra via ett metallföremål.

Om batteriläckage skulle uppstå, så torka rent batterifacket ordentligt innan nya batterier sätts i.



Drift med hjälp av yttre strömkälla

Du kan också förse enheten med ström genom att ansluta AC-adaptorn till DC IN 6V-ingången (ingång för extern strömförsörjning).

Tips

Efter anslutning av en yttre strömkälla kopplas radion automatiskt om till drift via likströmsintaget, oberoende av om batterier är isatta eller ej.

Obs!

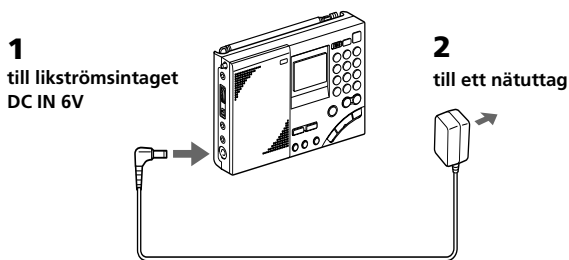
- Låt batterier vara isatta också när radion drivs på en yttre strömkälla, eftersom batterierna fungerar som stödbatterier för radions mikrodator. Byt ut batterierna ungefär en gång per år.
- Slå av radion när en yttre strömkälla ska anslutas till eller kopplas loss från likströmsintaget. I annat fall kan det hända att strömmen slås av och indikeringen  börjar visas i teckenfönstret. Slå i så fall på strömmen igen, så att indikeringen  slocknar.
- När du driver enheten med batterier kopplar du först bort AC-adaptorn från vägguttaget och sedan från enhetens DC IN 6V-ingång. Du kan inte driva enheten med batterier så länge AC-adaptorn är ansluten till DC IN 6V-ingången.
- Använd en vanlig nätadapter* som finns att köpa i handeln (märkspänning/-ström: 6 V DC/700 mA). Använd inte någon annan nätadapter.
- Det kan på grund av nätadaptorn höras ett oljud när enheten används. Information finns i nätadaptorns bruksanvisning.

* Nätspanningen varierar beroende på land. Köp en nätadapter som är lämpad för landet radion skall användas i.



Nät drift via nätadapter

Anslut nätadaptorn till likströmsintaget DC IN 6V.



1 Anslut nätadaptorn ordentligt till likströmsintaget DC IN 6V.

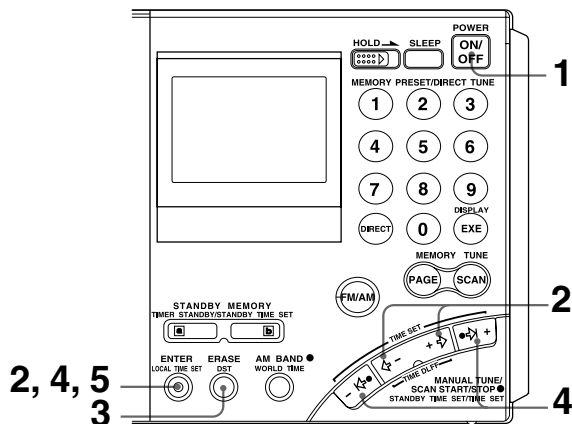
2 Anslut nätadaptorn ordentligt till ett nätuttag.

Obs!

- Böj inte och vrid inte runt nätkabeln med våld. Placera heller ingenting tungt ovanpå nätkabeln.
- Håll alltid i stickkontakten, när nätadaptorn ska kopplas loss från nätuttaget. Dra aldrig i nätkabeln.
- Koppla loss nätadaptorn från nätuttaget och radion, när radion inte ska användas på länge.

Inställning av gällande tid

0:00 blinkar i teckenfönstret efter att batterier satts i radion för första gången eller efter att radion har nollställt. Ställ då in gällande tid.



Drift med hjälp av yttre strömkälla
Inställning av gällande tid

Radion kan visa både lokal tid, det vill säga den tid som gäller inom den tidszon där radion normalt används, och världstid, vilket är den tid som gäller på annan önskad plats i världen. För beräkning av tiden någon annanstans i världen används tidsskillnaden mellan lokal tid och UTC-tid (UTC = Universal Time Coordinated)* (vi hänvisar till tabellen UTC-tidsskillnader på sidan 14). Genom att ställa in korrekt lokal tid och tidsskillnad är det möjligt att kontrollera gällande tid i en annan tidszon.

* Radion utnyttjar tidszoner för visning av exakt tid i ett visst område.

- 1 Tryck på strömbrytaren POWER ON/OFF för att slå av radion, om radion är påslagen.

Obs!

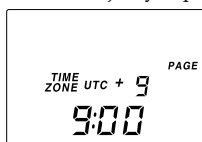
Tiden kan inte ställas in medan radion är påslagen.

- 2 Håll LOCAL TIME SET intryckt och tryck på \leftarrow - eller \rightarrow tills korrekt tidsskillnad mellan lokal tid och UTC-tid anges i teckenfönstret.

Indikeringen TIME ZONE visas i teckenfönstret. Vid varje tryck på \leftarrow - eller \rightarrow ökar eller minskar tidsskillnaden (UTC + eller -) och timtalet på klockan i teckenfönstret med en timme.

Två korta pip ljud återges när tidsskillnaden ställs in på ± 0 .

När LOCAL TIME SET släpps upp sloknar indikeringen TIME ZONE samtidigt som tidsskillnaden i förhållande till UTC-tid fastställs.

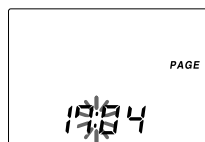


Inställning av gällande tid (forts.)

- 3** Tryck vid behov på DST, så att indikeringen ☀ visas i teckenfönstret, för att ställa in visning av sommartid. Gå vidare till punkt 4, om sommartid inte används där radion används, om sommartid inte gäller för tillfället eller om ☀ redan visas i teckenfönstret.

- 4** Håll LOCAL TIME SET intryckt och tryck på \leftarrow eller \rightarrow för att ställa in gällande tid. Vid varje tryck på \leftarrow eller \rightarrow minskar eller ökar tiden i teckenfönstret med en minut. Håll \leftarrow eller \rightarrow intryckt för att ändra siffrorna i teckenfönstret snabbare. Två korta pip ljud återges när tiden ställs in på 0:00.

- 5** Släpp upp LOCAL TIME SET. Kolonet : börjar blinka samtidigt som klockan börjar gå.



Visning av klockan under pågående radiomottagning

Tryck på EXE. Visningen i teckenfönstret återgår automatiskt till tidigare visning efter cirka tio sekunder eller när EXE trycks in igen. Tiden fortsätter också att visas efter att WORLD TIME tryckts in vid tidsvisning eller efter tryck på \leftarrow - eller \rightarrow vid visning av världstid. Manövrering av radion, såsom ändring av frekvens, är inte möjlig medan klockan visas i teckenfönstret. Visning av klockan är inte möjlig under pågående automatisk stationssökning (sid. 20) eller minnesstationssökning (sid. 24).

Angående områden där sommartid används

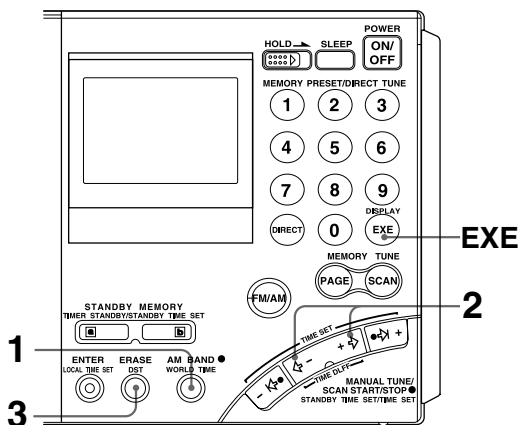
Tryck på DST, så att indikeringen ☀ visas i teckenfönstret, om sommartid gäller för tillfället. Tryck på DST igen, så att indikeringen ☀ slocknar, när sommartiden är över. Tiden i teckenfönstret ändras automatiskt.

Tips

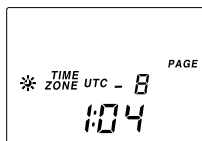
- Tiden visas enligt 24-timmars tidvisningssätt.
- Tryck på LOCAL TIME SET för att få indikeringen 0:00 i teckenfönstret att sluta blinka.
- Släpp upp LOCAL TIME SET i samma ögonblick som tidssignalen anger motsvarande minuttal, för att ställa in tiden exakt på sekunden.

Kontroll av tid i andra delar av världen

Visning av världstid gör det möjligt att kontrollera vad klockan är var som helst i världen.



- 1** Tryck på WORLD TIME.
Om radiomottagning pågår, så tryck först på EXE för att ta fram klockan i teckenfönstret och därefter på WORLD TIME.
- 2** Tryck lämpligt antal gånger på ← - eller + ⇒ tills tidsskillnaden gentemot UTC-tid för önskad stad (önskat område) visas i teckenfönstret.
Två korta pipljud återges när tidsskillnaden ställs in på ±0.
- 3** Tryck på DST, så att indikeringen ☀ visas i teckenfönstret, om sommartid för tillfället gäller i valt område.
Gällande tid i valt område visas i teckenfönstret.



Återgång till visning av lokal tid

Tryck en gång till på WORLD TIME.

Kontroll av tid i andra delar av världen (forts.)

Tidsskillnad mellan lokal tid och UTC-tid

Följande tabell visar varje områdes tidsskillnad gentemot UTC-tid. +1:00 anger att området ligger en timme före UTC-tid och -1:00 att det ligger en timme efter UTC-tid.

Följande förhållande gäller mellan UTC-tid, lokal tid och tidsskillnad:

$$\text{tidsskillnad} = \text{lokal tid}^* - \text{UTC-tid}$$

* Lokal normaltid (ej sommartid). Inställning av sommartid påverkar ej visningen av tidsskillnad.

UTC-tidsskillnader

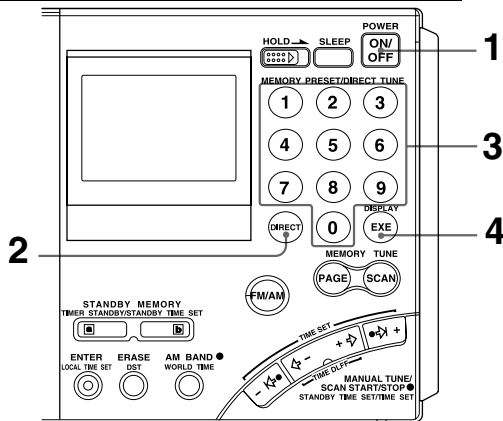
Tidsskillnad	Större stad eller område
±0	London
+1	Centraleuropa, Amsterdam, Stockholm, Zürich, Paris, Wien, Bryssel, Berlin, Madrid, Lissabon, Rom
+2	Kairo, Aten, Istanbul
+3	Jeddah, Riyadh, Nairobi, Moskva
+4	Dubai
+5	Karachi
+6	Dacca
+7	Bangkok, Jakarta
+8	Singapore, Peking, Hong Kong
+9	Tokyo, Seoul
+10	Sydney, Guam
+11	Salomon, Nouméa
+12	Auckland, Fiji
-11	Samoa
-10	Hawaii, Honolulu, Tahiti
-9	Anchorage
-8	Los Angeles, San Francisco, Vancouver
-7	Denver, Calgary
-6	Chicago, Dallas, Mexico City
-5	New York, Toronto, Panama, Lima
-4	Caracas, Santiago
-3	Rio de Janeiro, San Paulo, Buenos Aires
-2	Fernando-öarna
-1	Azorererna

Ändring av stationssökningssteget på MW

Stationssökningssteget för MW-mottagning skiljer sig åt beroende på mottagningsområde enligt tabellen nedan. Ställ in det stationssökningssteg som gäller där radion ska användas.

Stationssökningssteg enligt område

Område	Stationssökningssteg
Länder i Nord- och Sydamerika	10 kHz
Övriga länder	9 kHz

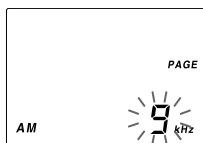


- 1 Tryck på strömbrytaren POWER ON/OFF för att slå av radion.

- 2 Tryck på DIRECT.
 Utför åtgärden i punkt 3 inom tio sekunder. Annars återställs radion till det tillstånd som gällde före punkt 2. Om det inträffar, så utför åtgärderna från och med punkt 2 på nytt. Utför även åtgärden efter punkt 3 inom tio sekunder.

- 3 Ange kanalsökningssteget med hjälp av sifferknapparna.
 Tryck på 9 för att välja 9 kHz eller på 1 och 0 för att välja 10 kHz.

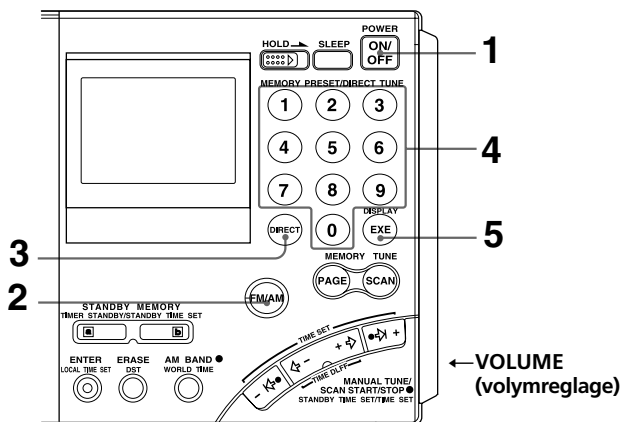
- 4 Tryck på EXE för att avsluta inställningen.
 Det valda stationssökningssteget blinkar i ungefär tre sekunder, varefter klockan åter visas i teckenfönstret.
 Två korta pip ljud återges vid inmatning av något annat tal än 9 eller 10. Börja i så fall om från och med punkt 2 efter återgång till tidsvisning i teckenfönstret.



Inställning av viss frekvens

— Direktinställning

Om frekvensen för önskad station är känd, så är det möjligt att med hjälp av sifferknapparna ställa in den exakta frekvensen.



1 Tryck på strömbrytaren POWER ON/OFF för att slå på radion.

2 Tryck på FM/AM för att välja önskad våglängd, FM eller AM.

Välj AM för att lyssna till en station på någon av våglängderna SW (kortvåg), MW (mellanvåg) eller LW (långvåg).

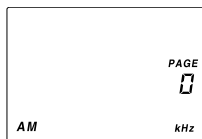
3 Tryck på DIRECT.

Frekvensen i teckenfönstret slocknar.

Utför åtgärden i punkt 4 inom tio sekunder.

Annars återställs radion till det tillstånd som gällde före punkt 3. Om det inträffar, så utför åtgärderna från och med punkt 3 på nytt.

Utför även åtgärden efter punkt 4 inom tio sekunder.



4 Ange den önskade stationsfrekvensen med hjälp av sifferknapparna.

På FM: decimaltecknet kan ignoreras.

Exempel: tryck på 8, 9 och 5 för att ange frekvensen 89,5 MHz.

På AM: de tre sista siffrorna kan ignoreras, om de alla är nollor.

Exempel: tryck på 8, 1 och 0 för att ange frekvensen 810 kHz.

tryck på 1 och 0 för att ange frekvensen 10 000 kHz.

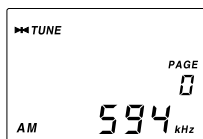
tryck på 1, 2, 0, 9 och 5 för att ange frekvensen 12 095 kHz.

Det minsta frekvenssteg som kan anges vid direktinställning är 0,05 MHz (50 kHz) för FM och 1 kHz för AM.

5 Tryck på EXE.

Den angivna frekvensen ställs in.

▶▶ TUNE visas i teckenfönstret, när station ställts in.



Hur frekvensen ändras

Tryck på DIRECT och börja om från och med punkt 3.

Vid inmatning av en ogiltig frekvens

Två pip ljud återges varefter tidigare inställd frekvens visas i teckenfönstret igen. Kontrollera frekvensen och börja om från och med punkt 3.

Hur radion slås av

Tryck på strömbrytaren POWER ON/OFF.

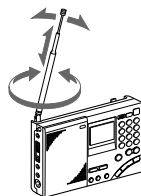
Tips

- Genom att ansluta ett par stereohörlurar (tillval) till radion är det möjligt att lyssna på FM-stereoprogram i stereo.
- Ställ väljaren TONE i läget NEWS för att förstärka röstatergivningningen vid lyssning på nyheter. Ställ väljaren i läget MUSIC vid lyssning på musik.
- Det kan vara svårt att ta emot frekvenser runt 3,64 MHz på grund av inre falska signaler som genereras av de inbyggda oscillatorerna.

Förbättrad mottagningskvalitet

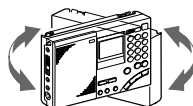
FM-mottagning

Dra ut teleskopantennen och ändra dess riktning och vinkel (vi hänvisar till [16](#) Teleskopantenn på sidan 5).



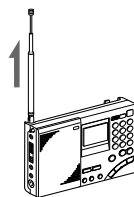
MW/LW-mottagning

Fäll ihop teleskopantennen och vrid radion horisontellt för att rikta in den inbyggda ferritstavantennen.



SW-mottagning

Dra ut teleskopantennen helt och rikta den rakt uppåt. Ännu bättre SW-mottagning kan fås genom att använda den medföljande utomhusantennen (sid. 34).



Om interferensstörningar uppstår

Ställ dämpningsomkopplaren ATT på sidan av radion i läget ON och vrid på reglaget ATT (sid. 21).

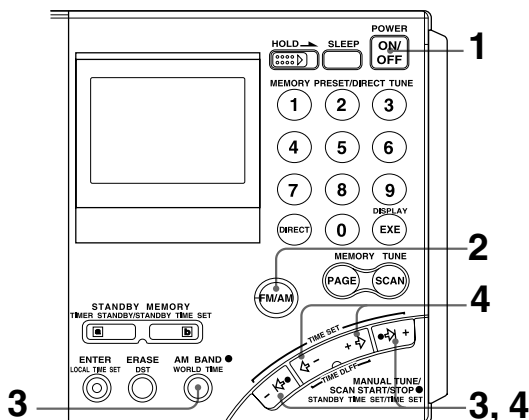
Dålig mottagningskvalitet

Anslut en extra utomhusantenn (tillval) (sid. 35).

Manuellt val av frekvens

— Manuell inställning

Ändra frekvensen med hjälp av reglagen \leftarrow och \rightarrow eller \leftarrow - och \rightarrow +.



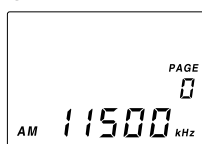
1 Tryck på strömbrytaren POWER ON/OFF för att slå på radion.

2 Tryck på FM/AM för att välja önskad våglängd, FM eller AM.
Välj AM för att ställa in en SW-, MW- eller LW-station.

3 För AM-mottagning: håll AM BAND intryckt och tryck på \leftarrow eller \rightarrow för att välja MW (mellanvågen), LW (långvågen) eller ett meterband (kortvågen).

Efter varje tryck visas den lägsta frekvensen på vald våglängd (valt meterband) i teckenfönstret.

För FM-mottagning: hoppa över denna punkt.



4 Tryck upprepade gånger på \leftarrow eller \rightarrow , alternativt på \leftarrow - eller \rightarrow +, för att ställa in önskad station.

Vid varje tryck ändras frekvensen i teckenfönstret enligt det stationssökningssteg som gäller för vald våglängd enligt tabellen nedan. Indikeringen $\blacktriangle\blacktriangle$ TUNE visas när en station ställts in.

Våglängd	Vid tryck på en av de yttre knapparna \leftarrow eller \rightarrow +	Vid tryck på \leftarrow - eller \rightarrow + på den inre knappen
FM	0,05 MHz	0,05 MHz
SW	5 kHz	1 kHz
MW	9 kHz eller 10 kHz	1 kHz
LW	9 kHz	1 kHz

Tips

- Om \leftarrow eller \rightarrow hålls intryckt, så kopplas automatisk stationssökning in (vi hänvisar till Automatisk sökning efter en station - Automatisk stationssökning på sidan 20).
- Frekvensen ändras snabbt när \leftarrow - eller \rightarrow hålls intryckt och slutar ändras när intryckt sida på knappen släpps upp. På AM-våglängderna (MW, SW och LW) kan sökningen genomföras utan avbrott från frekvensen 150 kHz till frekvensen 29 999 kHz.

Vad menas med meterband?

Med meterband menas frekvensband vars kortvågssändningar är indelade i våglängder. I normala fall har internationella sändningsfrekvenser tilldelats. Denna radio har 14 stycken meterband.

Frekvensomfång för respektive våglängd (meterband)

Enhet: kHz för AM, MHz för FM

Våglängd	Frekvensomfång	Frekvensomfång vid automatisk stationssökning	Meterband	
AM	LW	150–529	153–522	—
	MW	530–1 620	530–1 620*	—
			531–1 620**	—
	SW	1 621–29 999	2 250–2 550	120 metersbandet
			3 150–3 450	90 metersbandet
			3 850–4 050	75 metersbandet
			4 700–5 100	60 metersbandet
			5 900–6 250	49 metersbandet
			7 100–7 400	41 metersbandet
			9 400–10 000	31 metersbandet
			11 500–12 150	25 metersbandet
			13 500–13 900	22 metersbandet
			15 000–15 900	19 metersbandet
			17 450–18 000	16 metersbandet
18 850–19 100			15 metersbandet	
21 450–21 950	13 metersbandet			
25 600–26 100	11 metersbandet			
FM	76,00–108,00	76,00–108,00	—	

* med stationssökningssteget 10 kHz (se sid. 15)

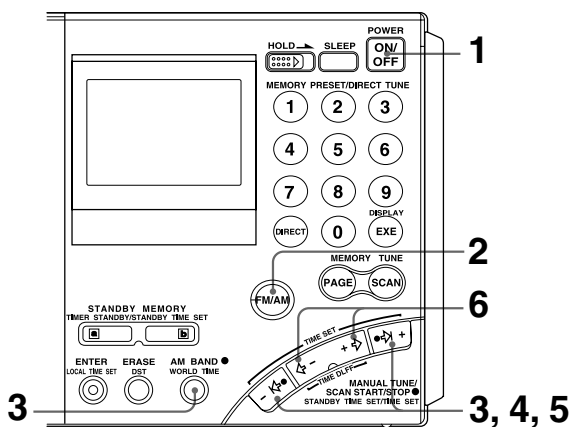
** med stationssökningssteget 9 kHz (se sid. 15)

Obs!

Det kan hända att det verkliga frekvensomfånget för kortvågssändningar och meterbandens frekvensomfång på denna radio skiljer sig åt. Vi hänvisar till medföljande Våglängdshandbok för ytterligare information.

Automatisk sökning efter en station

— Automatisk stationssökning



- 1** Tryck på strömbrytaren POWER ON/OFF för att slå på radion.
- 2** Tryck på FM/AM för att välja önskad våglängd, FM eller AM.
Välj AM för att ställa in en SW-, MW- eller LW-station.
- 3** För AM-mottagning: håll AM BAND intryckt och tryck på \leftarrow eller \rightarrow för att välja MW (mellanvågen), LW (långvågen) eller ett meterband (kortvågen).
Efter varje tryck visas den lägsta frekvensen på vald våglängd (valt meterband) i teckenfönstret.
För FM-mottagning: hoppa över denna punkt.
- 4** Tryck in och håll \leftarrow eller \rightarrow intryckt i ungefär två sekunder och släpp upp knappen när automatisk stationssökning startat.
Radion söker automatiskt efter nästa station på vald våglängd. När en station påträffas avbryts stationssökningen i tre sekunder varefter den fortsätter igen (automatisk stationssökning).
Stationssökningen genomförs inom det frekvensomfång som gäller för vald våglängd eller valt meterband (vi hänvisar till Frekvensomfång för respektive våglängd (meterband) på sidan 19).
- 5** Tryck på någon av de yttre inställningsknapparna \leftarrow eller \rightarrow , när önskad station ställts in.
Automatisk stationssökning avbryts och den inställda stationen tas emot.
- 6** Tryck vid behov på \leftarrow - eller \rightarrow på den inre inställningsknappen för att finställa stationen.

Tips

- Vid intryckning av \leftarrow sker stationssökningen mot lägre frekvenser och vid intryckning av \rightarrow mot högre frekvenser.
- Tryck in och håll antingen \leftarrow eller \rightarrow intryckt i cirka tre sekunder för att ändra sökriktningen till motsvarande motsatt riktning. Detta är praktiskt för att gå tillbaka till en station som just ställts in innan automatisk stationssökning startat på nytt.

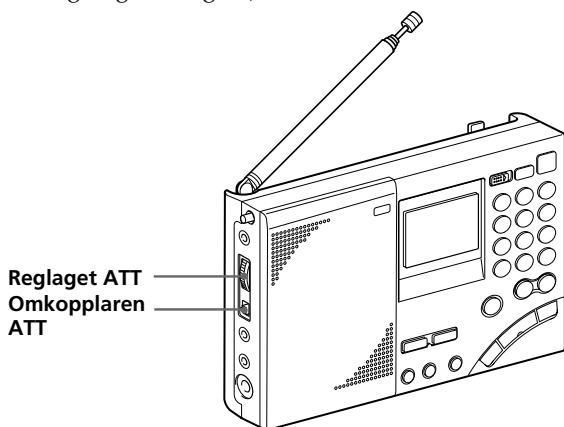
Inställning av mottagningskänslighet vid stationssökning

— Användning av omkopplaren ATT och reglaget ATT

Vid sökning efter MW-stationer nattetid, medan mottagning är intensiv eller när sökning sker under rådande störningar, kan det hända att automatisk stationssökning avbryts regelbundet för inställning av innehållslösa stationer.

Ändra mottagningskänsligheten, om stationssökning avbryts för ofta.

Låt normalt omkopplaren ATT stå i läget OFF (maximal mottagningskänslighet).



1 Ställ omkopplaren ATT i läget ON.

Reglaget ATT kan användas.

2 Vrid på reglaget ATT för att ställa in önskad mottagningskänslighet.

Vrid reglaget ATT mot läget MAX för att minska mottagningskänsligheten. Efter detta hoppas svagare signaler över till förmån för inställning av stationer med starka signaler.

Obs!

Om reglaget ATT vrids för mycket mot läget MAX, så ställer radion inte in några stationer med svaga signaler alls. Ställ omkopplaren ATT i läget OFF, när detta slags dämpning inte behöver användas.

Förinställning av snabbvalsstationer

— Snabbval

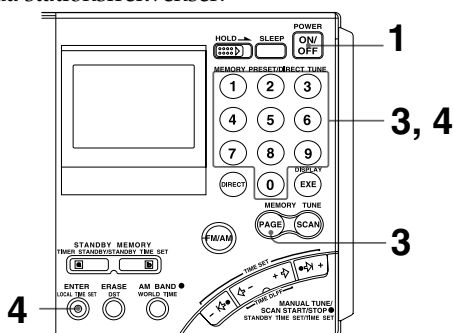
Sammanlagt tio olika minnessidor finns tillgängliga för lagring av snabbvalsstationer. Upp till tio stationer kan lagras på varje minnessida, vilket ger möjlighet att lagra sammanlagt 100 stationer i snabbvalsminnet. Efter förinställning av snabbvalsstationer kan önskad station enkelt ställas in med hjälp av sifferknapparna (0 till 9).

Praktiskt utnyttjande av snabbval

För SW-mottagning gäller att aktuella sändningsfrekvenser varierar beroende på tidpunkt eller period, också för samma stationer. Genom att förinställa olika frekvenser för samma station på en minnessida är det möjligt att enkelt ställa in den stationen med hjälp av minnesstationsökning (sid. 24). (Vi hänvisar till medföljande Våglängdshandbok angående sändningsfrekvenserna för olika stationer.)

Förinställning och ändring av snabbvalsstationer

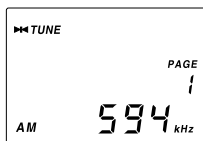
Det kan hända att stationsfrekvenser redan finns lagrade i snabbvalsminnet, när radion är ny. Radera eller ändra i så fall icke önskvärda stationsfrekvenser.



- 1 Tryck på strömbrytaren POWER ON/OFF för att slå på radion.
- 2 Ställ in en station som ska förinställas.
Vi hänvisar till Direktinställning (sid. 16), Manuell inställning (sid. 18) eller Automatisk stationsökning (sid. 20) angående stationsinställning.

- 3 Tryck på PAGE och på en sifferknapp (0 till 9) för att välja önskad minnessida.

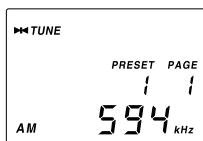
Sidnumret ändras från att blinka till att visas kontinuerligt i teckenfönstret samtidigt som det fastställs.



- 4 Håll ENTER intryckt och tryck på en sifferknapp (0 till 9) för att välja önskat snabbvalsnummer.

Två korta pip ljud återges och indikeringen PRESET slutar blinka och börjar visas kontinuerligt. Den inställda stationsfrekvensen lagras i minnet under valt snabbvalsnummer.

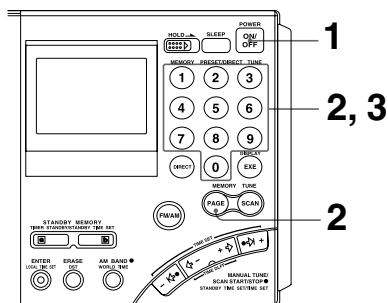
I exemplet t.h. har AM-frekvensen 594 kHz lagrats under snabbvalsnummer 1 på minnessida 1.



Obs!

Om en station redan finns lagrad under den sifferknapp som trycks in, så ersätts den av den nya stationen.

Inställning av snabbvalsstationer

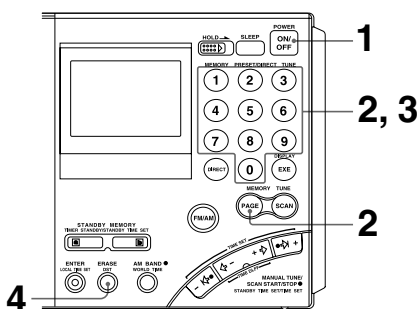


- 1 Tryck på strömbrytaren POWER ON/OFF för att slå på radion.
- 2 Tryck på PAGE och på sifferknappen (0 till 9) för den minnessida som önskad snabbvalsstation finns på.
- 3 Tryck på den sifferknapp (0 till 9) under vilken önskad snabbvalsstation finns lagrad.
Den aktuella snabbvalsstationen ställs in.

När ingen snabbvalsstation finns lagrad under intryckt sifferknapp

Två korta pippljud återges samtidigt som sifferknappen (0 till 9) trycks in. Därefter visas - - - - tillfälligt i teckenfönstret, varefter tidigare visning återkommer.

Radering av en snabbvalsstation



- 1 Tryck på strömbrytaren POWER ON/OFF för att slå på radion.
- 2 Tryck på PAGE och på sifferknappen (0 till 9) för den minnessida som den snabbvalsstation som ska raderas finns på.
- 3 Tryck på den sifferknapp (0 till 9) under vilken snabbvalsstationen som ska raderas finns lagrad.
- 4 Tryck in och håll ERASE intryckt.
Snabbvalsnumret blinkar i teckenfönstret medan ERASE hålls intryckt.
Efter cirka tre sekunder återges två korta pippljud, vilket anger att snabbvalsstationen har raderats ur minnet. Snabbvalsnumret i teckenfönstret slocknar.

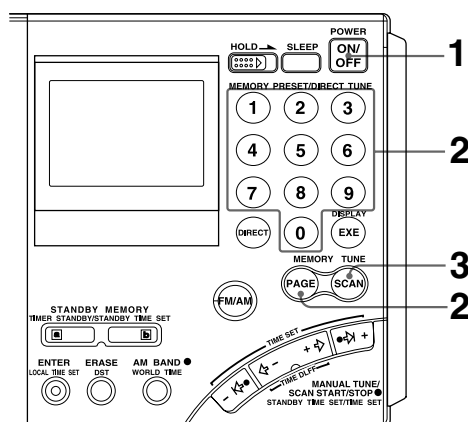
Sökning efter tillgängliga snabbvalsstationer

— Minnesstationssökning

Automatisk genomsökning av snabbvalsstationer på en viss minnessida kan kopplas in.

Praktiskt utnyttjande av minnesstationssökning

Vid minnesstationssökning avbryts sökningen varje gång en tillgänglig station ställts in. Genom att först förinställa olika frekvenser för en och samma kortvågsstation, som sänder på olika frekvenser beroende på tidpunkt eller period, på en viss minnessida är det möjligt att enkelt ställa in den frekvens som gäller för tillfället genom att söka igenom den aktuella minnessidan.



- 1** Tryck på strömbrytaren POWER ON/OFF för att slå på radion.
- 2** Tryck på PAGE och på sifferknappen (0 till 9) för den minnessida som ska genomsökas.
- 3** Tryck på SCAN.
Samtliga snabbvalsstationer på vald minnessida söks igenom automatiskt i stigande nummerordning. Sökningen avbryts så fort en sändande station tas emot. Tryck en gång till på SCAN för att gå vidare till nästa snabbvalsstation. Efter att det högsta snabbvalsnumret nåts börjar stationssökningen om från och med det lägsta snabbvalsnumret.

Hur minnesstationssökning kopplas ur

Tryck på SCAN medan stationssökning pågår.

Om ingen station finns tillgänglig

Om ingen sändande station ställts in vid minnesstationssökning, så ställs den snabbvalsstation där stationssökningen började in, varefter två korta pip ljud återges.

Om SCAN trycks in för en minnessida utan snabbvalsstationer på

Två korta pip ljud återges, - - - - visas i teckenfönstret och radion återgår till föregående tillstånd.

Tips

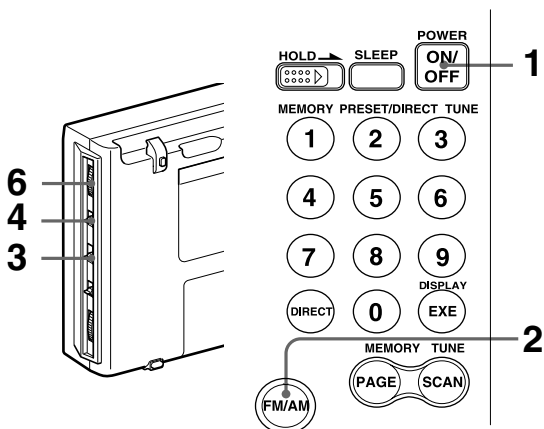
- Minnesstationssökning går snabbare om frekvenser lagrats i samma sjunkande eller stigande ordning som snabbvalsnumren.
- Vid minnesstationssökning nattetid, medan mottagning är intensiv eller när sökning sker under rådande störningar, kan det hända att stationssökningen avbryts väldigt ofta för inställning av innehållslösa stationer. Ställ i så fall dämpningsomkopplaren ATT i läget ON och vrid på reglaget ATT (vi hänvisar till Inställning av mottagningskänslighet vid stationssökning på sidan 21). Låt omkopplaren ATT vid normala förhållanden stå i läget OFF.

Obs!

Många internationella stationer som sänder på kortvågen har begränsade sändningstider. På grund av detta kan det bl.a. hända att en viss station inte kan ställas in utanför sändningstid eller att en annan station, t.ex. en lokal station, ställs in istället.

SSB- och CW-mottagning

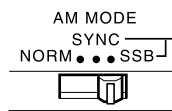
Radion kan användas till att ta emot sändningar som överförs med SSB (enkelt sidband, SSB = Single Side Band) och CW (omodulerad bärvåg, CW = Continuous Wave).



1 Tryck på strömbrytaren POWER ON/OFF för att slå på radion.

2 Tryck på FM/AM för att välja AM.

3 Ställ väljaren AM MODE i läget SSB.



4 Ställ väljaren LSB/USB i läget LSB eller USB.

Välj läget LSB för CW-mottagning.



5 Ställ in önskad frekvens.

Vi hänvisar till Direktinställning (sid. 16), Manuell inställning (sid. 18) eller Automatisk stationssökning (sid. 20) angående stationsinställning.

6 Använd reglaget SSB FINE TUNE till att fininställa frekvensen tills bästa möjliga mottagningskvalitet uppnås.

Den mottagna frekvensen kan fininställas inom ett omfång på ungefär $\pm 1,5$ kHz. Frekvensen i teckenfönstret ändras inte under denna fininställning.



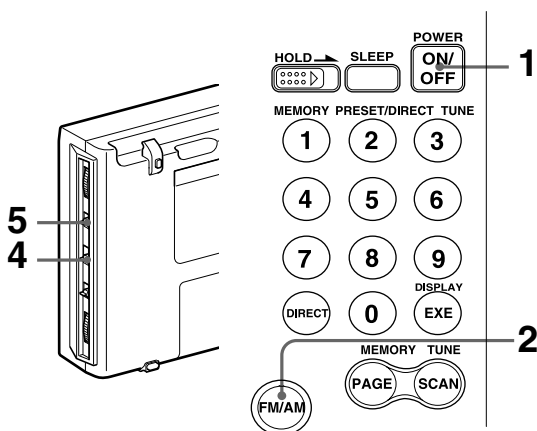
Tips

Vi hänvisar till Tips om olika våglängder på sidan 41 för ytterligare information om SSB- och CW-mottagning.

Inställning av optimal AM-mottagning

— Synkronmodulering

Med hjälp av synkronmodulering är det möjligt att ställa in optimalt mottagningsförhållande för AM-mottagning (särskilt SW-mottagning).



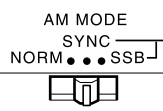
1 Tryck på strömbrytaren POWER ON/OFF för att slå på radion.

2 Tryck på FM/ AM för att välja AM.

3 Ställ in önskad frekvens.

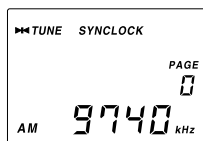
Vi hänvisar till Direktinställning (sid. 16), Manuell inställning (sid. 18), Automatisk stationsöskning (sid. 20) eller Minnesstationssökning (sid. 24) angående stationsinställning.

4 Ställ väljare AM MODE i läget SYNC.



5 Ställ väljaren LSB/USB i läget LSB eller USB. Välj det läge som ger bäst mottagning.

Indikeringen SYNCLOCK visas i tecken-fönstret när synkronmoduleringskretsen är låst.



Tips

Vi hänvisar till Tips om olika våglängder på sidan 41 för ytterligare information om synkronmodulering.

Obs!

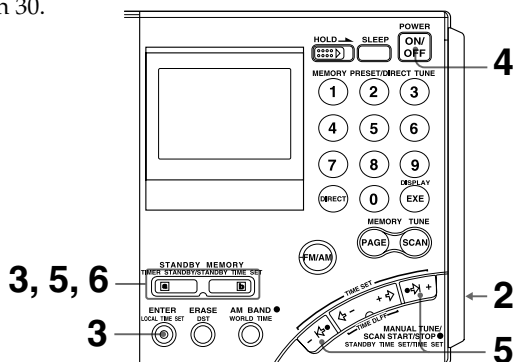
Det kan hända att indikeringen SYNCLOCK inte visas, om den mottagna signalen är så svag att synkronmodulering inte kopplas in.

Att vakna till radion eller alarmsignal – Väckningstimer

Radioväckning

Med hjälp av väckningsfunktionen är det möjligt att vakna till önskat radioprogram. Olika stationer och väckningstider kan lagras under de respektive väckningsknapparna STANDBY MEMORY **a** och **b**.

För väckning till alarmsignal hänvisar vi till Alarmväckning på sidan 30.



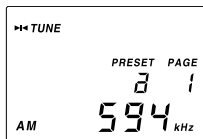
Kontrollera att tiden är korrekt inställd (sid. 11) innan väckningsfunktionen används.

Väckningen aktiveras när den inställda väckningstiden och tiden på klockan som visas i teckenfönstret matchar varandra. Det är inte nödvändigt att ta hänsyn till lokal tid eller världstid. Ställ t.ex. in väckningstiden 8:00 för att vakna klockan 8:00. Välj helt enkelt lokal tid eller världstid (den tid som gäller i ett annat område där radion för tillfället används) efter att väckningstiden ställts in. Väckningen aktiveras då när klockan blir 8:00 i valt område.

- 1** Ställ in den station som ska fungera som väckningsstation.
Vi hänvisar till de olika inställningsmetoderna (sid. 16-27) angående stationsinställning.
- 2** Ställ in önskad volymnivå med hjälp av volymreglaget VOLUME.

- 3** Håll ENTER intryckt och tryck på STANDBY MEMORY **a** eller **b**.

Indikeringen PRESET blinkar i teckenfönstret medan ENTER hålls intryckt. Två korta pipjud återges när STANDBY MEMORY **a** eller **b** trycks in, vilket anger att den inställda stationen lagras under intryckt väckningsknapp. a eller b visas i teckenfönstret för att ange inställt väckningsminne.



- 4** Tryck på strömbrytaren POWER ON/OFF för att slå av radion.

Obs!

Slå alltid av radion, när väckningstiden ska ställas in. Väckningstiden kan inte ställas in medan radion är påslagen.

- 5** Håll den väckningsknapp som trycktes in i punkt 3, STANDBY MEMORY **a** eller **b**, intryckt och tryck upprepade gånger på $-1\leftarrow$ eller $\Rightarrow 1+$ för att ställa in önskad väckningstid.

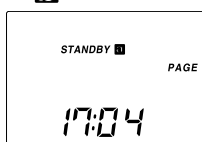
Vid varje tryck på $-1\leftarrow$ eller $\Rightarrow 1+$ ändras väckningstiden med en minuts steg. Håll lämplig knapp intryckt för att snabbt ändra siffrorna i teckenfönstret.

STANDBY **a** eller STANDBY **b** blinkar i teckenfönstret medan STANDBY MEMORY **a** eller **b** hålls intryckt.

- 6** Släpp upp STANDBY MEMORY **a** eller **b**.

STANDBY **a** eller STANDBY **b** visas i teckenfönstret, vilket anger att väckningsinställningen är klar.

Tidsindikeringen ändras till gällande tid.



- 7** Välj visning av den tid som gäller i det område där väckningen ska aktiveras (lokal tid eller världstid).

När inställd väckningstid infaller och väckningen aktiveras

Radion slås på, indikeringen SLEEP visas i teckenfönstret och den inställda väckningsstationen tas emot. Strömmen slås av automatiskt efter cirka en timme.

Hur inställd väckningstid kontrolleras

Tryck in och håll STANDBY MEMORY **a** eller **b** intryckt medan radion är avslagen. Inställd väckningstid visas i teckenfönstret medan väckningsknappen hålls intryckt.

Hur inställd väckningstid ändras

Utför åtgärderna från och med punkt 4 för att ställa in en ny väckningstid.

Hur väckningstimern kopplas ur

Tryck på STANDBY MEMORY **a** eller **b** medan radion är avslagen, så att STANDBY **a** eller STANDBY **b** i teckenfönstret slocknar. Se till att STANDBY MEMORY **a** eller **b** släpps upp inom en sekund. Annars kopplas läget för inställning av väckningstid enligt punkt 5 in igen.

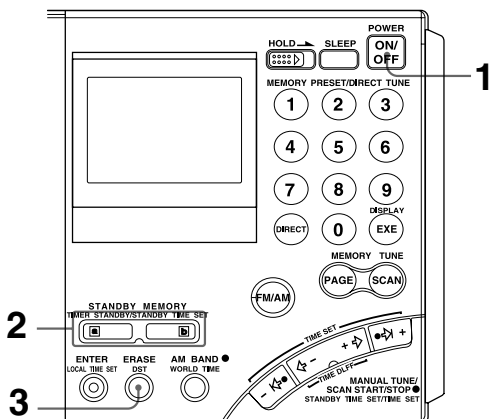
Tips

- Väckningstimern kan kopplas ur tillfälligt genom att slå av radion och skjuta reglagelåset HOLD i pilens riktning, så att indikeringen \rightarrow visas i teckenfönstret. Timern kopplas in igen i och med att indikeringen \rightarrow slocknar (vi hänvisar till Att förhindra felmanövrering - Reglagelåset HOLD på sidan 32).
- Efter att väckningstimern kopplats in slås radion på vid inställd väckningstid varje dag såvida inte väckningstimern kopplas ur, så att indikeringen STANDBY **a** eller STANDBY **b** i teckenfönstret slocknar. Även om väckningstimern kopplas ur, så raderas inte den väckningsstation och den väckningstid som lagrats i minnet under väckningsknappen STANDBY MEMORY **a** eller **b** förrän nya inställningar lagras istället.
- Om väckningstimern är inkopplad, så aktiveras väckningen även om väckningstiden infaller under pågående radiomottagning. Den mottagna frekvensen ändras då till den som gäller för inställd väckningsstation.
- Det är möjligt att lagra två väckningstider som överlappar varandra under väckningsknapparna STANDBY MEMORY **a** och **b**. Efter inkoppling av väckningstimern slås då radion på för mottagning av den väckningsstation som ställts in för den första väckningen, varefter den väckningsstation som ställts in för den andra väckningen ställs in när den andra väckningstiden infaller.
- Om exakt samma väckningstid lagrats under båda väckningsknapparna, STANDBY MEMORY **a** och **b**, så kan endast väckningen för STANDBY **a** aktiveras.

Att vakna till radion eller alarmsignal – Väckningstimer (forts.)

Alarmväckning

Om en väckningstid lagrats under någon av väckningsknapparna **STANDBY MEMORY a** eller **b** utan att en väckningsstation lagrats under samma väckningsknapp, så ljuder alarmsignalen vid aktivering av väckningen. Radera vid behov en väckningsstation enligt följande för att kunna vakna till alarmsignal.



- 1 Tryck på strömbrytaren **POWER ON/OFF** för att slå på radion.
- 2 Tryck på **STANDBY MEMORY a** eller **b**.
Den inställda väckningsstationen tas emot.
Om ingen frekvens finns lagrad under den intryckta väckningsknappen, så återges två korta pip ljud samtidigt som - - - - visas i teckenfönstret, varefter radion återgår till föregående tillstånd. Gå i så fall vidare till punkt 4.
- 3 Tryck in och håll **ERASE** intryckt.
Indikeringen a eller b blinkar i teckenfönstret medan **ERASE** hålls intryckt.
Två korta pip ljud återges efter cirka tre sekunder, vilket anger att väckningsstationen raderas, varefter indikeringen a eller b i teckenfönstret slocknar.
- 4 Ställ in önskad väckningstid genom att följa anvisningarna under rubriken Radioväckning, från och med punkt 4 på sidan 28.
Alarmsignalen börjar ljuda när inställd väckningstid infaller och tystnar efter cirka tre minuter.

Hur alarmsignalen stängs av

Tryck på vilken knapp som helst på radions framsida.

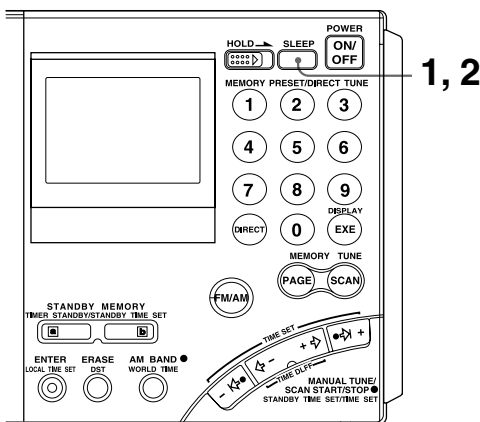
Obs!

- Alarmsignalens ljudnivå kan inte ändras med hjälp av volymreglaget **VOLUME**.
- Om väckningstiden infaller under pågående radiomottagning, så slås radion av, varefter tiden visas i teckenfönstret och alarmsignalen börjar ljuda.

Att somna till radion

— Insomningstimer

Med hjälp av insomningsfunktionen är det möjligt att somna till önskat radioprogram. Radion slås av automatiskt efter att vald insomningstid (60, 45, 30 eller 15 minuter) gått ut.



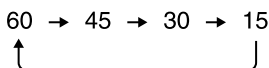
1 Tryck på SLEEP.

Indikeringen SLEEP blinkar och insomningstiden 60 visas i teckenfönstret, vilket anger att insomningstimen är inställd för automatiskt strömavslag efter 60 minuter. Om radion är avslagen när SLEEP trycks in, så slås radion samtidigt på.



2 Tryck upprepade gånger på SLEEP, medan indikeringen SLEEP blinkar i teckenfönstret, tills önskad insomningstid visas i teckenfönstret.

Vid varje tryck på SLEEP ändras insomningstiden i teckenfönstret enligt följande:



Två korta pip ljud återges vid återgång till 60. Indikeringen slutar blinka och börjar visas kontinuerligt cirka tre sekunder efter att insomningstiden ställts in, samtidigt som visningen av insomningstid ändras till visning av inställd frekvens och insomningstimen aktiveras.

3 Ställ vid behov in önskad station och reglera volymnivån.

När den inställda insomningstiden gått ut slås radion av automatiskt.

Hur radion slås av innan insomningstiden gått ut

Tryck på strömbrytaren POWER ON/OFF.

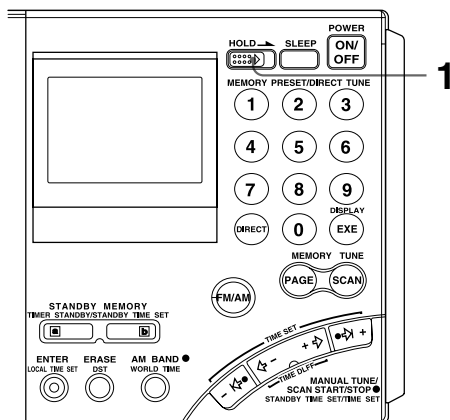
Hur insomningstiden förlängs

Tryck på SLEEP igen och ställ in en ny insomningstid.


Att förhindra felmanövrering

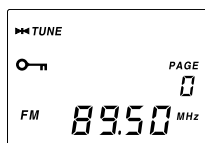
— Reglagelåset HOLD

Med hjälp av reglagelåset HOLD är det möjligt att låsa alla andra manövreringsreglage, så att de inte kan användas av misstag när radion bärs eller används. Reglagelåset HOLD kan även användas till att tillfälligt koppla ur väckningstimern.




1 Skjut HOLD i pilens riktning.

Indikeringen  visas i teckenfönstret och alla manövreringsreglage blir obrukbara.



Hur reglagelåset kopplas ur

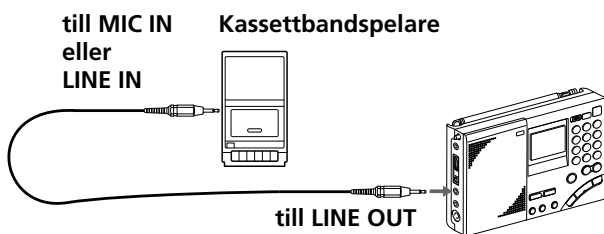
Skjut HOLD i pilens motsatta riktning, så att indikeringen  i teckenfönstret slocknar.

Tips

Genom att koppla in reglagelåset HOLD medan radion är avslagen kan inkopplad väckningstimer tillfälligt kopplas ur (vi hänvisar till Att vakna till radion eller alarmsignal – Väckningstimer på sidan 28). Väcknings-timern kan bara kopplas ur tillfälligt medan radion är avslagen.

Inspelning av radioprogram

Genom att ansluta radion till en kassettbandspelare via en anslutningskabel är det möjligt att spela in radioprogram.




- 1** Anslut radion till en kassettbandspelare med hjälp av en anslutningskabel (tillval).
Använd korrekt kabel enligt den kassettbandspelare som används.

Kassettbandspelare		Anslutningskabel (tillval)
Typ	Ingång	
Enkanalig	MIC IN (minijack)	RK-G135
Stereo	MIC IN (minijack)	RK-G134
	LINE IN (minijack)	RK-G136
	LINE IN (stiftjack)	RK-G129

- 2** Ställ in stationen som sänder det program som ska spelas in.
Ställ väljaren TONE i lämpligt läge, NEWS eller MUSIC.

- 3** Starta inspelning på kassettbandspelaren.

Vid inspelning på en stereokassettbandspelare

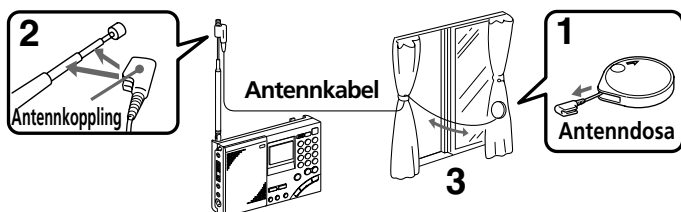
Båda kanaler spelas in enkanaligt. Genom att ansluta ett par hörlurar till hörlursutgången  är det dock möjligt att spela in FM-stereoprogram i stereo. I övriga fall spelas båda kanalerna in enkanaligt.

Tips

Inställningen av volymreglaget VOLUME på radion påverkar inte inspelningen.

Användning av medföljande kortvågsantenn

Radions teleskopantenn räcker vanligtvis för fullgod mottagningskvalitet vid SW-mottagning. Om mottagningskvaliteten är dålig, t.ex. på grund av att radion används inuti en byggnad av stål, eller när stabilare mottagning önskas, så kan emellertid den medföljande kortvågsantennen användas för att förbättra mottagningskvaliteten.



1 Dra ut hela antennkabeln ur antenndosan.

2 Fäst antennkopplingen på teleskopantennen.

3 Dra antennkabeln.

Om fönstret går att öppna: kontrollera att ingen fara föreligger och dra antennkabeln utanför fönstret tillsammans med antenndosan.

Om fönstret inte går att öppna: dra antennkabeln över hela fönstrets bredd.

Obs!

När den kompakta kortvågsantennen dras utomhus: se till att den inte stör någon annan och att den fästs ordentligt, så att den inte kan ramla ner.

Efter användning

Vrid antenndosans spole i pilens riktning för att linda upp antennkabeln.



Användning av extra utomhusantenn (tillval)

För bättre mottagning av SW-, MW- och LW-sändningar rekommenderas användning av bredbandsantennen AN-102 (tillval) eller av den aktiva kortvågsantennen AN-LP1 (tillval).

Angående installation

- Placera inte radion och dra heller inte antennen i närheten av lysrör, tv-apparater, telefoner, datorer etc., eftersom det kan orsaka ljudstörningar.
- Dra utomhusantennen så långt som möjligt från trafikerade vägar.
- Vi hänvisar till antennens bruksanvisning angående detaljer kring utomhusantennen.
- Se till att teleskopantennen är helt ihopfälld, när utomhusantennen ska användas.

Obs!

- Eftersom frekvensen måste väljas med hjälp av antenndosan till den aktiva kortvågsantennen AN-LP1 kan det hända att bästa möjliga resultat inte kan uppnås vid användning av funktionen minnesstationssökning på radion samtidigt som AN-LP1 är ansluten.
- Anslut endast en rekommenderad utomhusantenn till antenningången AM EXT ANT. Likströmsspänning för strömförsörjning av ansluten antenn matas ut via antenningången.
- Vidrör aldrig utomhusantennens kabel när det åskar. Se även till att alltid koppla loss nätadaptern från radion när det åskar, om radion strömförsörjs från elnätet.

Radiomottagning med AN-102

SW-mottagning

Anslut utgången OUTPUT på antenndosan till ingången AM EXT ANT (antenningång för AM-utomhusantenn) på radion med hjälp av anslutningskabeln (medföljer AN-102).

MW/LW-mottagning

- 1** Anslut utgången OUTPUT på antenndosan till ingången INPUT på antenncopplingen med hjälp av anslutningskabeln (anslutningskabel och antenncoppling medföljer AN-102).
 - 2** Placera antenncopplingen på en plats i närheten av radion där god mottagningskvalitet uppnås.
Fäll ihop radions teleskopantenn.
-

Försiktighetsåtgärder och underhåll

Angående placering

- Placera inte radion i närheten av värmekällor, såsom intill ett element eller ett varmluftsintag, eller på en plats där den kan utsättas för solljus, damm, fukt, regn, mekaniska vibrationer eller stötar.
- Använd radion under temperaturförhållanden på mellan 0 °C och 40 °C. Om radion används utanför detta temperaturområde kan det hända att en oriktig indikering (t.ex. **BB.BB**) visas i teckenfönstret. Vid användning i minusgrader kan det hända att indikeringarna i teckenfönstret ändras långsammare än normalt. Radion återgår emellertid till normalt tillstånd, när den används inom det rekommenderade temperaturområdet igen.
- Det kan hända att mottagning försvåras eller att mycket störningar uppstår vid radiomottagning i ett fordon eller inomhus. Prova i så fall med att lyssna i närheten av ett fönster.

Angående säkerhet

- Driv radion endast på 6 volts likströmsspänning med fyra stycken R6-batterier (storlek AA).
Använd den nätadapter som rekommenderas för denna enhet till nät drift. Använd ingen annan typ av nätadapter.
- Nätströmstillförseln kopplas inte ur så länge radion är ansluten till ett nätuttag, inte ens då strömmen till själva radion slås av.
- Koppla loss nätadaptern från nätuttaget, när radion inte ska användas på ett bra tag.
- Namnplåten, som anger driftspänning m.m., finns på radions baksida.
- Om det skulle hända att något främmande föremål eller vätska tränger in i radion, så koppla loss radions nätanslutning och låt en kvalificerad reparatör besiktiga radion innan den tas i bruk på nytt. Se noga till att varken vätska eller någon annan främmande materia tränger in i likströmsintaget DC IN 6V på radion, eftersom det kan förorsaka felfunktion.
- Rengör vid behov ytterhöljet med hjälp av en mjuk och torr tygrasa som fuktats lätt i ett mildt rengöringsmedel. Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller kemiska lösningsmedel, eftersom sådana kan skada ytbehandlingen.
- Förvara inte magnetkodade kreditkort eller fjäderuppdragna klockor i radions närhet, eftersom dessa kan ta skada av den starka magnet som används i radions högtalare.
- Om det åskar och en utomhusantenn är ansluten till radion, så koppla genast loss nätadaptern från nätuttaget, om den är ansluten. Vidrör aldrig antennkabeln medan det åskar.
- Anslut aldrig en jordkabel till ett gasrör.

-
- Se till att inte tappa radion eller utsätta den för stora påfrestningar, eftersom det kan resultera i felfunktion.


Angående service och reparation


Notera viktiga förinställningar innan radion lämnas in för service eller reparation, eftersom det kan hända att dessa raderas beroende på vilken typ av reparation som krävs.

Kontakta Sonys lokala återförsäljare angående frågor eller problem gällande radion.

Felsökning

Om det uppstår problem vid användning av radion, så kontrollera bruksanvisningen en gång till och gå igenom nedanstående felsökningstabell innan reparation begärs.

Symptom	Orsak och åtgärder
Radions olika manövreringsreglage kan inte användas.	Reglagelåset HOLD har kopplats in. → Skjut HOLD i pilens motsatta riktning (så att in-dikeringen  i teckenfönstret slocknar) (sid. 32).
Strömmen slås inte på när strömbrytaren POWER ON/OFF trycks in.	Batterierna är felaktigt isatta eller urladdade. → Sätt i batterierna med polerna korrekt vända. Byt vid behov ut batterierna mot nya. AC-adaptorn är bortkopplad. → Anslut AC-adaptorn på rätt sätt.
Indikeringarna i teckenfönstret visas inte.	Batterierna är felaktigt isatta. → Sätt i batterierna med polerna korrekt vända.
Indikeringarna i teckenfönstret syns dåligt.	Batterierna är urladdade. → Byt ut batterierna mot nya.
Indikeringarna i teckenfönstret ändras sakta.	Radion används på en mycket kall eller fuktig plats. → Använd radion på en plats där lämpligt klimatförhållande råder.
Inget ljud återges.	Volymen har skruvats ner helt och hållet. → Reglera volymen. Ett par hörlurar är anslutna till radion. → Koppla loss hörlurarna. Batterierna är felaktigt isatta. → Sätt i batterierna med polerna korrekt vända.
Brus uppstår, mot-tagningskvaliteten är dålig eller känsligheten är otillräcklig.	Batterierna är urladdade. → Byt ut batterierna mot nya. Stationen är fel inställd eller antennen felinriktad. → Ställ in stationen och rikta in antennen ordentligt. Radiosignalerna är svaga. → Använd radion i närheten av ett fönster i ett fordon eller i en byggnad. Omkopplaren ATT står i läget ON. → Ställ omkopplaren ATT i läget OFF (sid. 21).
Direktinställning misslyckas.	Det gick över tio sekunder mellan knappmanövreringar. → Utför varje knappmanövreringar inom tio sekunder.
Lagring av en snabbvalsstation misslyckas.	Tillvägagångssättet är fel. → Håll ENTER intryckt och tryck på lämplig sifferknapp (0-9) (sid. 22).
En snabbvalsstation kan inte återkallas.	Fel sifferknapp trycktes in för önskad station. → Tryck på korrekt sifferknapp. Snabbvalsstationen har raderats av misstag. → Lagra stationen i snabbvalsminnet igen (sid. 22).

Symptom	Orsak och åtgärder
Radion slås inte på vid inställd väckningstid.	<p>Väckningsknappen STANDBY MEMORY a eller b har inte tryckts in.</p> <p>→ Tryck på STANDBY MEMORY a eller b (sid. 29).</p> <p>Reglagelåset HOLD har kopplats in.</p> <p>→ Skjut HOLD i pilens motsatta riktning (så att indikeringen  i teckenfönstret slocknar) (sid. 32).</p> <p>Ett batteribyte har tagit över en minut.</p> <p>→ Ställ in korrekt tid.</p> <p>Volymen har skruvats ner helt och hållet.</p> <p>→ Reglera volymen.</p> <p>Ingen väckningsstation finns lagrad under väckningsknappen STANDBY MEMORY a eller b.</p> <p>→ Lagra en väckningsstation under väckningsknappen STANDBY MEMORY a eller b (sid. 28).</p>
Minnesstationssökning misslyckas.	<p>Ingen eller endast en station finns lagrad på vald minnessida.</p> <p>→ Lagra minst två stationer på den minnessida som ska sökas igenom.</p>
Automatisk stationssökning avbryts inte.	<p>Omkopplaren ATT står i läget ON.</p> <p>→ Ställ omkopplaren ATT i läget OFF eller vrid på reglaget ATT för att ställa in lämplig mottagningskänslighet.</p>

Tekniska data

Kretssystem	FM: superheterodynmodtagare AM: superheterodynmodtagare med dubbel omvandling
Frekvensomfång	FM: 76 MHz - 108 MHz KV (SW): 1 621 kHz - 29 999 kHz MV (MW): 530 kHz - 1 620 kHz LV (LW): 150 kHz - 529 kHz
Utgångar	LINE OUT (linjeutgång med stereominijack) × 1 utnivå för inspelning: ca 245 mV, utimpedans: under 10 kΩ ⊘ (hörlursutgång med stereominijack) × 1 16 Ω
Högtalare	ca 77 mm i diam., 8 Ω × 1
Max. uteffekt	380 mW (med 10 % övertonsdistorsion)
Strömförsörjning	6 V likströmsspänning, 4 st. R6-batterier (storlek AA)
Yttre strömkälla	via likströmsintaget DC IN 6V
Yttermått	ca 190 × 118,8 × 35,3 mm (b/h/d) inkl. utskjutande delar
Vikt	ca 536 g ca 608 g inkl. 4 st. R6-batterier (storlek AA)

Medföljande tillbehör

Bärfodral (1)

Kompakt kortvågsantenn AN-71 (1)

Våglängdshandbok (1)

Valfria tillbehör

LV (LW)/MV (MW)/KV (SW) -bredbandsantenn AN-102

Aktiv kortvågsantenn AN-LP1

Anslutningskabel RK-G135 (stereominikontakt ↔ minikontakt)

RK-G134 (stereominikontakt ↔ stereominikontakt)

RK-G136 (stereominikontakt ↔ stereominikontakt)

RK-G129 (stereominikontakt ↔ stiftkontakt × 2)

Det kan hända att din återförsäljare inte saluför samtliga valfria tillbehör som anges ovan. Be återförsäljaren om detaljerad information angående vilka tillbehör som finns att köpa i landet där du bor.

Rätt till ändringar förbehålls.

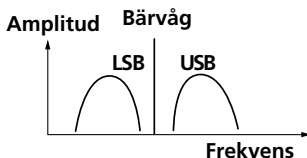
Tips om olika våglängder

Vad är ett enkelt sidband SSB?

SSB-mottagning på enkelt sidband är mycket populärt bland radioamatörer och inom affärsvärlden. För amatörbanden använder man ofta denna teknik, eftersom den, jämfört med DSB (dubbelt sidband), ger en nästan störningsfri mottagning, mycket beroende på att den bara använder halva bandbredden.

Vanligen använder man vid SSB-sändningar USB-modulering (av övre sidbandet), medan amatörbanden under vid sändning på 10 MHz använder LSB-modulering (av det undre sidbandet).

Konventionella radiomottagare utan BFO-krets (interferensoscillator) kan inte ta emot SSB-sändningar tillfredsställande. Denna radio däremot, kan ta emot SSB-sändningar med god kvalitet tack vare den inbyggda BFO-kretsen.



Vad är omodulerad bärvåg CW?

CW-mottagning med omodulerad bärvåg är också populär bland radioamatörer och i affärssändningar. Till skillnad från andra signaltyper moduleras inte bärvågsamplituden vid CW-sändningar, utan informationen överförs med morsekod genom avbrott i bärvågen.

Tack vare den inbyggda BFO-kretsen, är det möjligt att på denna radio ta emot CW-överföringar i form av telegrafisignaler. Den, som tar emot CW-sändningar, måste kunna förstå morsekoder för att förstå innehållet.

Vad är synkronmodulering?

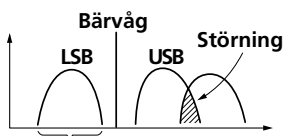
Det finns två stora svårigheter vid AM-mottagning: distorsion på grund av fadning och störningar som härrör från intilliggande stationer.

Synkronmodulering/detektorsteget löser på ett effektivt sätt dessa svårigheter.

Distorsion på grund av fadning orsakas av övermodulering, som sker när en bärvågskomponent i den mottagna radiosignalen dämpas längs vägen. I denna radio alstrar synkronmoduleringen en ren bärvågsfrekvens, utan nivåvariationer, som synkroniseras noggrant med den ursprungliga bärvågen som kompensation för den undertryckta bärvågskomponenten, vilket på ett märkbart sätt reducerar distorsionen.

På samma sätt utnyttjar AM (LW/MW/SW)-mottagning i allmänhet överföring med dubbelt sidband DSB, då de modulerade signalerna överförs genom att utnyttja såväl det övre (USB) som det undre sidbandet (LSB). I de flesta fall påverkas ett av sidbanden av störningar (interferens) från intilliggande stationer.

Synkronmoduleringen i denna radio separerar, från den dubbla sidbandssignalen (DSB), den av de två sidorna (USB eller LSB) som är fri från störningar. Resultatet blir en tydlig mottagning som inte störs av intilliggande stationer.



Endast denna sida tas emot.

Varoitus

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran vuoksi.

Älä avaa laitteen koteloä sähköiskuvaaran vuoksi. Ota tarvittaessa yhteys huoltoliikkeeseen.

Ominaisuudet

• Maailmanlaajuinen katto ULA stereo/LA/KA/PA-vastaanotolla

Helppo ja tarkka viritys kvartsisäädetyllä PLL-syntetisoidulla virittimellä (vaihelukittu silmukka).
ULA (FM): 76 MHz – 108 MHz
LA (SW): 1 621 kHz – 29 999 kHz
KA (MW): 530 kHz – 1 620 kHz*
PA (LW): 150 kHz – 529 kHz
Lisätietoja löytyy varusteisiin kuuluvasta kirjasta "Wave Handbook".

* KA-lähetysten (keskipitkät aallot, MW) kanavavaiheesta

KA-kanavavaihe on erilainen eri alueilla. Tämän laitteen kanavavaihe on säädetty tehtaalla 9 kHz:iin tai 10 kHz:iin. Muuta tarpeen ollen säätö alla kuvatulla tavalla radion kuuntelemiseksi (katso s. 15).

Alue	KA-kanavavaihe
Pohjois- ja etelä-Amerikan maat	10 kHz
Muut maat	9 kHz

• Valittavana on viisi eri viritystapaa

- **Suora viritys** aseman viritämiseksi ilmoittamalla taajuus suoraan.
- **Käsiviritys** taajuuden säätämiseksi vähän kerrallaan.
- **Automaattinen selausviritys** asemien automaattista etsintää varten.
- **Esiviritys** asemien tallentamiseksi etukäteen ja valitsemiseksi yhden painikkeen painamisella.
- **Muistin selausviritys** asemien automaattista etsintää varten tietyille sivulle tallennetuista asemista.

• Yhdysrakenteisen ajastintoiminto

Kahdella yhdysrakenteisella ajastimella voit viritää haluamallesi asemalle haluttuna aikana.

• Uniajastin

Uniajastin katkaisee automaattisesti virran radiosta, jotta voit nukkahtaa rauhassa kuunnellen radiota.

Uniajastimen toiminta-ajaksi voidaan valita 60 minuuttia, 45 minuuttia, 30 minuuttia ja 15 minuuttia.

• Stereofoninen ULA-vastaanotto (FM)

ULA-lähetyksiä voidaan kuunnella stereona käyttämällä erillisiä stereokuulokkeita.

Sisällysluettelo

Esittely

Osien ja säätimien sijainti	4
-----------------------------------	---

Virtalähteet

Käyttö paristoilla	8
Käyttö ulkoisilla virtalähteillä	10
Käyttö verkkolaitteella	10

Kelloajan asettaminen

Kellon säätö aikaan	11
Maailman muiden alueiden ajan katsominen	13

Radion kuuntelu

MW-kanavavaiheen muuttaminen	15
Taajuuden suora näppäily — Suora viritys	16
Vastaanoton parantaminen	17
Taajuuden valinta käsin — Käsiviritys	18
Aseman automaattinen etsintä — Automaattinen selausviritys	20
Asemien esiviritys — Esiviritys	22
Asemien etsintä esiviritysasemista — Muistiselausviritys	24
SSB ja CW-lähetysten vastaanotto	26
AM-lähetysten paras mahdollinen vastaanotto — Synkronoitu tunnistus	27

Ajastimen käyttö

Herätys radio-ohjelman tai summerin ääneen — Valmiustilatointo	28
Nukahtaminen radioasemaa kuunnellen — Uniajastin	31

Muita käteviä toimintoja

Vahingossa tapahtuvan käytön estäminen — Pitotoiminto	32
Lähetysten äänittäminen	33
Varusteisiin kuuluvan erillisen lyhytaaltoantennin käyttö	34
Erillisten ulkoantennien käyttö	35

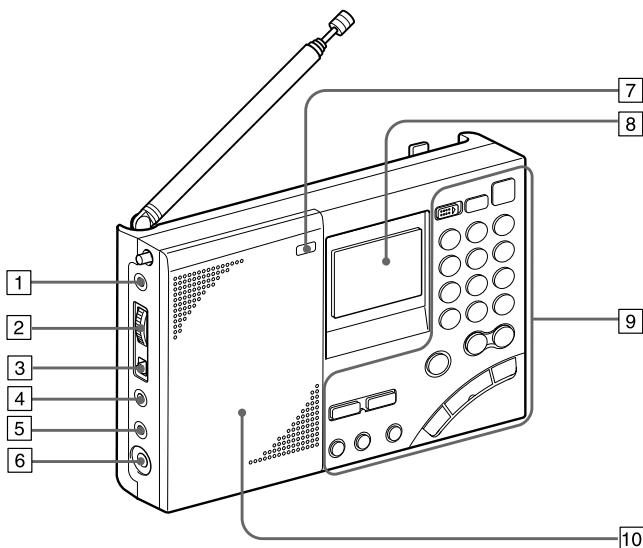
Lisätietoja



Varotoimet ja kunnossapito	36
Vianmääritys	38
Tekniset tiedot	40
Vihjeitä radioaalloista	41

Osien ja säätimien sijainti

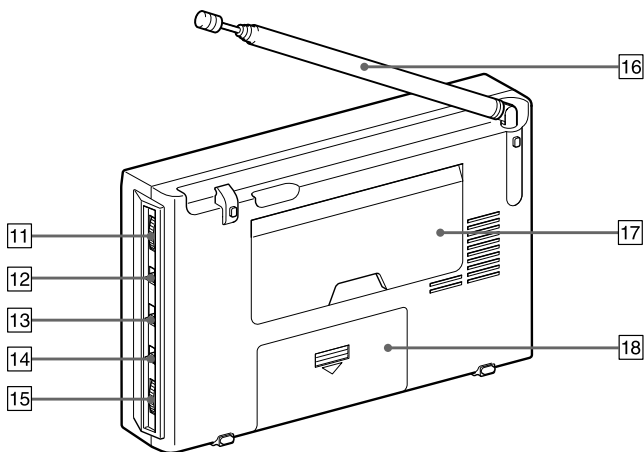
Katso tarkemmat tiedot suluisissa olevilta sivuilta.

Etuosaa

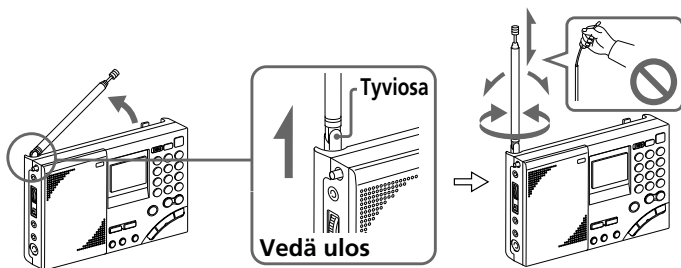


- | | |
|--|--|
| 1 AM EXT ANT -liitin
(ulkoinen AM-antenni)
(35) | 6 DC IN 6V  -liitin
(erillisen virran tulo) (10) |
| 2 ATT-säädin (vaimennin)
(21) | 7 LIGHT-painike
Jos näyttö on vaikeasti
nähtävissä, sytytä
näyttöön valo tätä
painiketta painamalla
noin 10 sekunniksi.
Painikkeen painaminen
uudelleen valon palaessa
sammuttaa valon. Valon
palamisaika lisääntyy
painettaessa painikkeita
valon palaessa. |
| 3 ATT ON/OFF -kytkin
(vaimentimen kytkin/
katkaisin) (21) | 8 Näyttö (7) |
| 4 LINE OUT -liitin
(äänityslähtö) (33) | 9 Säätimet (6) |
| 5  -liitin (kuulokkeet)
(17, 33)
FM-stereolähetyistä
voidaan kuunnella
liittämällä erilliset
stereokuulokkeet
laitteeseen. Kun käytetään
kuulokkeita, kaiuttimista
ei kuulu ääntä. | 10 Kaiutin |

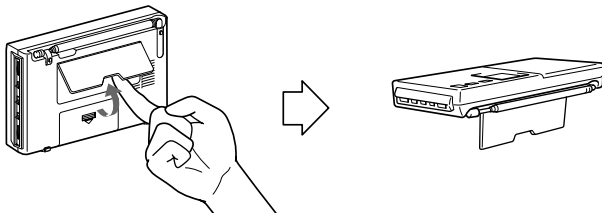
Takaosa



- 11** SSB FINE TUNE -säädin (26)
- 12** LSB/USB-valitsin (26, 27)
- 13** AM MODE -valitsin (AM-muoto) (26, 27)
- 14** TONE-valitsin (sävy) (33)
- 15** VOLUME-säädin (äänenvoimakkuus)
- 16** Teleskooppiantenni
Vedä antennin tyviosa aina esille ennen antennin käyttämistä. Kun asetat antennin paikalleen, älä paina sitä liian voimakkaasti. Aseta sisään myös tyviosa.

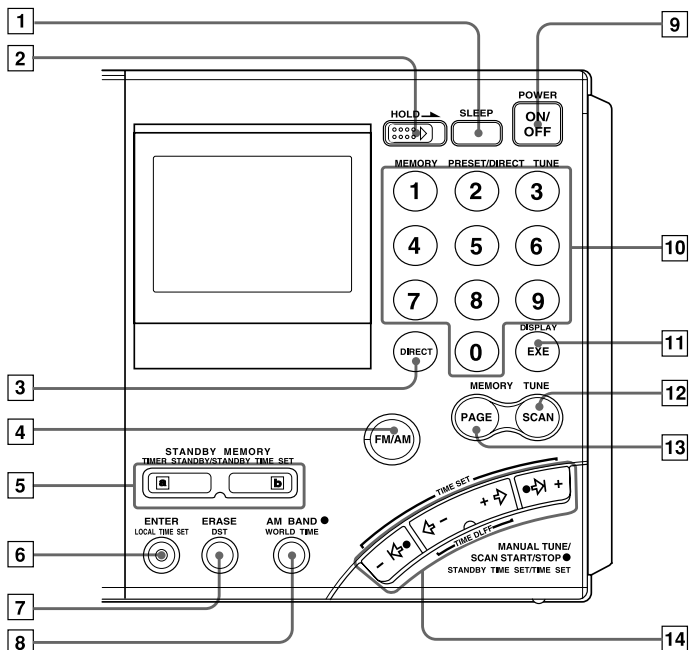


- 17** Tuki



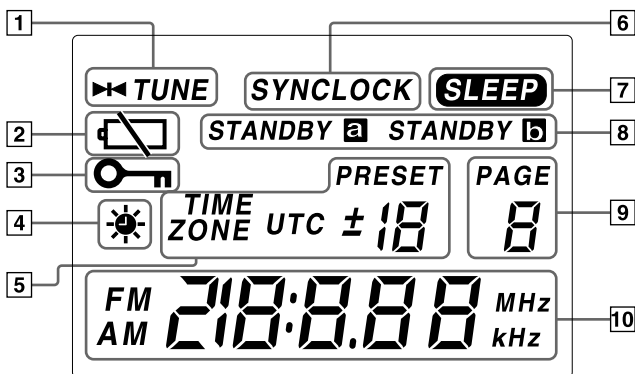
- 18** Paristokotelo

Säätimet



- | | |
|---|--|
| <p>1 SLEEP-painike (unitoiminto) (31)</p> <p>2 HOLD-kytkin (pito) (32)</p> <p>3 DIRECT-painike (suora) (15, 16)</p> <p>4 FM/AM-painike (16, 18, 20)</p> <p>5 Painikkeet STANDBY MEMORY (valmiustilan muisti), TIMER STANDBY (ajastinvalmius)/ STANDBY TIME SET (valmiustilan ajan säätö) (28, 30)</p> <p>6 Painike ENTER (voimaanasetus), LOCAL TIME SET (paikallisen ajan asetus) (11, 22, 28)</p> <p>7 Painike ERASE (poisto), DST (kesäaika) (11, 13, 30)</p> <p>8 Painike AM BAND (AM-kaista), WORLD TIME (maailman aika) (13, 18, 20)</p> <p>9 POWER ON/OFF -painike (virtakytkin/ katkaisin)</p> | <p>10 Numeropainikkeet (15, 16, 22, 23, 24)</p> <p>11 Painike DISPLAY (näyttö), EXE (toteutus) (13, 15, 16)
Kytke tätä painamalla kellonäytölle radion toiminnan aikana. Edelliselle näytölle palataan painamalla painiketta vielä kerran. Jos painiketta ei paineta, näyttö palautuu edelliseen tilaan noin 10 sekunnin kuluessa.</p> <p>12 SCAN-painike (selaus) (24)</p> <p>13 PAGE-painike (sivu) (22, 24)</p> <p>14 Painikkeet MANUAL TUNE (käsiviritys)/ SCAN START (selauksen aloitus)/STOP (pysäytys), STANDBY TIME SET (valmiustilan ajan säätö)/ TIME SET (ajan säätö) (11, 13, 18, 20, 28)</p> |
|---|--|

Näyttö

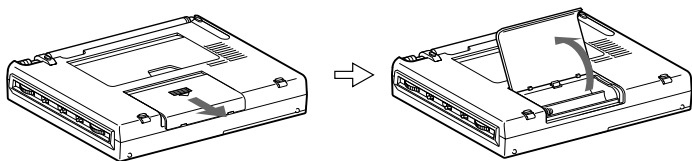


- | | |
|---|--|
| <p>1 TUNE-ilmaisain (viritys) (16, 18)
Näkyvä, kun asema on viritetty.</p> <p>2 Paristoilmaisain (9)</p> <p>3 HOLD-ilmaisain (pito) (32)
Näkyvä, kun pitotoiminto on kytketty. Painikkeet eivät toimi.</p> <p>4 ☀ ilmaisain (kesäaika) (12)
Näkyvä, kun aikanäyttö on säädetty kesäajan mukaiseksi.</p> <p>5 Esiviritysnumero/aikaeronäyttö (11, 22, 23)</p> <p>6 SYNCLOCK -ilmaisain (synkronoidun tunnituksen lukitus) (27)
Näkyvä, kun synkronoitu tunnistus toimii.</p> | <p>7 SLEEP-ilmaisain (unitoiminto) (31)
Näkyvä, kun uniajastin toimii.</p> <p>8 STANDBY a, STANDBY b-ilmaisimet (valmiustila a, valmiustila b) (28, 29, 30)
Palaa, kun valmistilajastin on säädetty.</p> <p>9 PAGE (sivunumeron ilmaisain)
Näkyvä, kun radio on kytketty.</p> <p>10 Ajan/taajuuden ilmaisain</p> |
|---|--|

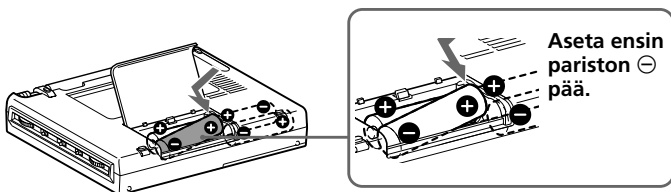
Käyttö paristoilla

Jos haluat käyttää laitetta ulkoisilla virtalähteillä, katso “Käyttö verkkolaitteella” (sivu 10).

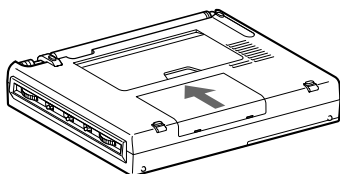
- 1 Työnnä paristokotelon kansi auki.



- 2 Aseta paristolokeroon neljä R6 (koko AA) paristoa.
Aseta paristot oikein päin kuvassa näytetyllä tavalla.



- 3 Sulje paristolokeron kansi.



Kun laitteeseen asetetaan paristot ensimmäistä kertaa, “0:00” vilkkuu näytössä. Vilkkuminen lopetetaan säätämällä aika.

Huomautus

Kun paristot on asetettu, kestää noin 3 sekuntia ennen kuin merkinnät tulevat näkyviin näyttöön.

Paristojen vaihtaminen

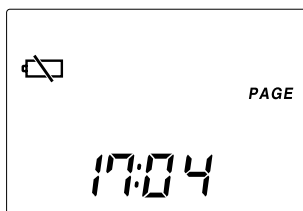
Ääni pienenee ja säröytyy ja “☐” vilkkuu näytössä, kun paristojännite on heikentynyt.

Kun paristot ovat purkautuneet kokonaan, “☐” lakkaa vilkkumasta (jatkuva näyttö), virta katkeaa eivätkä painikkeet toimi. Vaihda kaikki neljä paristoa uusiin.

Kun paristot on vaihdettu ja virta jälleen kytketty, “☐” katoaa ja laite toimii taas.

Huomautus paristojen vaihdosta

Vaihda paristot 60 sekunnin kuluessa virran ollessa katkaistu. Muutoin kelloajan asetus katoaa muistista. Jos näin on käynyt, säädä kello uudelleen. Esiviritetyt asemat, valmiustilatoiminnon aika ja paikallisajan ja UTC-ajan välinen aikaero säilyvät.



Paristojen käyttöikä

(JEITA*)

	Sony LR6 alkali (koko AA)	Sony R6 (koko AA)
ULA (FM)	noin 47 tuntia	noin 15 tuntia
LA (SW)	noin 34 tuntia	noin 10 tuntia
KA (MW)/PA (LW)	noin 34 tuntia	noin 10 tuntia

* Mitattu JEITA-standardilla (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Pariston kesto riippuu suuresti laitteen käyttöolosuhteista.

Huomautuksia kuivaparistoista

Paristojen virheellinen käsittely saattaa aiheuttaa vuotoa ja vahinkoja. Seuraavia ohjeita on aina noudatettava.

- Aseta paristot niin, että niiden napaisuudet tulevat oikein.
- Älä käytä yhdessä uusia ja käytettyjä paristoja. Älä käytä yhdessä myöskään erityyppisiä paristoja.
- Älä yritä ladata kuivaparistoja, sillä niitä ei voi ladata.
- Ota paristot pois, jos laitetta ei aiota käyttää pitkähköön aikaan.
- Älä pidä paristoja samassa paikassa kolikoiden tai muiden metalliesineiden kanssa. Jos paristojen positiivinen ja negatiivinen napa koskettavat vahingossa metalliesinettä, syntyy lämpöä.

Jos paristot pääsevät vuotamaan, pyyhi paristolokero puhtaaksi ennen kuin asetat uudet paristot paikalleen.

Käyttö ulkoisilla virtalähteillä

Tätä laitetta voidaan käyttää myös liittämällä verkkolaite DC IN 6V -liitäntään (ulkoisen virran tulo).

Vihje

Kun ulkoinen virtalähde on liitetty, laite kytkeytyy automaattisesti ulkoiselle virtalähteelle riippumatta siitä onko paristot asetettu vai ei.

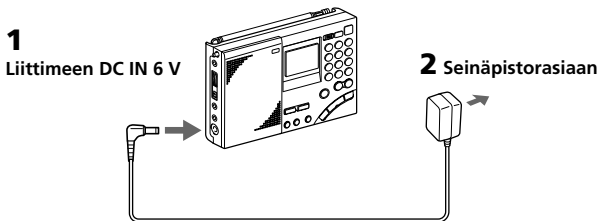
Huomautuksia

- Pidä paristot asennettuina, vaikka laitetta käytetään ulkoisilla virtalähteillä, sillä ne toimivat laitteen mikrotietokoneen tukena. Vaihda paristot noin kerran vuodessa.
- Katkaise laitteen virta, kun liität tai irrotat ulkoiset virtalähteet. Muuten virta voi katketa ja "⏏" tulla näkyviin. Kytke tällaisissa tapauksissa virta uudelleen, jotta "⏏" ilmaisimien katoaa.
- Kun käytät laitetta paristoilla, irrota verkkolaite ensin pistorasiasta ja irrota verkkolaite sitten laitteen DC IN 6V -liitännästä. Laite ei saa virtaa paristoista, jos DC IN 6V -liitäntään on johto liitetty.
- Käytä yleisesti myynnissä olevaa verkkovirtalaitetta* (nimellinen lähtöjännite/-virta: 6 V DC/700 mA). Älä käytä muuta verkkolaitetta.
- Joistakin verkkovirtalaitteista voi kuulua ääntä laitteen käytön aikana. Lisätietoja on verkkovirtalaitteen käyttöohjeissa.
 - * Virtalähteen jännite on erilainen eri maissa. Hanki verkkovirta siitä maasta, jossa radiota aiotaan käyttää.



Käyttö verkkolaitteella

Liitä verkkolaite liittimeen DC IN 6V.



1 Liitä verkkolaite lujasti liittimeen DC IN 6V.

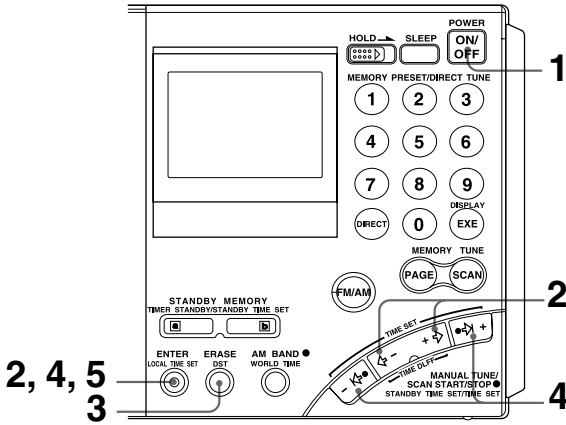
2 Liitä verkkolaite lujasti seinäpistorasiaan.

Huomautuksia

- Älä taivuta tai kierrä virtajohtoa voimakkaasti. Älä aseta painavia esineitä virtajohdon päälle.
- Kun irrotat virtajohdon, tartu aina kiinni pistokkeesta. Älä vedä itse johdosta.
- Kytke verkkolaitteirti seinäpistorasiasta ja radiosta, kun laitetta ei aiota käyttää pitkähköön aikaan.

Kellon säätö aikaan

“0:00” vilkkuu näytössä, kun paristot asetetaan paikalleen ensimmäistä kertaa tai jos laite on säädetty alkutilaan. Säädä kello oikeaan aikaan.



Käyttö ulkoisilla virtalähteillä
Kellon säätö aikaan

Tämä laite pystyy näyttämään paikallisaian, joka tarkoittaa paikkakuntasi aikavyöhykkeen aikaa, ja maailmanajan, joka taas tarkoittaa jonkin muun aikavyöhykkeen aikaa. Muiden aikavyöhykkeiden ajan laskemista varten on säädettävä paikallisaian ja UTC-ajan (Universal Time Coordinated) välinen aikaero* (katso s. 14 “Kunkin alueen aikaero UTC-ajasta”). Jotta saadaan oikea aika, kello on säädettävä aikaan ja on säädettävä aikaero verrattuna omaan paikkakuntaasi nähden.

* Tässä laitteessa käytetään aikavyöhykkeitä eri alueiden osoittamiseen.

- 1 Jos radion virta on kytketty, katkaise se painamalla painiketta POWER ON/OFF.

Huomautus

Kelloa ei voi säätää aikaan, jos radion virta on kytketty.

- 2 Pidä painike LOCAL TIME SET painettuna ja valitse painiketta ← - tai + ⇒ painamalla oman paikallisaikasi ja UTC-ajan välinen aikaero.

TIME ZONE -ilmaisimien tulee näkyviin. Joka kerta, kun painetaan painiketta ← - tai + ⇒, aikaero (UTC + tai -) ja kellon tuntilukema suurenevät tai pienenevät.

Kaksi lyhyttä merkkiääntä kuuluu, kun aikaero säädetään lukemaan ±0.

Kun painike LOCAL TIME SET vapautetaan, TIME ZONE -merkkivalo katoaa ja aikaero UTC-aikaan verrattuna on määritetty.



Kellon säätö aikaan (jatkuu)

- 3** Jos tarvitaan kesäaika, paina painiketta DST niin, että ☀️-ilmaisin tulee näkyviin.

Jos asuinalueellasi ei ole käytössä kesäaikaa, jos kesäaikaa ei nyt tarvita tai jos ☀️ on jo näkyvissä, siirry vaiheeseen 4.

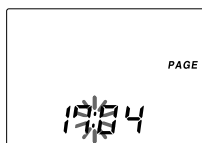
- 4** Pidä painike LOCAL TIME SET painettuna ja säädä paikallisaika painamalla painiketta \leftarrow tai \rightarrow .

Joka kerta, kun painetaan painiketta \leftarrow tai \rightarrow , nykyinen aika suurenee tai pienenee minuutilla. Jos haluat muuttaa aikalukemaa nopeasti, pidä painike \leftarrow tai \rightarrow painettuna alas.

Kaksi lyhyttä äänimerkkiä kuuluu, kun aika säädetään lukemaan "0:00".

- 5** Vapauta painike LOCAL TIME SET.

" : " alkaa vilkkua ja kello alkaa käydä.



Kellonäytön kytkeminen radion toimiessa

Paina painiketta EXE. Näyttö palautuu aiempaan tilaan automaattisesti noin 10 sekunnin kuluttua tai painettaessa painiketta EXE uudelleen. Aika näkyy pitempään painettaessa painiketta WORLD TIME kellonäytön aikana tai painettaessa painiketta \leftarrow - tai \rightarrow maailmanaikanäytön aikana. Kellonäytön aikana monet radion toiminnat kuten esim. taajuuden muutto eivät toimi. Kello ei näy automaattisen selauksen (sivu 20) tai muistiselauksen (sivu 24) aikana.

Alueille, joilla käytetään kesäaikaa

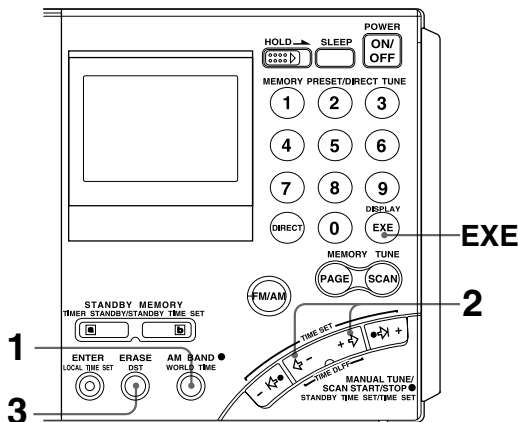
Jos kesäaika on käytössä, paina painiketta DST niin, että ☀️-ilmaisin tulee näkyviin. Kun kesäaika loppuu, poista ☀️-ilmaisin painamalla painiketta DST. Aikanäyttö säätyy automaattisesti.

Vihjeitä

- Kellossa on 24 tunnin näyttöjärjestelmä.
- Merkintä "0:00" lakkaa vilkkumasta painettaessa painiketta LOCAL TIME SET.
- Kello voidaan säätää aikaan sekunnin tarkkuudella vapauttamalla painike LOCAL TIME SET aikamerkin mukaisesti.

Maailman muiden alueiden ajan katsominen

On mahdollista saada näkyviin halutun alueen aika (maailmanaika).



1 Paina painiketta WORLD TIME.

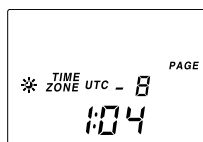
Jos radion virta on kytketty, ota painiketta EXE painamalla näkyviin kello ennen kuin painat painiketta WORLD TIME.

2 Ota painiketta ← - tai + ⇒ painamalla näkyviin halutun kaupungin (alueen) ja UTC-ajan välinen aikaero.

Kaksi lyhyttä äänimerkkiä kuuluu, jos aikaero säädetään lukemaan ±0.

3 Ota painiketta DST painamalla näkyviin ☀-ilmais, jos kyseisellä alueella on nyt käytössä kesäaika.

Halutun alueen aika tulee näkyviin.



Paikallisaikanäyttöön palaaminen

Paina painiketta WORLD TIME uudelleen.

Maailman muiden alueiden ajan katsominen (jatkuu)

Paikallissajan ja UTC-ajan välinen aikaero

Taulukossa näkyy kunkin aikavyöhykkeen ja UTC-ajan välinen aikaero. "+1:00" tarkoittaa, että aika on tunnin edellä UTC-ajasta ja "-1:00" tarkoittaa, että aika on tunnin jäljessä UTC-ajasta.

UTC-ajan, paikallissajan ja aikaeron välinen suhde on seuraava:

$$\text{Aikaero} = \text{paikallisaika} - \text{UTC}$$

* Paikallisaika ennen kesäajan säätöä (DST). DST-säätö ei vaikuta aikaeronäyttöön.

Kunkin alueen aikaero UTC-ajasta

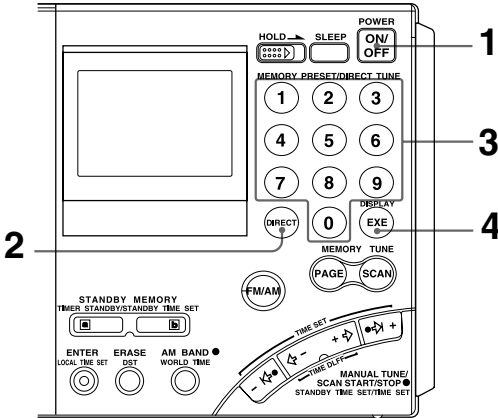
Aikaero	Kaupunki tai alue
±0	Lontoo
+1	Keski-Eurooppa, Amsterdam, Tukholma, Zürich, Pariisi, Wien, Bryssel, Berliini, Madrid, Lissabon, Rooma
+2	Kairo, Ateena, Istanbul
+3	Jedda, Riad, Nairobi, Moskova
+4	Dubai
+5	Karachi
+6	Dacca
+7	Bangkok, Jakarta
+8	Singapore, Peking, Hongkong
+9	Tokio, Söul
+10	Sydney, Guam
+11	Salomosaaret, Noumea
+12	Auckland, Fidji
-11	Samoa
-10	Havaiji, Honolulu, Tahiti
-9	Anchorage
-8	Los Angeles, San Francisco, Vancouver
-7	Denver, Calgary
-6	Chicago, Dallas, México City
-5	New York, Toronto, Panama, Lima
-4	Caragas, Santiago
-3	Rio de Janeiro, San Paulo, Buenos Aires
-2	Fernandosaari
-1	Azorit

MW-kanavavaiheen muuttaminen

MW-kanavaväli vaihtelee alueittain alla olevassa taulukossa näkyvällä tavalla. Valitse omalle paikkakunnallesi sopiva taajuusväli.

Taajuusväli alueittain

Alue	Taajuusväli
Pohjois- ja etelä-Amerikan maat	10 kHz
Muut maat	9 kHz



MW-kanavavaiheen muuttaminen

1 Katkse radiosta virta painamalla painiketta POWER ON/OFF.

2 Paina painiketta DIRECT.

Suorita vaihe 3 10 sekunnin kuluessa. Muuten laite palautuu ennen vaihetta 2 voimassa olleeseen tilaan. Toista tällaisessa tapauksessa vaihe 2. Suorita myös vaiheen 3 jälkeen tulevat vaiheet 10 sekunnin kuluessa.

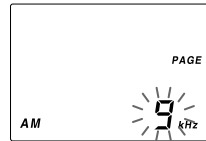
3 Näppäile kanavaväli numeropainikkeilla.

9 kHz näppäillään painamalla 9 ja 10 kHz painamalla 1 ja 0.

4 Lopeta painamalla painiketta EXE.

Näppäily kanavaväli vilkkuu noin 3 sekunnin ajan ja sitten laite palauttaa kellonäytön.

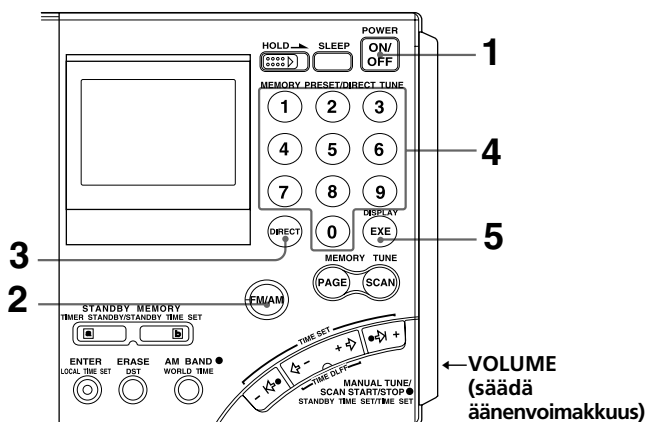
Kaksi lyhyttä äänimerkkiä kuuluu, jos näppäillään muita numeroita kuin "9" tai "10". Toista tällöin uudelleen vaiheesta 2, kun kellonäyttö on palautettu .



Taajuuden suora näppäily

— Suora viritys

Jos tiedät haluamasi aseman taajuuden, voit syöttää sen suoraan numeropainikkeilla.



1 Kytke radioon virta painamalla painiketta POWER ON/OFF.

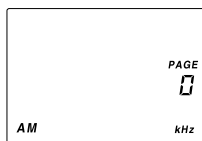
2 Valitse kaista painamalla painiketta FM/AM.

Jos haluat kuunnella SW (lyhyet aallot), MW (keskipitkät aallot) tai LW (pitkät aallot) lähetyksiä, valitse AM.

3 Paina painiketta DIRECT.

Taajuus katoaa näytöstä.

Vaihe 4 on suoritettava 10 sekunnin kuluessa. Muuten laite palautuu tilaan, jossa se oli ennen vaihetta 3. Jos näin on käynyt, toista uudelleen vaiheesta 3. Suorita myös vaiheen 4 jälkeen tulevat vaiheet 10 sekunnin kuluessa.



4 Syötä numeropainikkeita painamalla haluamasi radioaseman taajuus.

FM-kaista (ULA): Desimaalipilkkuja ei tarvitse syöttää.

Esimerkki: 89,5 MHz syötetään painamalla 8, 9 ja 5.

AM-kaista: Viimeiset 3 nollaa voi jättää syöttämättä.

Esimerkkejä: 810 kHz syötetään painamalla 8, 1 ja 0.

10 000 kHz syötetään painamalla 1 ja 0.

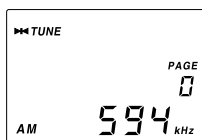
12 095 kHz syötetään painamalla 1, 2, 0, 9 ja 5.

Pienin mahdollinen syöttöarvo on 0,05 MHz (50 kHz) FM-kaistalla ja 1 kHz AM-kaistalla.

5 Paina painiketta EXE.

Laite virittää syötetylle taajuudelle.

“▶▶ TUNE” näkyy näytössä, kun asema on viritetty.



Syötetyn taajuuden korjaaminen

Paina painiketta DIRECT ja jatka uudelleen vaiheesta 3.

Jos näppäillään taajuus, joka ei kuulu valittuun taajuusalueeseen

Kuulet kaksi lyhyttä äänimerkkiä ja näyttöön palaa taajuus, jota kuunnellaan parhaillaan. Tarkasta taajuus ja suorita toimenpiteet uudelleen alkaen vaiheesta 3.

Virran katkaiseminen radiosta

Paina painiketta POWER ON/OFF.

Vihjeitä

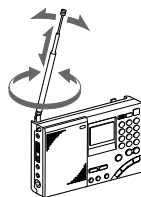
- Stereofonia FM-lähetyksiä voidaan kuunnella erikseen hankittavilla stereokuulokkeilla.
- Kun kuuntelet uutislähetyksiä, aseta TONE-valitsin asentoon NEWS, jotta lukijan ääni korostuu. Kun kuuntelet musiikkia, aseta valitsin asentoon MUSIC.
- 3,64 MHz läheisyydessä olevien taajuuksien vastaanotto saattaa olla vaikeaa yhdysrakenteisten värähtelijöiden synnyttämistä sisäisistä syöksysignaaleista johtuen.

Vastaanoton parantaminen

FM-vastaanotto

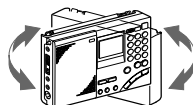
Suorista teleskooppiantenni ja säädä sen suunta ja asento.

(Katso "Teleskooppiantenni" sivulta 5.)



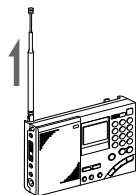
MW/LW-vastaanotto

Työnnä teleskooppiantenni kokoon ja suuntaa sisäänrakennettu ferriittisauva-antenni hyvin kääntelemällä laitetta.



SW-vastaanotto

Vedä teleskooppiantenni kokonaan pystyyn. LA-vastaanotossa kuuluvuus paranee käytettäessä varusteisiin kuuluvaa ulkoantennia (sivu 34).



Jos häiriötä esiintyy

Aseta sivulla oleva ATT-kytkin asentoon ON ja säädä ATT-säätimellä (sivu 21).

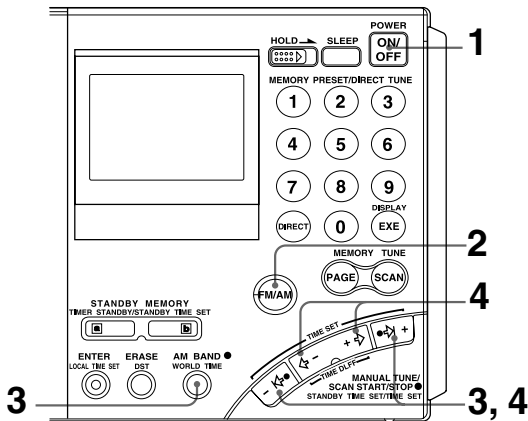
Heikkolaatuinen vastaanotto

Liitä erillinen ulkoantenni (sivu 35).

Taajuuden valinta käsin

— Käsiviritys

Käytä painikkeita \leftarrow \rightarrow tai \leftarrow \rightarrow taajuuden muuttamiseen.



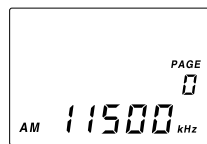
1 Kytke virta radioon painamalla painiketta POWER ON/OFF.

2 Valitse kaista painamalla painiketta FM/AM.
Kun haluat kuunnella SW, MW tai LW lähetyksiä, valitse AM.

3 Jos valitsit AM-kaistan, pidä painike AM BAND painettuna ja paina painiketta \leftarrow tai \rightarrow MW-kaistan (keskipitkät aallot), LW-kaistan (pitkät aallot) tai metrikaistan (lyhyet aallot) valintaa varten.

Kaistan (metrikaistan) alhaisin taajuus tulee näkyviin näyttöön joka kerta, kun painiketta painetaan.

Jätä tämä vaihe väliin FM-kaistaa varten.



4 Viritä halutulle asemalle painamalla painiketta \leftarrow , \rightarrow tai \leftarrow \rightarrow toistuvasti.

Taajuus muuttuu alla näkyvien kanavavaiheiden mukaisesti joka kerta, kun painiketta painetaan, ja "TUNE" tulee näkyviin, kun asema on viritetty.

Kaista	Painettassa ulompaa \leftarrow tai \rightarrow	Painettaessa sisempää \leftarrow - tai \rightarrow
FM	0,05 MHz	0,05 MHz
SW	5 kHz	1 kHz
MW	9 kHz tai 10 kHz	1 kHz
LW	9 kHz	1 kHz

Vihjeitä

- Laite aloittaa automaattisen selauksen, kun painike $\mathbf{-I} \leftrightarrow$ tai $\mathbf{\Rightarrow I+}$ pidetään painettuna (katso "Aseman automaattinen etsintä – Automaattinen selausviritys" sivulta 20).
- Taajuus muuttuu nopeasti, kun painike $\mathbf{\Leftarrow -}$ tai $\mathbf{+ \Rightarrow}$ pidetään painettuna ja muuttuminen loppuu, kun painike vapautetaan. AM-kaistoilla (KA (MW), LA (SW) ja PA (LW)) laite selaa jatkuvasti alalla 150–29 999 kHz.

Mikä on metrikaista?

Lyhyet aallot on jaettu aaltopituuksiin, joita kutsutaan metrikaistoiksi. Tavallisesti voimassa ovat kansainväliset lähetystaajuudet. Tässä laitteessa on 14 metrikaistaa.

Kaistojen/metrikaistojen taajuusalat

Yksikkö: kHz AM:lle, MHz ULA:lle (FM)

Alue	Taajuudet	Selaustaajuudet	Metrikaista	
AM	LW	150–529	153–522	—
	MW	530–1 620	530–1 620 *	—
			531–1 620 **	—
	SW	1 621–29 999	2 250–2 550	120 metrin kaista
			3 150–3 450	90 metrin kaista
			3 850–4 050	75 metrin kaista
			4 700–5 100	60 metrin kaista
			5 900–6 250	49 metrin kaista
			7 100–7 400	41 metrin kaista
			9 400–10 000	31 metrin kaista
			11 500–12 150	25 metrin kaista
			13 500–13 900	22 metrin kaista
			15 000–15 900	19 metrin kaista
			17 450–18 000	16 metrin kaista
18 850–19 100			15 metrin kaista	
21 450–21 950	13 metrin kaista			
25 600–26 100	11 metrin kaista			
FM	76,00–108,00	76,00–108,00	—	

* 10 kHz kanavavaihe (katso s. 15)

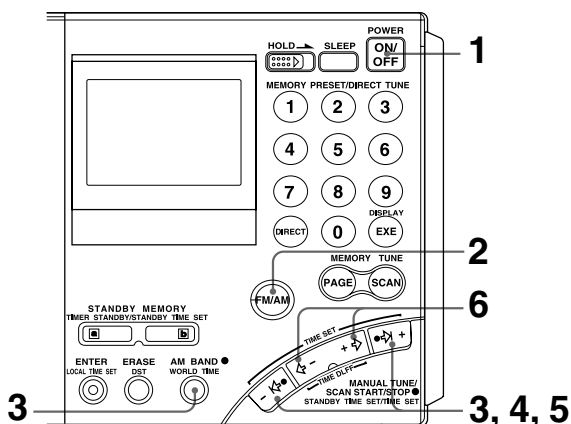
** 9 kHz kanavavaihe (katso s. 15)

Huomautus

Lyhytaaltolähetysten ja tämän laitteen metrikaistan todellinen taajuusalue saattavat poiketa toisistaan. Katso lisätietoja laitteen mukana tulleesta "Wave Handbook" -kirjasesta.

Aseman automaattinen etsintä

— Automaattinen selausviritys



1 Kytke radioon virta painamalla painiketta POWER ON/OFF.

2 Valitse kaista painamalla painiketta FM/AM. Kun halutaan kuunnella LA (SW), KA (MW) tai PA (LW) lähetystä, valitse AM.

3 Jos valitsit AM-kaistan, pidä painike AM BAND painettuna ja paina painiketta $\leftarrow I$ tai $I \rightarrow$ KA-kaistan (MW, keskipitkät aallot), PA-kaistan (LW, pitkät aallot) tai metrikaistan (lyhyet aallot) valintaa varten.

Kaistan (metrikaistan) alhaisin taajuus tulee näkyviin näyttöön joka kerta, kun painiketta painetaan.

Jätä tämä vaihe väliin ULA-kaistaa (FM) varten.

4 Pidä painike $\leftarrow I$ tai $I \rightarrow$ painettuna 2 sekunnin ajan. Vapauta painike, kun laite aloittaa selauksen.

Laite etsii asemat automaattisesti. Laite pysähtyy kullakin asemalla ja jatkaa selausta 3 sekunnin kuluttua (automaattinen selausviritys).

Laite selaa valitun kaistan tai metrikaistan taajuusalueella (katso "Kaistojen/metrikaistojen taajuusalueet" sivulta 19).

5 Kun laite virittää halutulle asemalle, paina ulommaista painiketta $\leftarrow I$ tai $I \rightarrow$.

Automaattinen selaus loppuu tällä valitulla asemalla.

6 Säädä taajuus parhaaksi mahdolliseksi painamalla sisintä painiketta \leftarrow - tai \rightarrow .

Vihjeitä

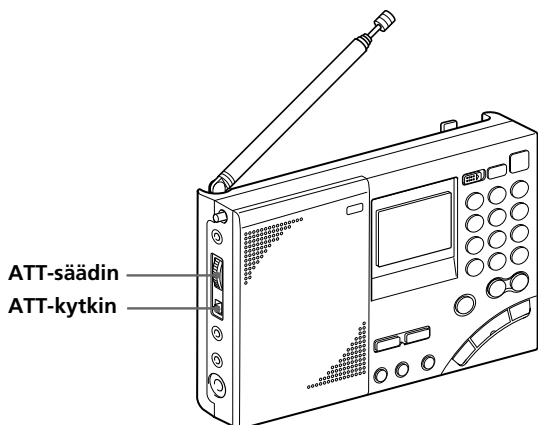
- Laite selaa taajuudet pienenevässä järjestyksessä, kun painike \leftarrow I \leftarrow pidetään painettuna, ja suurenevassa järjestyksessä, kun painike \rightarrow I \rightarrow pidetään painettuna.
- Jos haluat muuttaa selausuuntaa, pidä 3 sekuntia alaspainettuna se painike \leftarrow I \leftarrow tai \rightarrow I \rightarrow , joka käynnistää selauksen nykyiseen selausuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan. Tämä on kätevää esim. silloin, kun halutaan palata edelliselle laitteen löytämälle asemalle sen jälkeen, kun laite on jo jatkanut selausta.

Selauksen vastaanottoherkkyden säätäminen

— ATT-kytkimen ja ATT-säätimen käyttö

Kun selataan KA-lähetyksiä (MW) yöllä, jolloin lähetyksasemia on lukuisasti tai kun selataan silloin, kun häiriöitä on paljon, laite saattaa pysähtyä usein tyhjiillä asemilla. Jos laite lopettaa selauksen usein, säädä vastaanottoherkkyttä.

Normaalioloissa ATT-kytkin pidetään asennossa OFF (suurin mahdollinen vastaanottoherkkyys).



1 Aseta ATT-kytkin asentoon ON.

ATT-säätimen toiminta käynnistyy.

2 Säädä vastaanottoherkkyys kääntämällä ATT-säädintä.

Käännä ATT-säädintä suuntaan MAX, kun haluat pienentää herkkyttä. Laite ohittaa silloin heikot signaalit ja pysäyttää selauksen ainoastaan voimakkaiden signaalien kohdalla.

Huomautus

Jos ATT-säädin käännetään liian paljon suuntaan MAX, laite ei pysäytä selausta lainkaan heikkojen signaalien kohdalla. Aseta ATT-kytkin asentoon OFF, jos vaimennusta ei tarvita.

Asemien esiviritys – Esiviritys

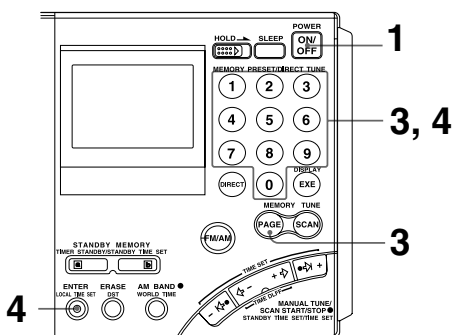
Esiviritystä varten on käytettävissä 10 sivua (sivut 0–9) ja on mahdollista esivirittää jopa 10 asemaa per sivu, eli siis yhteensä 100 asemaa. Kun asema on esiviritetty muistiin, se saadaan esille helposti painamalla numeropainiketta (0–9).

Kätevä esiviritys

Lyhytaaltolähetyksillä (SW) vastaanottoon käytettävät taajuudet riippuvat ajasta jopa samalla asemalla. Kun esivirität yhdelle sivulle saman aseman eri taajuuksia, voit virittää kyseisen aseman helposti muistin selausvirityksellä (sivu 24). (Katso kunkin aseman taajuudet mukana toimitetusta kirjasesta “Wave Handbook”.)

Asemien esiviritys ja muutto

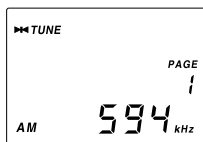
Tehtaalla laitteen muistiin on kenties jo esiviritetty taajuuksia. Muuta tai poista tarpeettomat asemat.



1 Kytke virta radioon painamalla painiketta POWER ON/OFF.

2 Viritä asemalle, joka halutaan esivirittää muistiin. Katso tarkat tiedot virityksestä kohdista “Suora viritys” (sivu 16), “Käsiviritys” (sivu 18) tai “Automaattinen selausviritys” (sivu 20).

3 Paina painiketta PAGE ja valitse sivunumero painamalla jotakin numeropainikkeista 0–9. Vilkkuva numeronäyttö syttyy palamaan pysyvästi ja sivunumero on valittu.



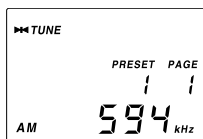
4 Pidä painike ENTER painettuna ja valitse esiviritysnumero painamalla jotakin painikkeista 0–9.

Kaksi lyhyttä äänimerkkiä kuuluu ja vilkkuva PRESET-merkkivalo syttyy palamaan jatkuvasti. Taajuus tallentuu valitulle esiviritysnumerolle.

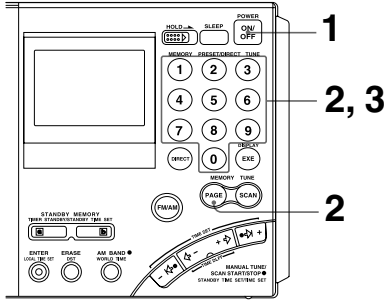
Esimerkeissä AM 594 kHz on tallennettu sivun 1 esiviritysnumerolle 1.

Huomautus

Jos valitulle painikkeelle on jo tallennettu asema, se pyyhkiytyy pois uuden aseman tieltä.



Esiviritetyn aseman pikavalinta

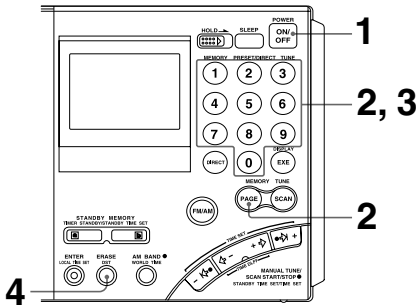


- 1 Kytke radioon virta painamalla painiketta POWER ON/OFF.
- 2 Paina painiketta PAGE ja paina sitä sivunumeroa (0–9), jolle haluttu asema on esiviritetty.
- 3 Paina halutun esiviritetyn aseman numeropainiketta (0–9).
Radio virittää asemalle, joka on tallennettu valitulle numerolle.

Jos mitään asemaa ei ole esiviritetty

Kaksi kyhyttä äänimerkkiä kuuluu, kun painiketta (0–9) painetaan ja kun “- - - -” on näkynyt näytössä hetken, laite palaa edelliseen tilaan.

Esiviritetyn aseman poistaminen



- 1 Kytke radioon virta painamalla painiketta POWER ON/OFF.
- 2 Paina painiketta PAGE ja sitä sivunumeroa (0–9), jolle haluttu poistettava asema on esiviritetty.
- 3 Paina sen aseman numeropainiketta (0–9), joka halutaan poistaa.
- 4 Pidä painike ERASE painettuna.
Esiviritysnumero vilkkuu pidettäessä painike ERASE painettuna. Kaksi lyhyttä äänimerkkiä kuuluu noin 3 sekunnin kuluttua ja tallennettu asema on pyyhkiytynyt pois. Esiviritysnumeronäyttö katoaa.

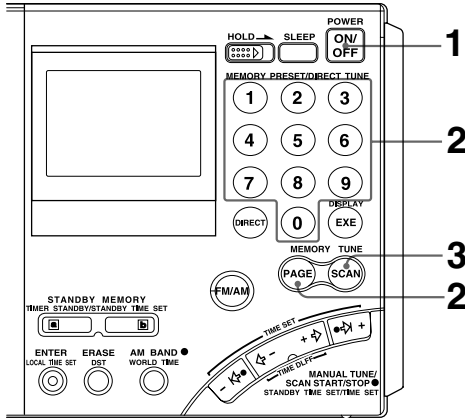
Asemien etsintä esiviritysasemista

— Muistiselausviritys

Sivulle esiviritetyt asemat voidaan selata.

Kätevä muistiselausviritys

Muistiselausvirityksellä selaus pysähtyy asemilla, joilla on lähetystä. Kun yhdelle sivulle tallennetaan lyhytaaltolähetysten (SW) taajuudet, joiden lähetys vaihtelee ajan mukaan, lähettävät asemat saadaan kuulumaan selaamalla kyseinen sivu.



1 Kytke virta radioon painamalla painiketta POWER ON/OFF.

2 Paina painiketta PAGE ja selattavan sivun numeropainiketta (0–9).

3 Paina painiketta SCAN.

Laite selaa kaikki valitulle sivulle esiviritetyt asemat suurenevassa järjestyksessä ja pysäyttää selauksen, jos asemalla on lähetys. Seuraava asema valitaan painamalla painiketta SCAN. Kun korkein esiviritysnumero on selattu, laite palaa pienimmälle esiviritysnumerolle ja selaus alkaa uudelleen.

Muistiselauksen keskeyttäminen

Paina painiketta SCAN muistiselauksen toimiessa.

Jos asemia ei ole

Jos selauksella ei löydy asemia, laite palaa sille esiviritysnumerolle, jolla se oli ennen selauksen aloittamista ja kaksi lyhyttä äänimerkkiä kuuluu.

Jos SCAN-painiketta painetaan sellaiselle sivulle, jolle ei ole esiviritetty asemia

Kaksi lyhyttä äänimerkkiä kuuluu, “- - - -” näkyy ja laite palaa aiempaan tilaan.

Vihjeitä

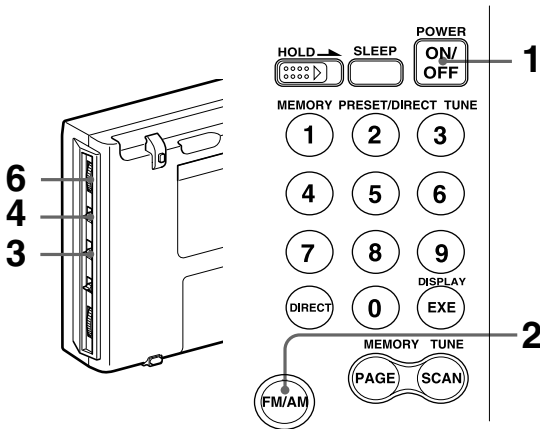
- Selaus toimii nopeammin, jos taajuudet esiviritetään pienenevässä tai suurenevassa järjestyksessä esiviritysnumeroille.
- Jos selataan yöaikaan, jolloin lähetäviä asemia on lukuisasti tai jos häiriöitä on paljon, selaus saattaa pysähtyä usein tyhjälle asemalle. Aseta tällöin ATT-kytkin asentoon ON ja säädä ATT-säätimellä (katso “Selauksen vastaanottoherkkyyden säätäminen” sivulta 21). Normaalioloissa ATT-kytkin pidetään asennossa OFF.

Huomautus

Useilla kansainvälisillä lyhytaaltolähetyksillä on rajoitettu lähetysaika. Tästä syystä laite ei kenties pysty virittämään asemalle muulloin kuin lähetysaikana tai laite saattaa virittää jollekin muulle asemalle kuten alueen paikallisasemalle.

SSB ja CW-lähetysten vastaanotto

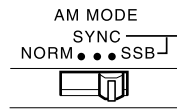
Tällä laitteella voidaan vastaanottaa SSB-lähetysiä (Single Side Band) ja CW-lähetysiä (Continuous Wave).



1 Kytke virta radioon painamalla painiketta POWER ON/OFF.

2 Valitse AM painamalla FM/AM.

3 Aseta AM MODE -valitsin asentoon SSB.



4 Aseta LSB/USB-valitsin asentoon LSB tai USB.

Kun haluat ottaa vastaan CW-lähetysiä, valitse asento LSB.



5 Säädä taajuus.

Katso viritystä varten kohtaa "Suora viritys" (sivu 16), "Käsiviritys" (sivu 18) tai "Automaattinen selausviritys" (sivu 20).

6 Hienoviritä SSB FINE TUNE -säätimen avulla taajuudelle, josta saadaan paras kuuluvuus.

Vastaanottotaajuus voidaan hienovirittää noin $\pm 1,5$ kHz alalla. Taajuusnäyttö ei muutu tänä aikana.



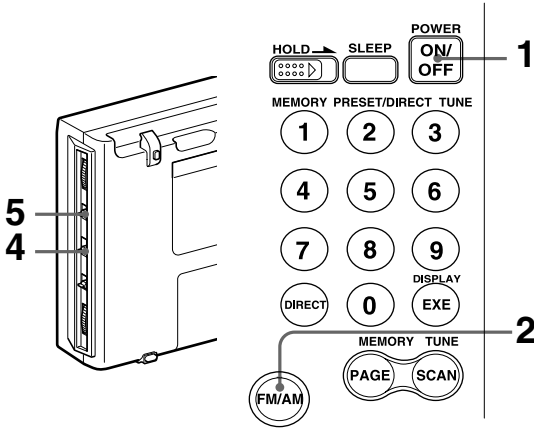
Vihje

Katso lisätietoja SSB- ja CW-lähetysistä luvusta "Vihjeitä radioaalloista" sivulta 41.

AM-lähetysten paras mahdollinen vastaanotto

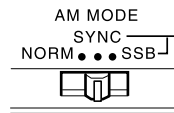
— Synkronoitu tunnistus

Synkronoidun tunnistuksen avulla on mahdollista säätää AM-vastaanotto (varsinkin SW-vastaanotto) parhaaksi mahdolliseksi.

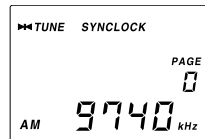


- 1 Kytke virta radioon painamalla painiketta POWER ON/OFF.
- 2 Valitse AM painamalla FM/AM.
- 3 Säädä taajuus.
Katso viritystä varten kohtaa "Suora viritys" (sivu 16), "Käsiviritys" (sivu 18), "Automaattinen selausviritys" (sivu 20) tai "Muistiselausviritys" (sivu 24).

- 4 Aseta AM MODE -valitsin asentoon SYNC.



- 5 Aseta valitsin LSB/USB siihen asentoon LSB tai USB, josta saadaan paras mahdollinen kuuluvuus.
SYNCLOCK -ilmaisit tulee näkyviin, kun synkronoitu tunnistus on lukittu.



Vihje

Katso lisätietoja synkronoidusta tunnistuksesta luvusta "Vihjeitä radioaalloista" sivulta 41.

Huomautus

SYNCLOCK -ilmaisit ei kenties tule näkyviin, jos vastaanottosignaali on heikko. Silloin synkronoitu tunnistus ei toimi.

SSB ja CW-lähetysten vastaanotto
AM-lähetysten paras mahdollinen vastaanotto — Synkronoitu tunnistus

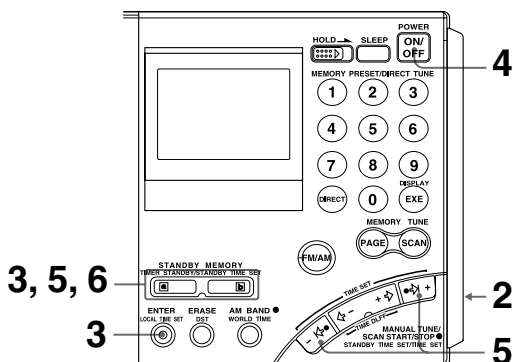
Herätys radio-ohjelman tai summerin ääneen

— Valmiustilatoiminto

Herätys radio-ohjelman ääneen

Voit herätä mieliradio-ohjelmasi sointiin käyttämällä valmiustilatoimintoa. Voit esivirittää eri taajuuksia ja valmiusaikoja valmiustilamuisteihin STANDBY MEMORY **a** ja **b**.

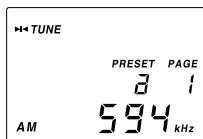
Kun haluat summeriherätyksen, katso lukua "Herääminen summerin ääneen" sivulta 30.



Varmista ennen valmiustilatoiminnon käyttöä, että kello on säädetty oikein (sivu 11).

Valmiustila-ajastin käynnistyy, kun säädetty aika ja näytön aika ovat samat. Paikallisaikaa (LOCAL) ja maailmanaikaa (WORLD) ei tarvitse ajatella. Jos haluat herätyksen toimivan kello 8:00, säädä 8:00. Kun valmiusaika on säädetty, valitse näkyväksi ajaksi paikallisaika (LOCAL) tai sen alueen aika, jota haluat käyttää (WORLD-aika), ja valmiustilatoiminto käynnistyy valitun alueen klo 8:00 aamulla.

- 1** Viritä asemalle, jonka halutaan kuuluvan.
Katso eri viritystapojen ohjeita (sivut 16–27).
- 2** Säädä äänenvoimakkuus VOLUME-säätimellä.
- 3** Pidä painike ENTER painettuna ja paina painiketta STANDBY MEMORY **a** tai **b**.
Kun painike ENTER pidetään painettuna, PRESET-ilmaisimien vilkkuu. Kaksi lyhyttä äänimerkkiä kuuluu painettaessa painiketta STANDBY MEMORY **a** tai **b** ja valittu asema tallentuu valmiustilamuistipainikkeelle.
Valmiustilamuistin "a" tai "b" numero tulee näkyviin näyttöön.
- 4** Sammuta radion virta painamalla painiketta POWER ON/OFF.
Huomautus
Katkaise aina virta, kun säädät valmiusaajan. Aikaa ei voi säätää, kun radion virta on kytketty.



- 5** Pidä painettuna vaiheessa 3 valittu painike STANDBY MEMORY **a** tai **b** ja paina painiketta \leftarrow tai \rightarrow toistuvasti valmiustila-ajan säätöä varten.

Aika muuttuu minuutilla joka kerta, kun painiketta \leftarrow tai \rightarrow painetaan. Lukemat muuttuvat nopeasti, kun painike pidetään painettuna alas. Kun painike **a** tai **b** pidetään painettuna, näytössä vilkkuu "STANDBY **a**" tai "STANDBY **b**".

- 6** Vapauta painike STANDBY MEMORY **a** tai **b**.

"STANDBY **a**" tai "STANDBY **b**" syytty palamaan ja valmiustilasäätö on suoritettu. Kellonäyttöön palaa oikea aika.



- 7** Ota näkyviin sen alueen aika, jolla valmiustilatoiminnon halutaan toimivan (paikallinen aika LOCAL tai maailmanaika WORLD).

Kun aika saavutetaan ja valmiustilatoiminto käynnistyy

Radio kytkeytyy, SLEEP-ilmaisina tulee näkyviin ja esiviritetyn aseman vastaanotto alkaa. Virta katkeaa automaattisesti noin 60 minuutin kuluttua.

Valmiustila-ajan tarkastaminen

Pidä painike STANDBY MEMORY **a** tai **b** painettuna virran ollessa katkaistuna radiosta. Ennalta säädetty valmiustila-aika näkyy, kun painike pidetään painettuna.

Valmiustila-ajan muuttaminen

Suorita vaihe 4 ja säädä uusi aika.

Valmiustilatoiminnon peruuttaminen

Paina painiketta STANDBY MEMORY **a** tai **b** radion virran ollessa katkennut niin, että "STANDBY **a**" tai "STANDBY **b**" pyyhkiytyy pois näytöstä. Vapauta tällöin painike **a** tai **b** sekunnin kuluessa. Muuten laite siirtyy vaiheeseen 5 uuden valmiustila-ajan säätöä varten.

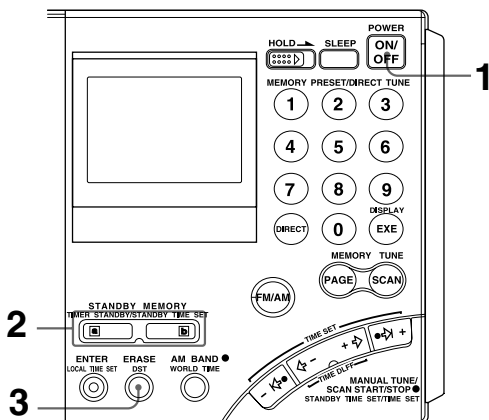
Vihjeitä

- Valmiustilatoiminto voidaan peruuttaa tilapäisesti katkaisemalla radiosta virta ja siirtämällä HOLD nuolen suuntaan niin, että "ON" tulee näkyviin. Ajastin toimii taas, kun "ON" poistetaan näytöstä (katso "Vahingossa tapahtuvan käytön estäminen – Pitotoiminto" sivulta 32).
- Kun valmiustilasäädöt on tehty, virta kytkeytyy radioon säädettyä aikana joka päivä ellei valmiustilatoimintoa peruuteta poistamalla merkintää STANDBY **a** tai STANDBY **b**. Vaikka valmiustilatoiminto peruutetaan, muistiin STANDBY MEMORY **a** tai **b** tallennettu asema ja aika eivät pyyhkiydy pois ellei painikkeille tallenneta uusia tietoja.
- Jos valmiustilamuisti on valmiustilassa, se toimii myös radiota kuunneltaessa. Radio kytkeytyy esiviritetyille valmiustilataajuuksille säädettyä aikana.
- Sekä STANDBY **a** että STANDBY **b** voidaan säätää valmiustilaan samaan aikaan. Radio kytkeytyy ensimmäisellä ajalla ja ottaa vastaan tallennetun taajuuden lähetystä, ja kun toiseksi säädetty aika saavutetaan, radio kytkeytyy ottamaan vastaan sille tallennetun radioaseman lähetystä.
- Jos sekä STANDBY **a** että **b** on säädetty samalle ajalle, vain STANDBY **a** toimii.

Herätys radio-ohjelman tai summerin ääneen — Valmiustilatoiminto (jatkuu)

Herätys summerin ääneen

Jos STANDBY MEMORY **a** tai **a** käynnistyy eikä sille ole säädetty taajuutta, summeri kuuluu radion asemesta säädettyinä aikana. Jos haluat summerin kuuluvan ja muistiin on säädetty jonkin aseman taajuus, poista se.



1 Kytke virta radioon painamalla painiketta POWER ON/OFF.

2 Paina painiketta STANDBY MEMORY **a** tai **a**.

Säädetyn aseman lähetyks alkua kuuluu.

Jos taajuutta ei ole tallennettu muistiin, kaksi lyhyttä äänimerkkiä kuuluu, " - - - " tulee näkyviin näyttöön ja laite palaa aiempaan tilaan.

Jatka vaiheeseen 4.

3 Pidä painike ERASE painettuna.

Esiviritysnumeronäyttö vilkkuu aikana, jolloin painike ERASE pidetään painettuna.

Kaksi lyhyttä äänimerkkiä kuuluu noin 3 sekunnin jälkeen ja tallennettu asema on pyyhkiytynyt pois. Ilmaisina "a" tai "b" katoaa näytöstä.

4 Säädi valmiustila-aika noudattamalla sivulla 28 olevan luvun "Herätys radio-ohjelman ääneen" vaiheita alkaen vaiheesta 4.

Summeri alkaa kuulua säädettyinä valmiustila-aikana ja se lakkaa 3 minuutin kuluttua.

Summerin pysäyttäminen

Paina mitä tahansa edessä olevaa painiketta.

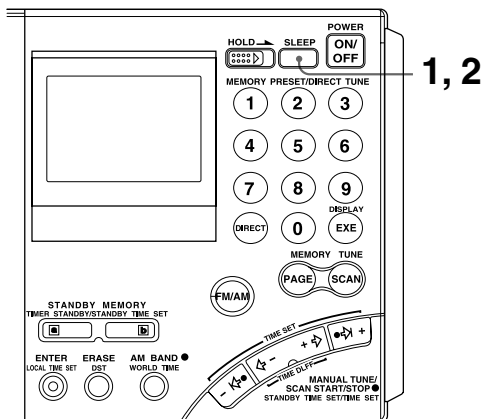
Huomautuksia

- Summerin äänenvoimakkuutta ei voi säätää VOLUME-säätimellä.
- Jos valmiustila-aika saavutetaan radiota kuunneltaessa, radion virta katkeaa, kellonäyttö kytkeytyy ja summeri kuuluu.

Nukahtaminen radioasemaa kuunnellen

— Uniajastin

Voit nukahtaa kuunnellen radiota. Radio sammuu automaattisesti säädetyin ajan kuluttua (60 minuuttia, 45 minuuttia, 30 minuuttia tai 15 minuuttia).



1 Paina painiketta SLEEP.

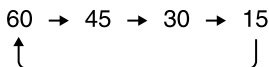
Uniajastimen toiminta-ajan ilmoittava lukema "60" tulee näkyviin ja "SLEEP" vilkkuu.

Jos radion virta on katkennut painettaessa painiketta SLEEP, virta kytkeytyy.



2 Paina painiketta SLEEP toistuvasti, kunnes haluttu aika tulee näkyviin merkinnän "SLEEP" vilkkuessa.

Näyttö muuttuu alla näkyvällä tavalla joka kerta, kun painiketta painetaan.



Kaksi lyhyttä äänimerkkiä kuuluu, kun lukema 60 palautuu. SLEEP-ilmaisimien syttyä palamaan jatkuvasti noin 3 sekunnin kuluttua ajan säätämisen jälkeen. Toiminta-ajan näyttö muuttuu taajuusnäytöksi ja uniajastin käynnistyy.

3 Valitse kuunneltava asema ja säädä äänenvoimakkuus.

Kun säädetty aika on kulunut, radion virta katkeaa automaattisesti.

Radion sammuttaminen ennen kuin uniajastimen säädetty aika on kulunut umpeen

Paina painiketta POWER ON/OFF.

Uniajastimen toiminta-ajan jatkaminen

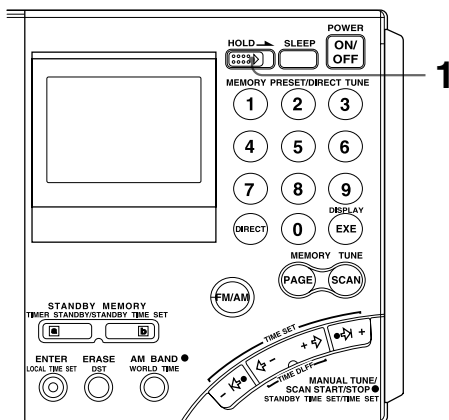
Paina painiketta SLEEP uudelleen ja säädä aika.

Vahingossa tapahtuvan käytön estäminen

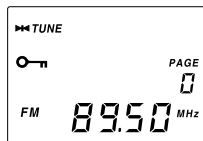
— Pitotoiminto

Kun pitotoiminto on käynnistetty, painikkeet eivät toimi, jolloin saadaan estettyä vahingossa tapahtuva käyttö esim. kannettaessa laitetta tai laitteen jo toimiessa.

Pitotoiminnolla voidaan myös tilapäisesti peruuttaa valmiustila-ajastin.



- 1 Siirrä HOLD-kytkin nuolen suuntaan.
"⏻" ilmaisimien tulee näkyviin ja painikkeet eivät toimi.



Pitotoiminnon peruuttaminen

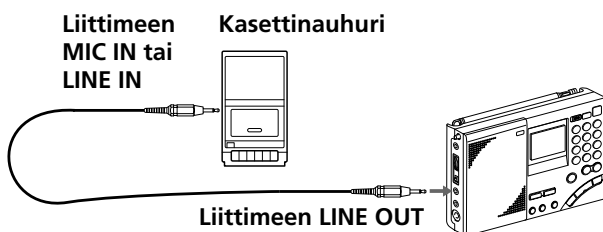
Siirrä HOLD-kytkin nuolen suhteen vastakkaiseen suuntaan niin, että "⏻" ilmaisimien katoaa näytöstä.

Vihjeitä

Kun pitotoiminto käynnistetään virran ollessa katkaistu radiosta, valmiustila-ajastin peruuntuu tilapäisesti (katso lukua "Herätys radio-ohjelman tai summerin ääneen – Valmiustilatoiminto" sivulta 28). Valmiustila-ajastin voidaan peruuttaa tilapäisesti vain silloin, kun radion virta on katkaistu.

Lähetysten äänittäminen

Radiolähetystyksiä voidaan äänittää liittämällä radio ja kasettinauhuri liittäntäjohdolla.



- 1 Liitä radio kasettinauhuriin erikseen hankittavalla liittäntäjohdolla.

Käytä kasettinauhurillesi sopivaa johtoa.

Kasettinauhuri		Liitäntäjohto (erillinen lisävaruste)
Tyyppi	Liitin	
Monofoninen	MIC IN (miniliitin)	RK-G135
Stereo	MIC IN (miniliitin)	RK-G134
	LINE IN (miniliitin)	RK-G136
	LINE IN (pistokeliitin)	RK-G129

- 2 Viritä asemalle, jonka lähetystä halutaan äänittää.

Aseta TONE-valitsin asentoon NEWS tai MUSIC äänitettävän ohjelman mukaisesti.

- 3 Äänitä kasettinauhurilla.

Äänitettäessä stereokasettinauhurilla

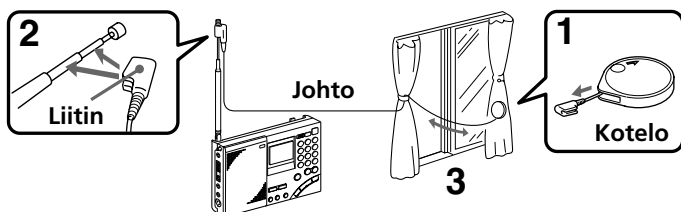
Kumpikin kanava äänittyy monofonisesti. Jos haluat äänittää FM-lähetystyksiä stereofonisina, liitä kuulokkeet Ω -liittimeen. Muuten kumpikin kanava äänittyy monofonisena.

Vihje

Radion VOLUME-säätimen säätäminen ei vaikuta äänitykseen.

Varusteisiin kuuluvan erillisen lyhytaaltoantennin käyttö

Vaikka lyhytaaltolähetyksiä (SW) voidaan tavallisesti kuunnella teleskooppiantennilla, on parempi käyttää varusteisiin kuuluvaa lyhytaaltoantennia, kun kuuluvuus on huono esim. rakennusten sisällä kuunneltaessa tai kun vastaanotosta halutaan vakaa.



1 Vedä johto kokonaan esiin kotelosta.

2 Asenna liitin teleskooppiantenniin.

3 Sijoita antennijohto.

Jos ikkuna voidaan avata: Tarkasta ensin turvallisuus ja aseta johto ja kotelo sitten ikkunan ulkopuolelle.

Jos ikkuna ei voi avata: Suorista johto koko ikkuna-alalle.

Huomautus

Kun kompakti antenni sijoitetaan ulos, varmista, että se ei aiheuta kenellekään häiriöitä. Kiinnitä se lujasti niin, että se ei pääse putoamaan.

Käytön jälkeen

Vedä johto sisään kääntämällä kelaa nuolen suuntaan.



Erillisten ulkoantennien käyttö

Jotta SW- (lyhytaalto), MW- (keskipitkäaalto) ja LW- (pitkäaalto) lähetysten kuuluvuus olisi parempi, käytä erillistä laaja-alaista antennia AN-102 tai aktiivista lyhytaaltoantennia AN-LP1.

Asennus

- Älä sijoita radiota tai antennia loistevalaisimien, televisiovastaanottimien, puhelimien, tietokoneiden tms. läheisyyteen, koska tällainen sijoitus saattaa aiheuttaa kohinaa lähetyksiin.
- Asenna ulkoantenni mahdollisimman kauas liikenneväylistä.
- Katso tarkemmat tiedot ulkoantenneista antennin varusteisiin kuuluvista käyttöohjeista.
- Kun käytät ulkoantennia, varmista, että teleskooppiantenni on työnnetty kokonaan sisään.

Huomautuksia

- Koska lyhytaaltoantennilla AN-LP1 on valittava taajuus käyttämällä antennisäädintä, parasta mahdollista suorituskehkoa ei kenties saada käytettäessä radion muistiselausta, kun AN-LP1 on liitetty.
- Älä liitä muita kuin suositettuja ulkoantenneja liittimeen AM EXT ANT. Tästä liittimestä saadaan tasavirtalähtö antennivirtalähteelle.
- Älä koskaan kosketa ulkoantennijohtoa ukkosen aikana. Irrota tällöin myös verkkolaite radiosta, jos laitetta käytetään verkkovirralla.

Viritys käytettävässä antennissa AN-102

Viritys lyhytaaltoantennille

Liitä antennisäätimen lähtöliitin ja laitteen AM EXT ANT -liitin (ulkoisen AM-antennin tulo) liitäntäjohtolla (kuuluu AN-102 antennin varusteisiin).

Viritys keskipitkä/pitkäaaltoantennille

- 1 Liitä antennisäätimen OUTPUT-liitin ja antenniliittimen INPUT-liitin liitäntäjohtolla (liitäntäjohto ja antenniliitin kuuluvat AN-102 antennien varusteisiin).
- 2 Aseta antenniliitin radion lähelle paikkaan, jossa kuuluvuus on hyvä.
Vedä radion teleskooppiantenni sisään.

Varotoimet ja kunnossapito

Sijoituksesta

- Älä jätä laitetta lämmönlähteiden kuten lämmityslaitteiden tai ilmastointilaitteiden ilmanpuhalluskanavien lähelle tai paikkaan, jossa se on alttiina suoralle auringonvalolle, pölylle, kosteudelle, sateelle, mekaaniselle tärinälle tai iskuille.
- Käytä laitetta 0°C–40°C lämmössä. Jos sitä käytetään tätä kylmemmässä tai kuumemmassa paikassa, näyttöön voi tulla vääriä merkkejä (esim. $\overline{00.00}$). Jos laitetta käytetään tätä kylmemmässä paikassa, näyttö voi toimia erittäin hitaasti. Laitteen toiminta palautuu normaaliksi, kun sitä käytetään taas suositetussa lämmössä.
- Vastaanotto voi olla vaikeaa tai häiriöitä esiintyä paljon kuunneltaessa ajoneuvoissa tai rakennuksissa. Yritä kuunnella ikkunan lähellä.

Turvallisuudesta

- Käytä laitetta vain 6 V tasavirtaa neljällä R6 paristolla (koko AA).
Kun käytät laitetta verkkovirralla, käytä laitteelle suositettua verkkolaitetta. Älä käytä muun tyyppisiä verkkolaitteita.
- Tämä laite ei katkea kokonaan vaihtovirtalähteestä (verkosta) niin kauan kuin se on liitetty seinäpistorasiaan, vaikka laitteesta itsestään olisi katkaistu virta.
- Irrota verkkolaite seinäpistorasiasta, kun laitetta ei aiota käyttää pitkähköön aikaan.
- Käyttöjännitteen ym. tiedot ilmoittava arvokyltti sijaitsee laitteen takana.
- Jos jokin esine tai nestettä joutuu laitteen sisään, irrota laite pistorasiasta ja vie se huoltoon tarkistettavaksi ennen kuin käytät sitä uudelleen. Varmista, ettei laitteen DC IN 6V -liitäntään pääse mitään nestettä tai vieraita esineitä. Muutoin laite voi vioittua.
- Jos laitteen kotelo likaantuu, puhdista se pehmeällä kankaalla, joka on kostutettu miedolla pesuaineliuoksella. Älä käytä puhdistuksessa hankausjauheita tai kemiallisia liuottimia, sillä ne voivat vahingoittaa koteloa.
- Koska kaiuttimessa on voimakas magneetti, pidä magneettikoodatut luottokortit ja jousivetoiset kellot etäällä laitteesta välttääksesi magneetin aiheuttamat viat.
- Jos käytät ulkoista antennia ja nousee ukonilma, irrota verkkolaite välittömästi seinäpistorasiasta, jos se on liitetty. Älä koskaan kosketa antennijohtoa ukkosmyrskyn aikana.
- Älä liitä maajohtoa kaasuputkeen.

-
- Älä pudota äläkä kolhi laitetta. Seurauksena saattaa olla laitteen meneminen epäkuntoon.

Huolto ja korjaus

Kun viet laitteen huoltoon tai korjattavaksi, kirjoita ensin tärkeät esiasetukset muistiin. Korjaustyöstä riippuen ne saattavat pyyhkiytyä pois.

Jos laitteen suhteen ilmenee kysymyksiä tai ongelmia, pyydämme ottamaan yhteyden lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Vianmääritys

Jos laitteen käytössä on ongelmia, lue käyttöohje vielä kerran ja tarkasta seuraavat seikat ennen kuin viet laitteen huoltoon.

Oire	Aiheuttaja ja korjaustapa
Painikkeiden painaminen ei vaikuta radioon.	Pitotoiminto (HOLD) on käynnistetty. → Siirrä HOLD-säädin nuolen suhteen vastakkaiseen suuntaan (jotta "ON" katoaa näytöstä) (sivu 32).
Virta ei kytkeydy painettaessa painiketta POWER ON/OFF.	Paristot on asennettu väärin. Paristot ovat heikot. → Aseta paristot niin, että niiden napaisuus tulee oikein päin. Vaihda paristot. Verkkolaite on irti. → Liitä verkkolaite oikein.
Näyttö ei toimi.	Paristot on asennettu väärin. → Aseta paristot niin, että niiden napaisuus tulee oikein päin.
Näyttö on himmeä.	Paristot ovat heikot. → Vaihda paristot.
Näyttö on hidas.	Laitetta käytetään hyvin alhaisessa lämpötilassa tai kosteassa paikassa. → Käytä laitetta suositetussa ympäristössä.
Ei ääntä.	Äänenvoimakkuus on säädetty minimiin. → Säädä äänenvoimakkuus. Kuulokkeet on liitetty. → Irrota kuulokkeet. Paristot on asennettu väärin. → Aseta paristot niin, että niiden napaisuus tulee oikein päin.
Kohinaa, huono kuuluvuus tai heikko herkkyys.	Paristot ovat heikot. → Vaihda uudet paristot. Virheellinen viritys tai antennin säätö. → Säädä viritys tai antenni oikein. Heikko radiosignaali. → Kuuntele radiota ikkunan lähellä ollessasi ajoneuvossa tai rakennuksen sisällä. ATT-kytkin on asennossa ON. → Aseta ATT-kytkin asentoon OFF (sivu 21).
Suora viritys ei onnistu.	Painikkeiden painamisen välillä aikaa on kulunut yli 10 sekuntia. → Paina painikkeita 10 sekunnin kuluessa.
Aseman esiviritys ei onnistu.	Toimenpiteet on tehty väärin. → Pidä painettuna painike ENTER ja paina numeropainiketta (0–9) (sivu 22).
Esiviritettyä asemaa ei saada kuuluviin.	On painettu väärää numeropainiketta. → Paina oikeaa numeropainiketta. Esiviritetty asema on pyyhkiytynyt pois. → Esiviritä asema uudelleen (sivu 22).

Oire	Aiheuttaja ja korjaustapa
Radio ei kytkeydy säädettynä valmiusaikana.	<p>On unohdettu painaa painiketta STANDBY MEMORY a tai b.</p> <p>→ Paina painiketta STANDBY MEMORY a tai b (sivu 29).</p> <p>Pitotoiminto (HOLD) on käynnistetty.</p> <p>→ Siirrä HOLD-kytkin nuolen suhteen vastakkaiseen suuntaan (jotta "ON" katoaa näytöstä) (sivu 32).</p> <p>Paristojen vaihtoon on kulunut yli 60 sekuntia.</p> <p>→ Säädä kello aikaan.</p> <p>Äänenvoimakkuus on säädetty minimiin.</p> <p>→ Säädä äänenvoimakkuus.</p> <p>Valmiustilamuistiin STANDBY MEMORY ei ole tallennettu mitään.</p> <p>→ Tallenna taajuus valmiustilamuistiin STANDBY MEMORY (sivu 28).</p>
Muistiselaus ei onnistu.	<p>Selattavalle sivulle ei ole tallennettu asemia tai asemia on vain yksi.</p> <p>→ Esiviritä 2 tai useampi asema selattavalle sivulle.</p>
Automaattinen selaus ei pysähdy.	<p>ATT-kytkin on asetettu asentoon ON.</p> <p>→ Aseta ATT-kytkin asentoon OFF tai säädä ATT-säätimellä.</p>

Tekniset tiedot

Piirijärjestelmä	ULA (FM): Superheterodyne AM: Kaksoiskonvertoitu superheterodyne
Taajuusalue	ULA (FM): 76 MHz – 108 MHz LA (SW): 1 621 kHz – 29 999 kHz KA (MW): 530 kHz – 1 620 kHz PA (LW): 150 kHz – 529 kHz
Lähtö	LINE OUT -liitin (stereominiliitin) × 1 Äänityksen lähtötaso noin 245 mV, lähtöimpedanssi alle 10 kΩ ☞-liitin (kuulokkeet) (stereominiliitin) × 1 16 Ω
Kaiutin	Noin 77 mm halkaisija, 8 Ω × 1
Suurin lähtö	380 mW (10 % harmonisella säröllä)
Virtavaatimukset	6 V tasavirta, neljä R6 paristoa (koko AA)
Ulkoinen virtalähde	DC IN 6V
Mitat	Noin 190 × 118,8 × 35,3 mm mukaanlukien esiintyöntyvät osat (l/k/s)
Paino	Noin 536 g Noin 608 g (mukaanlukien neljä R6 paristoa (koko AA))

Vakiovarusteet

- Kantokotelo (1)
- Kompakti antenni AN-71 (1)
- Wave Handbook -kirjanen (1)

Erilliset lisävarusteet

- PA/KA/LA laaja-alainen antenni AN102
- LA-aktiiviantenni AN-LP1

Liitäntäjohto	RK-G135 (stereominipistoke ↔ minipistoke) RK-G134 (stereominipistoke ↔ stereominipistoke) RK-G136 (stereominipistoke ↔ stereominipistoke) RK-G129 (stereominipistoke ↔ nastapistoke × 2)
---------------	---

Jälleenmyyjälläsi ei kenties ole saatavilla kaikkia lisävarusteita. Kysy jälleenmyyjältä tarkemmat tiedot omissa maassasi saatavilla olevista lisävarusteista.

Pidätämme oikeuden muuttaa ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakoilmoitusta.

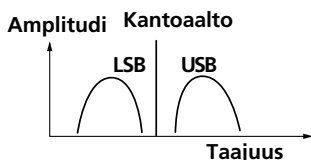
Vihjeitä radioaalloista

Mikä on SSB (yksisivukaista, Single Side Band)?

SSB on erittäin suosittu radioamatöörilähetysissä ja kaupallisissa radiolähetyksissä, ja sitä käytetään usein radioamatöörikaistoilla signaalin erinomaisen selkeyden vuoksi. Signaalin huomattava selkeys on puolikaistanleveysrakenteen ansiota, ja tämän lähetystyyppin häiriöt ovat huomattavasti vähäisempiä kuin DSB-lähetysten (kaksisivukaista, Double Side Band).

SSB-lähetysissä käytetään yleensä USB-modulaatiota (ylempi sivukaista, Upper Side Band), kun taas alle 10 MHz:n radioamatöörilähetysissä käytetään LSB-modulaatiota (alempi sivukaista, Lower Side Band).

Tavalliset radiot, joissa ei ole BFO:ta (interferenssitaajuusoskillaattori, Beat Frequency Oscillator), eivät voi vastaanottaa SSB-lähetyskäännöksiä kunnolla. Tämä laite pystyy vastaanottamaan SSB-lähetyskäännöksiä sisäänrakennetun interferenssitaajuusoskillaattorinsa ansiosta.



Mikä on CW (vaimenematon aalto, Continuous Wave)?

Myös CW on suosittu radioamatöörilähetysissä ja kaupallisissa radiolähetyksissä. CW-lähetykset poikkeavat muista lähetysignaaleista siinä, että kanta-aaltoa ei moduloida. CW-lähetykset välittävät tietoa katkomalla kanta-aaltoa ja käyttämällä morseaakkosia viestintävälineenä.

Tämä laite pystyy vastaanottamaan CW-lähetyskäännöksiä pelkkänä pulssiäänenä interferenssitaajuusoskillaattorinsa ansiosta. Kuuntelijan on osattava morseaakkokset, jotta hän ymmärtää CW-lähetysten sisällön.

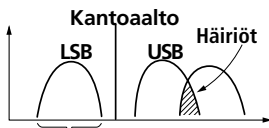
Mikä on synkronoitu tunnistus?

Hyvää AM-vastaanottoa häiritsee pääasiassa kaksi asiaa: heikkenemisestä johtuva särö ja viereisten asemien aiheuttamat häiriöt.

Synkronoitu tunnistus auttaa välttämään näiden häiritsevien seikkojen vaikutuksen.

Heikkenemisestä aiheutuva särö johtuu yleensä vastaanotetun signaalin kanta-aaltokomponentin vaimeneman aiheuttamasta ylimodulaatiosta. Tämän laitteen synkronoitu tunnistuspiiri luo puhtaan, vaihtelemattoman kanta-aaltotaajuuden, joka on synkronoitu alkuperäisen kanta-aallon kanssa ja kompensoi sen vaimenemaa ja vähentää siten säröä huomattavasti.

Samoin AM-lähetysissä (LW, MW ja SW) käytetään yleensä DSB-signaalia (kaksisivukaista), jossa moduloitu signaali lähetetään käyttäen niin ylempää kuin alemmakin sivukaistaa (USB ja LSB). Useimmiten viereisten asemien interferenssitaajuudet aiheuttavat häiriöitä jompaankumpaan sivukaistaan. Tämän laitteen synkronoitu tunnistuspiiri poistaa kaksisivukaistan (DSB) jommankumman sivukaistan (USB tai LSB) signaalin ja ottaa huomioon vain sen sivukaistan, johon ei kohdistu häiriöitä. Täten viereiset asemat eivät pääse häiritsemään vastaanotettavaa signaalia.



Vain toinen sivukaista vastaanotetaan

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан,
Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Япония



Внимание

Для предотвращения воспламенения или поражения электрическим током не подвержайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному сервисному персоналу.

Особенности

- **Всемирный охват благодаря приему радиовещания в диапазонах ЧМ стерео/КВ/СВ/ДВ**

Простая и точная настройка с помощью управляемой кварцевым генератором системы синтезатора PLL (с фазовой автоматической подстройкой частоты).

ЧМ: 76 МГц – 108 МГц

КВ: 1 621 кГц – 29 999 кГц

СВ: 530 кГц – 1 620 кГц*

ДВ: 150 кГц – 529 кГц

Более подробные сведения приведены в прилагаемом «Справочнике по волнам».

- * **О шаге канала для вещания в диапазоне СВ (средних волн)**

Интервал настройки СВ различается в зависимости от региона. Интервал настройки для данного аппарата установлен на предприятии-изготовителе равным 9 кГц или 10 кГц. Измените установки, чтобы иметь возможность прослушивать радиоприемник (см. стр. 15)

Регион	Интервал настройки СВ
Страны Северной и Южной Америки	10 кГц
Другие страны	9 кГц

- **Пять типов методов настройки для удовлетворения Ваших потребностей**
 - **Прямая настройка** для настройки на станцию путем прямого указания частоты.
 - **Ручная настройка** для постепенного регулирования частоты вручную.
 - **Настройка путем автоматического сканирования** для автоматического поиска станций.
 - **Настройка на предварительно установленные станции** для сохранения станций заранее и выбора их путем нажатия кнопки.
 - **Настройка путем сканирования памяти** для автоматического поиска имеющихся станций среди станций, сохраненных на заданной странице.
- **Функционирование встроенного таймера**

С помощью 2 встроенных таймеров Вы можете выполнить настройку на выбранную Вами станцию в выбранное Вами время.
- **Таймер сна**

Таймер сна автоматически выключит радиоприемник так, чтобы Вы могли спокойно заснуть, слушая радиоприемник.

Вы можете выбрать для активизации таймера сна одно из значений времени: 60 мин., 45 мин., 30 мин. и 15 мин.
- **Прием стереофонического вещания ЧМ**

Вы можете наслаждаться вещанием ЧМ в стереофоническом режиме, используя поставляемые отдельно стереофонические головные телефоны.

Оглавление

Введение

Расположение частей и регуляторов	4
---	---

Источники питания

Работа от батареек	8
Работа от внешних источников питания	10
Работа от сетевого адаптера переменного тока	10

Установка часов

Установка текущего времени	11
Определение времени в других регионах мира ..	13

Прослушивание радиоприемника

Изменение канального шага MW	15
Прямой ввод частоты — Прямая настройка ...	16
Для улучшения приема	17
Ручной выбор частоты — Ручная настройка ...	18
Автоматический поиск станций — Настройка путем автоматического сканирования	20
Предварительная установка станций — Настройка на предварительно установленные станции	22
Поиск доступных станций среди предварительно установленных станций — Настройка путем сканирования памяти	24
Прием передач SSB и CW	26
Настройка для оптимального приема AM — Синхронное детектирование	27

RU

Использование таймера

Пробуждение с помощью радиоприемника или будильника — Функция режима ожидания	28
Засыпание при прослушивании радиоприемника — Функция таймера сна	31

Прочие удобные применения

Предупреждение ошибок в работе — Функция удержания	32
Запись радиопередач	33
Использование прилагаемой внешней антенны SW	34
Использование поставляемой отдельно внешней антенны	35

Дополнительная информация

Меры предосторожности и уход	36
Поиск и устранение неисправностей	38
Технические характеристики	40
Рекомендации относительно радиоволн	41

Расположение частей и регуляторов

Подробные сведения приведены на страницах, указанных в скобках.

Передняя панель





1 Гнездо AM EXT ANT (внешняя антенна AM) (35)

2 Регулятор АТТ (аттенуатор) (21)

3 Переключатель АТТ (аттенуатор) ON/OFF (21)

4 Гнездо LINE OUT (выход для записи) (33)

5 Гнездо  (головные телефоны) (17, 33)
Вы можете наслаждаться стереофоническим ЧМ вещанием, подсоединив поставляемые отдельно стереофонические головные телефоны к аппарату. При использовании головных телефонов звук из громкоговорителя будет приглушен.

6 Гнездо DC IN 6V  (входа внешнего источника питания) (10)

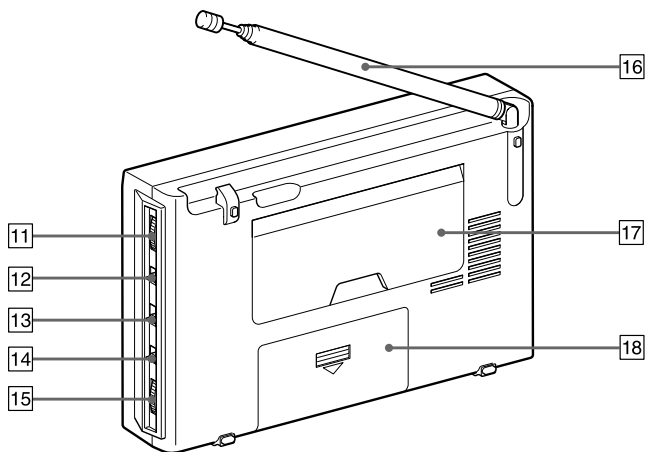
7 Кнопка LIGHT
Если дисплей трудно разглядеть, нажмите эту кнопку для освещения дисплея приблизительно на 10 секунд. Новое нажатие кнопки в то время, как освещение еще включено, выключит освещение. Выполнение операций с кнопками в то время, как освещение еще включено, продлит время работы освещения.

8 Дисплей (7)

9 Регуляторы (6)

10 Громкоговоритель

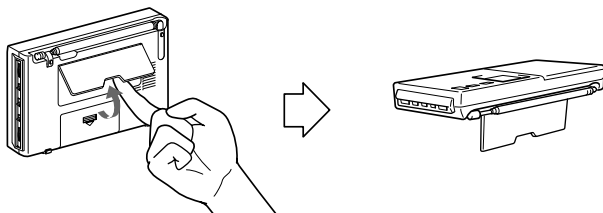
Задняя панель



- 11 Регулятор SSB FINE TUNE (26)
- 12 Селекторный переключатель LSB/USB (26, 27)
- 13 Селекторный переключатель AM MODE (26, 27)
- 14 Селекторный переключатель TONE (33)
- 15 Регулятор VOLUME
- 16 Телескопическая антенна
 Всегда выдвигайте основание антенны перед использованием. Кроме того, не прикладывайте излишних усилий при складывании антенны. В этот момент также убедитесь в том, что основание вдвинуто.

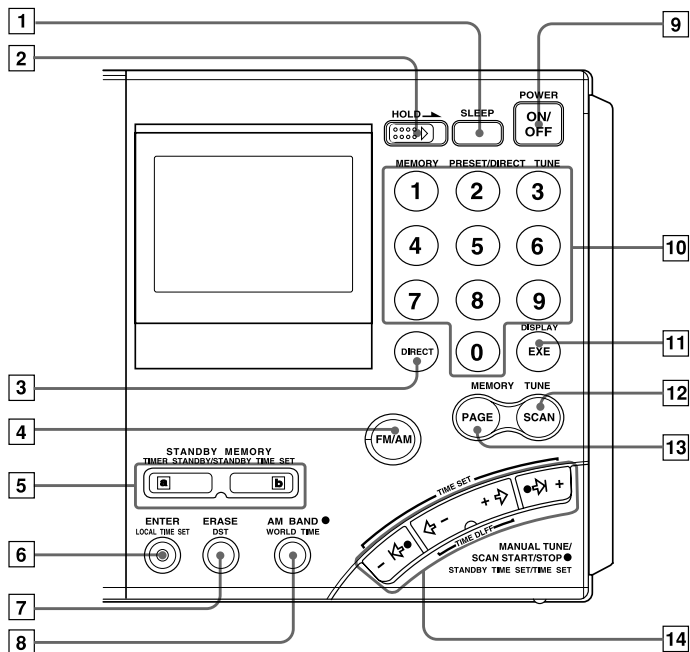


- 17 Подставка



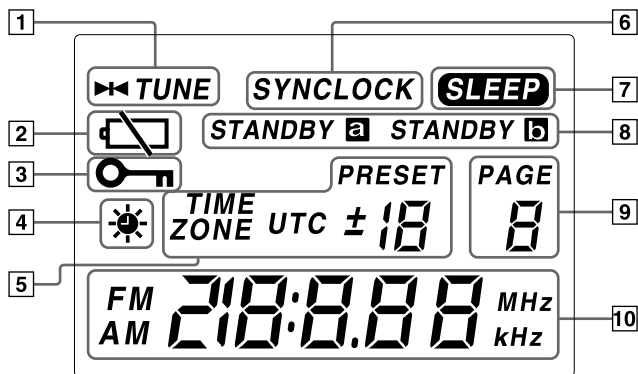
- 18 Батарейный отсек

Регуляторы



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Кнопка SLEEP (31) 2 Переключатель HOLD (32) 3 Кнопка DIRECT (15, 16) 4 Кнопка FM/AM (16, 18, 20) 5 Кнопки STANDBY MEMORY, TIMER STANDBY/STANDBY TIME SET (28, 30) 6 Кнопка ENTER, LOCAL TIME SET (11, 22, 28) 7 Кнопка ERASE, DST (летнее время) (11, 13, 30) 8 Кнопка AM BAND, WORLD TIME (13, 18, 20) 9 Кнопка POWER ON/OFF 10 Цифровые кнопки (15, 16, 22, 23, 24) | <ul style="list-style-type: none"> 11 Кнопка DISPLAY, EXE (13, 15, 16)
Нажмите для переключения на индикацию часов при работе радиоприемника. Нажмите снова для возврата к предыдущей индикации. Если Вы не нажмете кнопку, дисплей вернется к предыдущему состоянию примерно через 10 секунд. 12 Кнопка SCAN (24) 13 Кнопка PAGE (22, 24) 14 Кнопки MANUAL TUNE/SCAN START/STOP, STANDBY TIME SET/TIME SET (11, 13, 18, 20, 28) |
|--|--|

Дисплей

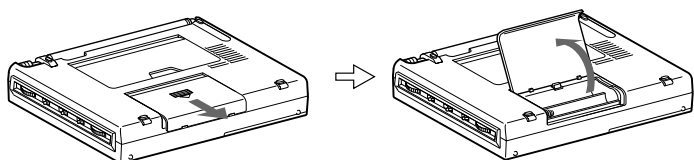


- | | |
|--|--|
| <p>1 Индикатор TUNE (16, 18)
Появляется, когда выполнена настройка на станцию.</p> <p>2 Индикатор батарей (9)</p> <p>3 Индикатор HOLD (32)
Появляется, когда включена функция HOLD. Все кнопки перестанут действовать.</p> <p>4 Индикатор ☀ (летнего времени) (12)
Появляется, когда индикация времени отрегулирована для летнего времени.</p> <p>5 Индикация номера предварительно настроенной станции/разницы во времени (11, 22, 23)</p> | <p>6 Индикатор SYNCLOCK (блокировки синхронного детектирования) (27)
Появляется, когда действует функция синхронного детектирования.</p> <p>7 Индикатор SLEEP (31)
Появляется, когда действует таймер сна.</p> <p>8 Индикаторы STANDBY a, STANDBY b (28, 29, 30)
Загорается, когда установлен таймер в режиме ожидания.</p> <p>9 Индикация номера PAGE
Отображается постоянно, когда радиоприемник включен.</p> <p>10 Индикация времени/частоты</p> |
|--|--|

Работа от батареек

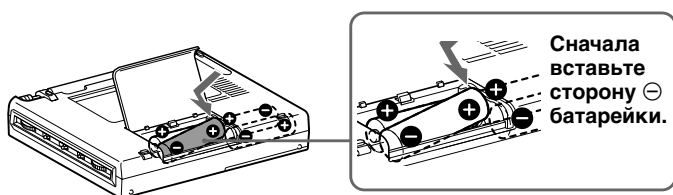
Для работы аппарата от внешних источников питания см. раздел "Работа от сетевого адаптера переменного тока" (страница 10).

- 1 Сдвиньте и откройте крышку батарейного отсека.

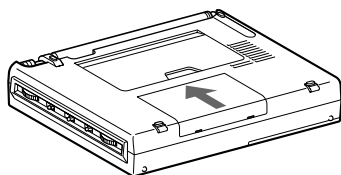


- 2 Вставьте 4 батарейки R6 (размера AA) в батарейный отсек.

Вставьте, соблюдая правильную полярность, как показано на рисунке.



- 3 Закройте крышку батарейного отсека.



При вставке батареек в первый раз на дисплее будет мигать индикация "0:00". Мигание можно прекратить путем установки времени.

Примечание

Символы на дисплее появятся примерно через 3 секунды после вставки батареек.

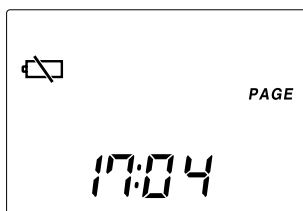
Замена батареек

При ослаблении батареек звук станет слабым и искаженным, а на дисплее будет мигать индикация "🔋". Когда батарейки разрядятся полностью, индикация "🔋" прекратит мигание (будет отображаться постоянно), питание выключится, а все кнопки перестанут действовать. Замените все четыре батарейки новыми.

После замены батареек и включения питания снова индикация "🔋" исчезнет и аппарат начнет работать.

Примечание относительно замены батареек

Замените батарейки в течение 60 секунд в то время, когда питание выключено. В противном случае, установка часов будет очищена. В таком случае, установите время еще раз. Предварительно установленные станции, значение времени, установленное функцией ожидания, и временная разница между Вашим местным временем и всеобщим скоординированным временем не стираются.



Срок службы батареек

(JEITA*)

	Щелочные батарейки Sony LR6 (размер AA)	Батарейки Sony R6 (размер AA)
ЧМ (FM)	приблиз. 47 часов	приблиз. 15 часов
KB (SW)	приблиз. 34 часа	приблиз. 10 часов
CB (MW)/ DB (LW)	приблиз. 34 часа	приблиз. 10 часов

* Измеренное значение по стандартам JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Продолжительность работы от батареек может отличаться в зависимости от условий эксплуатации устройства.

Примечания относительно сухих батареек

Неправильное обращение может привести к утечке батарейного вещества или повреждению. Обязательно следуйте описанным ниже пунктам.

- Вставляйте батарейки, соблюдая правильную полярность.
- Не смешивайте новые и использованные батарейки. Не используйте батарейки разных типов.
- Не пытайтесь зарядить сухие батарейки, поскольку их нельзя заряжать.
- Удалите батарейки, если аппарат не будет использоваться в течение длительного времени.
- Не носите сухие батарейки вместе с монетами или другими металлическими предметами. Если положительные и отрицательные контакты батареек случайно вступят в контакт с металлическим предметом, может произойти выделение тепла.

В случае возникновения утечки батарейного вещества тщательно протрите батарейный отсек перед установкой новых батареек.

Работа от внешних ИСТОЧНИКОВ ПИТАНИЯ

Устройство также сможет работать, если подключить адаптер сетевого питания к гнезду DC IN 6V (вход для внешнего источника питания).

Рекомендация

Если подсоединен внешний источник питания, прибор автоматически переключится на внешний источник питания, независимо от того, вставлены ли батарейки.

Примечания

- Даже при работе от внешних источников питания оставьте батарейки установленными в качестве резервного питания для микрокомпьютера аппарата. Заменяйте батарейки приблизительно один раз в год.
- Выключите аппарат при подсоединении или отсоединении внешних источников питания. В противном случае питание может выключиться, и появится индикация "⏏". В таком случае, включите питание еще раз для исчезновения индикации "⏏".
- При работе устройства от батареек сначала выключите адаптер сетевого питания из розетки, затем отсоедините адаптер сетевого питания от гнезда DC IN 6V на устройстве. Устройство не работает от батареек, если к гнезду DC IN 6V подключен сетевой адаптер.
- Используйте имеющийся в наличии адаптер переменного тока* (номинальное выходное напряжение/сила тока: 6 V DC/700 mA). Не используйте какой-либо другой сетевой адаптер переменного тока.
- В зависимости от используемого адаптера переменного тока, возможно, при использовании устройства будет слышен шум. См. инструкции по эксплуатации адаптера переменного тока.

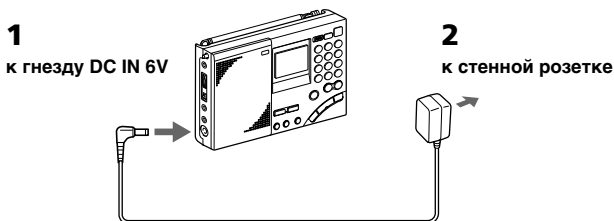


Полярность штекера

* Напряжение электрической сети отличается в зависимости от страны. Покупайте, пожалуйста сетевой адаптер переменного тока в стране, где радиоприемник будет использоваться.

Работа от сетевого адаптера переменного тока

Подсоедините сетевой адаптер переменного тока к гнезду DC IN 6V.



1 Плотно подсоедините сетевой адаптер переменного тока к гнезду DC IN 6V.

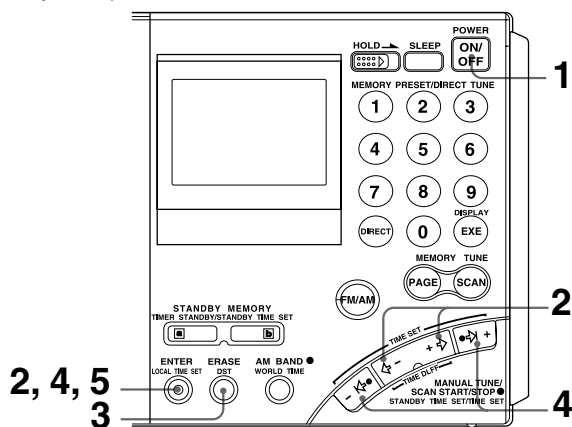
2 Плотно подсоедините сетевой адаптер переменного тока к стенной розетке.

Примечания

- Не сгибайте и не перекручивайте сетевой шнур. Не помещайте на сетевой шнур тяжелых предметов.
- Всегда беритесь за штекер при отсоединении сетевого шнура. Никогда не тяните за сам шнур.
- Отсоедините сетевой адаптер переменного тока от стенной розетки и от радиоприемника, если аппарат не будет использоваться в течение длительного периода времени.

Установка текущего времени

При установке батареек в первый раз или при сбросе аппарата на дисплее будет мигать индикация "0:00". Установите на часах текущее время.



Данный аппарат может отображать местное время, которое соответствует времени Вашего пояса, а также всемирное время, которое соответствует времени любого другого региона в мире. Для определения времени в других регионах мира используется разница* между местным временем и UTC (всеобщим скоординированным временем) (см. страницу 14, раздел "Разница во времени с UTC для отдельных регионов"). Для выяснения точного времени установите точное время и разницу во времени для региона, в котором Вы находитесь.

* Данный аппарат использует часовые пояса для определения точного положения конкретных регионов.

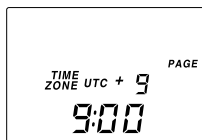
- 1 Если радиоприемник включен, нажмите кнопку POWER ON/OFF для его выключения.

Примечание

Вы не можете установить часы, если радиоприемник включен.

- 2 Удерживая нажатой кнопку LOCAL TIME SET, нажмите кнопку ← - или + ⇒ для выбора разницы между Вашим местным временем и UTC.

Появится индикатор TIME ZONE. При каждом нажатии кнопки ← - или + ⇒ временная разница (UTC + или -) и поле "часы" индикации часов будут соответственно увеличиваться или уменьшаться.



При достижении значения разницы во времени ±0 послышатся два коротких зуммерных сигнала.

Если Вы отпустите кнопку LOCAL TIME SET, индикатор TIME ZONE исчезнет, и будет определена временная разница с UTC.

Установка текущего времени (продолжение)

- 3** Для установки летнего времени нажмите кнопку DST для отображения индикатора ☀.

Если в Вашем регионе не используется летнее время, летнее время отменено или индикатор ☀ уже отображается, перейдите к действию пункта 4.

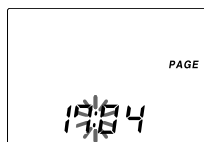
- 4** Удерживайте нажатой кнопку LOCAL TIME SET и нажмите кнопку $\leftarrow|$ или $| \rightarrow$ для установки местного времени.

При каждом нажатии кнопки $\leftarrow|$ или $| \rightarrow$ текущее время будет уменьшаться или увеличиваться на минуту. Для быстрого изменения цифр держите нажатой кнопку $\leftarrow|$ или $| \rightarrow$.

При достижении значения времени "0:00" послышатся два коротких зуммерных сигнала.

- 5** Отпустите кнопку LOCAL TIME SET.

Индикация ":" начнет мигать, и часы заработают.



Для переключения на индикацию часов при включенном радиоприемнике

Нажмите кнопку EXE. Дисплей вернется к предыдущему состоянию автоматически примерно после 10 секунд или при повторном нажатии кнопки EXE. Период отображения индикации времени будет продлен, если во время отображения индикации часов будет нажата кнопка WORLD TIME, или при нажатии кнопки \leftarrow – или \rightarrow во время отображения индикации всемирного времени. Во время индикации часов действия с радиоприемником, как, например, изменения частот, невозможны. Часы не будут отображаться во время выполнения автоматического сканирования (страница 20) или сканирования памяти (страница 24).

Для регионов, применяющих летнее время

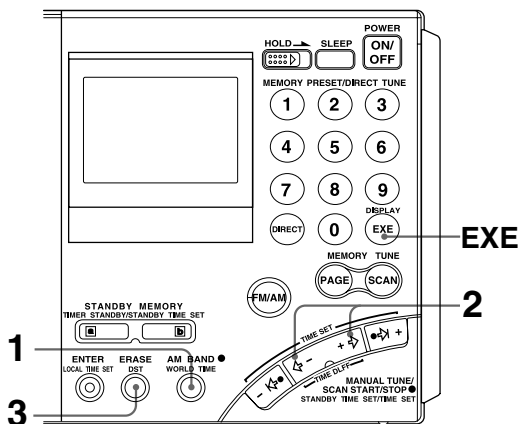
Нажмите кнопку DST для отображения индикатора ☀, если у Вас длится период летнего времени. Когда период летнего времени закончится, нажмите кнопку DST для исчезновения индикатора ☀. Индикация времени будет отрегулирована автоматически.

Рекомендации

- Часы отображают время в 24-часовой системе.
- Нажмите кнопку LOCAL TIME SET для прекращения мигания индикации "0:00".
- Для регулировки времени с точностью до секунды отпустите кнопку LOCAL TIME SET в момент сигнала точного времени.

Определение времени в других регионах мира

Вы можете отображать время для любого другого региона в мире (время WORLD).



- 1** Нажмите кнопку WORLD TIME.

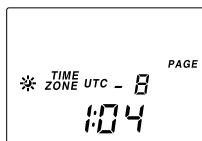
Если радиоприемник включен, нажмите кнопку EXE для отображения индикации часов перед нажатием кнопки WORLD TIME.

- 2** Нажмите кнопку ← - или + ⇒ для отображения индикации разницы во времени с UTC для нужного Вам города (региона).

При достижении значения разницы во времени ±0 послышатся два коротких зуммерных сигнала.

- 3** Нажмите кнопку DST для отображения индикатора ☀, если в указанном регионе в данный момент применяется летнее время.

Будет отображаться текущее время нужного Вам региона.



Для возврата к индикации времени LOCAL

Нажмите кнопку WORLD TIME еще раз.

Определение времени в других регионах мира (продолжение)

Временная разница между местным временем и UTC

Приведенная таблица отображает разницу во времени с UTC для отдельных регионов. Значение "+1:00" означает один час вперед по сравнению с UTC, а значение "-1:00" означает один час назад по сравнению с UTC.

Отношение между UTC, временем LOCAL и разницей во времени следующее:

$$\text{Разница во времени} = \text{время LOCAL}^* - \text{UTC}$$

* Местное время до регулировки DST (летнего времени). Установка DST не влияет на отображение индикации разницы во времени.

Разница во времени с UTC для отдельных регионов

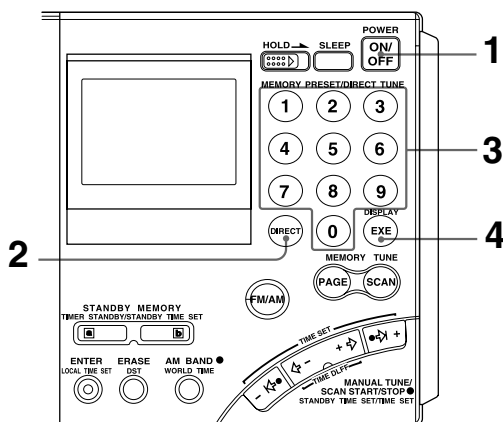
Разница во времени	Основной город региона
±0	Лондон
+1	Центральная Европа, Амстердам, Стокгольм, Цюрих, Париж, Вена, Брюссель, Берлин, Мадрид, Лиссабон, Рим
+2	Каир, Афины, Стамбул
+3	Джидда, Рияд, Найроби, Москва
+4	Дубай
+5	Карачи
+6	Дака (Дакка)
+7	Бангкок, Джакарта
+8	Сингапур, Пекин, Гонконг
+9	Токио, Сеул
+10	Сидней, Гуам
+11	Соломоновы острова, Нумеа
+12	Окленд, Фиджи
-11	Самоа
-10	Гавайи, Гонолулу, Таити
-9	Анкоридж
-8	Лос-Анжелес, Сан-Франциско, Ванкувер
-7	Денвер, Калгари
-6	Чикаго, Даллас, Мехико
-5	Нью-Йорк, Торонто, Панама, Лима
-4	Каракас, Сантьяго
-3	Рио-де-Жанейро, Сан-Паулу, Буэнос-Айрес
-2	Остров Фернандо
-1	Азорские острова

Изменение канального шага MW

Интервал настройки MW отличается в зависимости от региона, как показано в приведенной ниже таблице. Выберите шаг настройки в соответствии с Вашим регионом.

Интервал частоты в соответствии с регионом

Регион	Интервал настройки
Страны Северной и Южной Америки	10 кГц
Другие страны	9 кГц

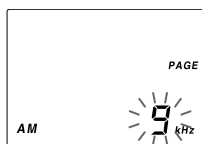


1 Нажмите кнопку POWER ON/OFF для выключения радиоприемника.

2 Нажмите кнопку DIRECT.
Выполните действия пункта 3 в течение 10 секунд. В противном случае, аппарат вернется в состояние, которое предшествует пункту 2. В таком случае, повторите действия, начиная с пункта 2. Кроме того, выполните также действия пункта 3 в течение 10 секунд.

3 Введите интервал настройки, используя цифровые кнопки.
Для ввода значения 9 кГц нажмите кнопку 9, а для ввода значения 10 кГц нажмите кнопки 1 и 0.

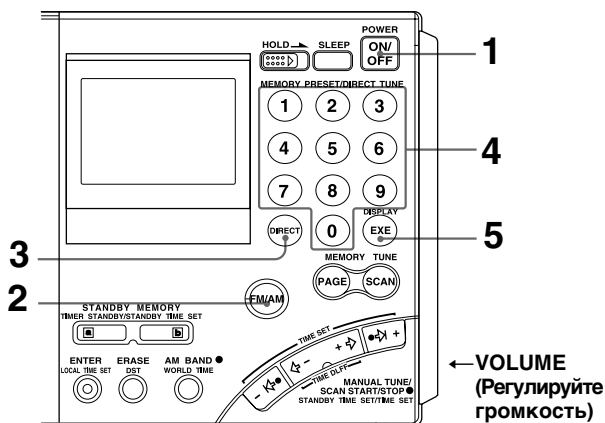
4 Нажмите кнопку EXE для завершения операции.
Введенный интервал настройки будет мигать в течение примерно 3 секунд, и аппарат вернется к индикации часов. При вводе чисел, отличных от "9" и "10", будут слышны два коротких зуммерных сигнала. В таком случае, повторите действия, начиная с пункта 2 после возврата к индикации часов.



Прямой ввод частоты

— Прямая настройка

Если Вы знаете частоту станции, которую Вы хотите прослушать, Вы можете использовать цифровые кнопки для быстрой и точной настройки.



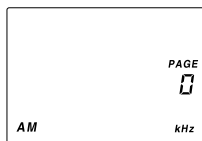
1 Нажмите кнопку POWER ON/OFF для включения радиоприемника.

2 Нажмите кнопку FM/AM для выбора любого из диапазонов.

Для прослушивания диапазона SW (коротких волн), MW (средних волн) или LW (длинных волн) выберите диапазон AM.

3 Нажмите кнопку DIRECT.

Значение частоты исчезнет с дисплея. Выполните действия пункта 4 в течение 10 секунд. В противном случае, аппарат вернется в состояние, которое предшествует пункту 3. В таком случае, повторите действия, начиная с пункта 3. Кроме того, выполните также действия, следующие за пунктом 4, в течение 10 секунд.



4 Нажмите цифровые кнопки и введите частоту нужной станции.

Диапазон FM: Вы можете игнорировать десятичную запятую.

Например: Для ввода значения 89,5 МГц нажмите кнопки 8, 9 и 5.

Диапазон AM: Вы можете игнорировать последние 3 цифры, если каждая из них равна нулю.

Например: Для ввода значения 810 кГц нажмите кнопки 8, 1 и 0.

Для ввода значения 10 000 кГц введите 1 и 0.

Для ввода значения 12 095 кГц введите 1, 2, 0, 9 и 5.

Минимальный интервал частоты для прямого ввода составляет 0,05 МГц (50 кГц) для диапазона FM и 1 кГц для диапазона AM.

5 Нажмите кнопку EXE.

Аппарат настроится на введенную частоту. На дисплее появится индикация "▶▶ TUNE", когда настройка на станцию будет выполнена.



Для коррекции ввода

Нажмите кнопку DIRECT и повторите действия, начиная с пункта 3.

Если Вы ввели неправильную частоту

Вы услышите два коротких зуммерных сигнала, а дисплей вернется к значению частоты, которую Вы в данный момент прослушиваете. Проверьте частоту и повторите действия, начиная с пункта 3.

Для выключения радиоприемника

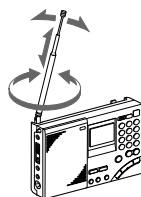
Нажмите кнопку POWER ON/OFF.

Рекомендации

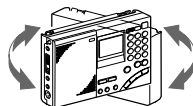
- Вы можете использовать стереофонические головные телефоны для наслаждения стереофоническим FM вещанием.
- При прослушивании выпусков новостей установите селекторный переключатель TONE в положение NEWS для улучшения голоса диктора. При прослушивании музыки установите селекторный переключатель в положение MUSIC.
- Прием частот около 3,64 МГц может быть затруднен из-за внутренних паразитных сигналов, генерируемых встроенными гетеродинами.

Для улучшения приема**Прием FM**

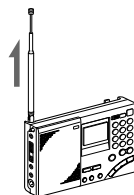
Выдвиньте телескопическую антенну и отрегулируйте ее направление и угол. (См. пункт "телескопическая антенна", страница 5)

**Прием MW/LW**

Втяните телескопическую антенну и поверните аппарат для переориентации встроенной ферритовой полосовой антенны.

**Прием SW**

Полностью выдвиньте в вертикальное положение телескопическую антенну. Для приема SW Вы можете наслаждаться даже более качественным приемом, используя прилагаемую внешнюю антенну (страница 34).

**Если есть помехи**

Поверните переключатель ATT на боковой панели аппарата в положение ON и отрегулируйте регулятор ATT (страница 21).

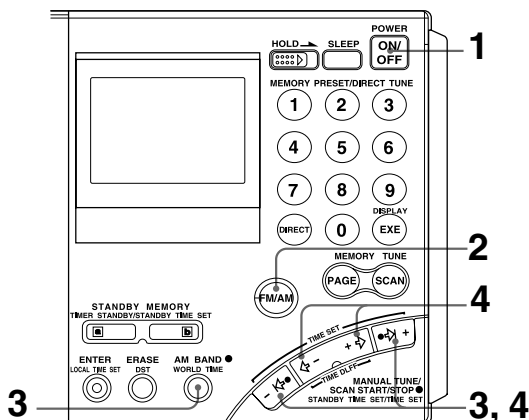
Плохой прием

Подсоедините поставляемую отдельно внешнюю антенну (страница 35).

Ручной выбор частоты

– Ручная настройка

Используйте кнопки \leftarrow \rightarrow или \leftarrow \rightarrow для изменения частоты.



1 Нажмите кнопку POWER ON/OFF для включения радиоприемника.

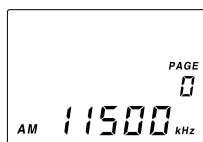
2 Нажмите кнопку FM/AM для выбора любого из диапазонов.

Для прослушивания вещания в диапазоне SW, MW или LW выберите диапазон AM.

3 Для диапазона AM удерживайте нажатой кнопку AM BAND и нажмите кнопку \leftarrow или \rightarrow для выбора диапазона MW (средних волн), LW (длинных волн) или метрового диапазона (коротких волн).

При каждом нажатии кнопки на дисплее будет появляться самая низкая частота диапазона.

Для диапазона ЧМ пропустите этот пункт.



4 Нажимайте повторно кнопки \leftarrow \rightarrow или \leftarrow \rightarrow для настройки на нужную станцию.

При каждом нажатии кнопки частота будет изменяться с интервалом настройки, показанным ниже, а при настройке на станцию появится индикация "▶◀ TUNE".

Диапазон	При нажатии \leftarrow \rightarrow или \leftarrow \rightarrow внешней кнопки	При нажатии \leftarrow \rightarrow или \leftarrow \rightarrow внутренней кнопки
FM	0,05 МГц	0,05 МГц
SW	5 кГц	1 кГц
MW	9 кГц или 10 кГц	1 кГц
LW	9 кГц	1 кГц

Рекомендации

- При удержании кнопки \leftarrow или \rightarrow аппарат будет выполнять автоматическое сканирование (см. раздел “ Автоматический поиск станций – Настройка путем автоматического сканирования”, страница 20).
- При удержании кнопки \leftarrow – или \rightarrow частота будет быстро изменяться, и изменение прекратится, когда кнопка будет отпущена. В диапазонах AM (MW, SW и LW) аппарат сканирует непрерывно в диапазоне от 150 до 29 999 кГц.

Что такое метровый диапазон

Метровые диапазоны представляют из себя частотные диапазоны, на которые разделено вещание на коротких волнах по длинам волн. Обычно назначаются международные частоты вещания. Данный аппарат имеет 14 метровых диапазонов.

Интервал частот диапазонов/метровых диапазонов

Единица измерения: кГц для AM, МГц для FM

Диапазон	Интервал частот	Интервал автоматического сканирования	Метровый диапазон	
AM	LW	150–529	153–522	–
	MW	530–1 620	530–1 620 *	–
			531–1 620 **	–
	SW	1 621–29 999	2 250–2 550	Диапазон 120 метров
			3 150–3 450	Диапазон 90 метров
			3 850–4 050	Диапазон 75 метров
			4 700–5 100	Диапазон 60 метров
			5 900–6 250	Диапазон 49 метров
			7 100–7 400	Диапазон 41 метров
			9 400–10 000	Диапазон 31 метров
			11 500–12 150	Диапазон 25 метров
			13 500–13 900	Диапазон 22 метров
			15 000–15 900	Диапазон 19 метров
			17 450–18 000	Диапазон 16 метров
18 850–19 100			Диапазон 15 метров	
21 450–21 950	Диапазон 13 метров			
25 600–26 100	Диапазон 11 метров			
FM	76,00–108,00	76,00–108,00	–	

* Шаг настройки 10 кГц (см. страницу 15).

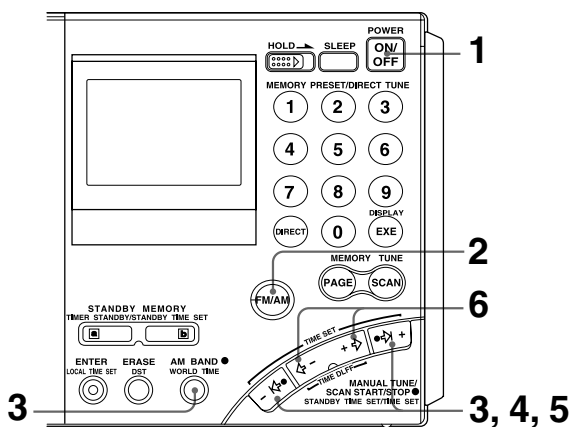
** Шаг настройки 9 кГц (см. страницу 15).

Примечание

Данный интервал частот вещания на коротких волнах и интервал метровых диапазонов для данного аппарата могут отличаться. Более подробные сведения приведены в прилагаемом “Справочнике по волнам”.

Автоматический поиск станций

— Настройка путем автоматического сканирования



1 Нажмите кнопку POWER ON/OFF для включения радиоприемника.

2 Нажмите кнопку FM/AM для выбора любого из диапазонов.

Для прослушивания вещания в диапазоне SW, MW или LW выберите диапазон AM.

3 Для диапазонов AM удерживайте нажатой кнопку AM BAND и нажмите кнопку \leftarrow или \rightarrow для выбора диапазона MW (средних волн), LW (длинных волн) или метрового диапазона (коротких волн).

При каждом нажатии кнопки на дисплее будет появляться самая низкая частота диапазона (метровый диапазон). Для диапазона FM пропустите действия этого пункта.

4 Удерживайте нажатой кнопку \leftarrow или \rightarrow примерно около 2 секунд. Отпустите кнопку, когда аппарат начнет сканирование.

Поиск станций будет выполняться автоматически. Аппарат будет останавливаться на каждой принятой станции, а затем возобновлять сканирование примерно через 3 секунды (настройка путем автоматического сканирования).

Аппарат будет выполнять сканирование в пределах интервала частот выбранного диапазона или метрового диапазона (см. раздел "Интервал частот диапазонов/метровых диапазонов", страница 19).

5 Когда аппарат настроится на нужную передачу, нажмите внешнюю кнопку \leftarrow или \rightarrow .

На этой станции автоматическое сканирование будет остановлено.

6 Нажмите внутреннюю кнопку \leftarrow - или \rightarrow для настройки оптимальной частоты.

Рекомендации

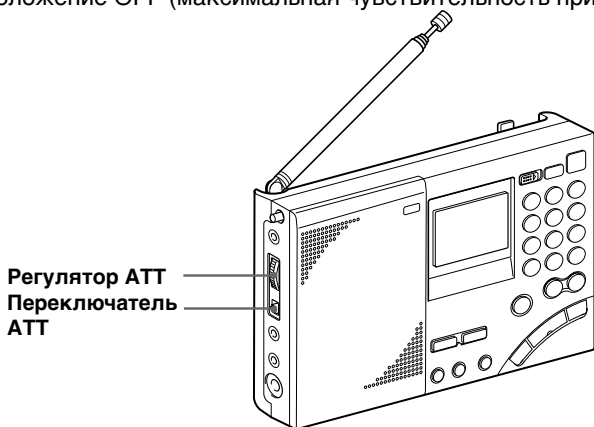
- Аппарат выполняет сканирование частот в порядке понижения при удержании кнопки \leftarrow и в порядке повышения при удержании кнопки \rightarrow .
- Для изменения направления сканирования удерживайте нажатой ту из кнопок \leftarrow или \rightarrow , которая противоположна текущему направлению, в течение 3 секунд. Это является удобным, если Вы хотите вернуться к предыдущей принятой станции после возобновления аппаратом сканирования.

Для регулирования чувствительности приема для сканирования

— Использование переключателя АТТ и регулятора АТТ

При сканировании вещания в диапазоне MW в ночное время, когда прием является интенсивным, или при сканировании в условиях преобладающих помех аппарат может часто прекращать сканирование до нулевой частоты. Если аппарат часто прекращает сканирование, отрегулируйте чувствительность приема.

При обычных условиях установите переключатель АТТ в положение OFF (максимальная чувствительность приема).



1 Установите переключатель АТТ в положение ON. Регулятор АТТ активизируется.

2 Поверните регулятор АТТ и отрегулируйте чувствительность приема.

Поверните регулятор АТТ в сторону положения MAX для уменьшения чувствительности. аппарат будет пропускать более слабые сигналы и останавливаться только на сильных сигналах.

Примечание

Если регулятор АТТ повернут в сторону положения MAX слишком сильно, аппарат не будет останавливаться ни на каких слабых сигналах вообще. Установите переключатель АТТ в положение OFF, если в использовании аттенюатора нет необходимости.

Предварительная установка станций

— Настройка на предварительно установленные станции

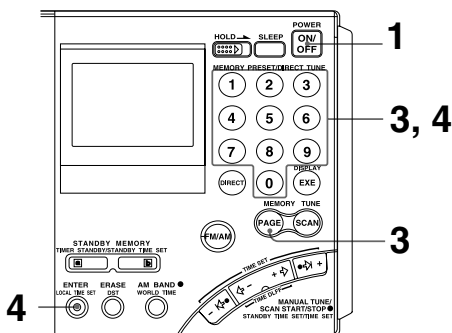
Всего есть 10 страниц, доступных для предварительных установок (от страницы 0 до страницы 9), и Вы можете выполнить предварительную установку максимум до 10 станций на страницу для максимум 100 предварительно установленных станций. Выполнив предварительную установку, Вы можете настроиться на станции простым использованием цифровых кнопок (от 0 до 9).

Удобный способ использования настройки на предварительно установленные станции

Для передач на коротких волнах (SW) частоты, доступные для приема, отличаются в зависимости от времени и периода даже для одной и той же станции. Выполнение на странице предварительных установок различных частот для одной и той же станции позволит Вам легко настроиться на данную станцию, используя настройку путем сканирования памяти (страница 24). (Для поиска частот отдельных станций см. прилагаемый Справочник по волнам.)

Предварительная установка и изменение станций

Частоты могут быть уже предварительно установлены в памяти во время покупки. В таком случае, сотрите или замените ненужные станции.



1 Нажмите кнопку POWER ON/OFF для включения радиоприемника.

2 Выполните настройку на станцию, для которой Вы хотите выполнить предварительную установку. Более подробные сведения относительно настройки приведены в разделах Прямая настройка (страница 16), Ручная настройка (страница 18) или Автоматическая настройка (страница 20).

3 Нажмите кнопку PAGE и нажмите цифровую кнопку между 0 и 9 для выбора номера страницы.

Индикация номера изменится с мигающей на постоянную, и номер страницы будет определен.



4 Удерживайте нажатой кнопку ENTER и нажмите цифровую кнопку от 0 до 9 для выбора номера предварительной установки.

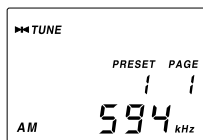
Будут слышны два коротких зуммерных сигнала, а отображение индикатора PRESET изменится с мигающего на постоянное.

Частота будет сохранена под выбранным номером предварительной установки.

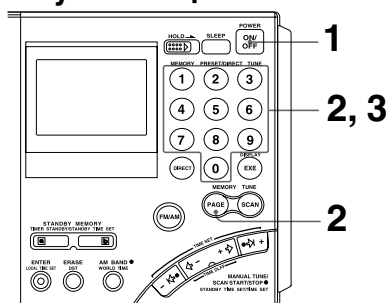
Пример показывает частоту AM 594 кГц, сохраненную под номером предварительной установки 1 страницы номер 1.

Примечание

Если станция уже была сохранена на выбранной Вами кнопке, она будет перезаписана новой предварительной установкой.



Настройка на предварительно установленную станцию

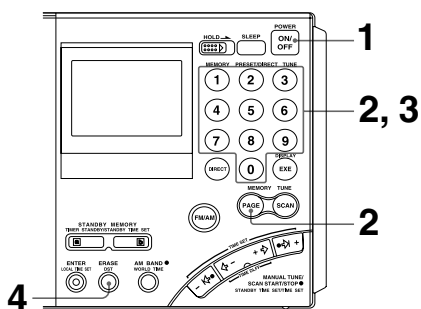


- 1** Нажмите кнопку POWER ON/OFF для включения радиоприемника.
- 2** Нажмите кнопку PAGE и нажмите номер страницы (от 0 до 9), на которой сохранена нужная предварительно установленная станция.
- 3** Нажмите цифровую кнопку (от 0 до 9) нужной предварительно установленной станции.
Радиоприемник настроится на станцию, назначенную на кнопку.

Если предварительная установка станции не выполнена

При нажатии кнопки (от 0 до 9) прозвучат два коротких зуммерных сигнала, и после мгновенного отображения индикации “- - -” аппарат вернется к отображению предыдущей индикации.

Стирание предварительно установленной станции



- 1** Нажмите кнопку POWER ON/OFF для включения радиоприемника.
- 2** Нажмите кнопку PAGE и нажмите номер страницы (от 0 до 9), где сохранена станция, которую нужно стереть.
- 3** Нажмите цифровую кнопку (от 0 до 9) станции, которую нужно стереть.
- 4** Удерживайте нажатой кнопку ERASE.
При удержании кнопки ERASE номер предварительно установленной станции мигает.
Примерно через 3 секунды послышатся 2 коротких зуммерных сигнала, и сохраненная станция будет стерта. Отображение номера предварительно установленной станции исчезнет.

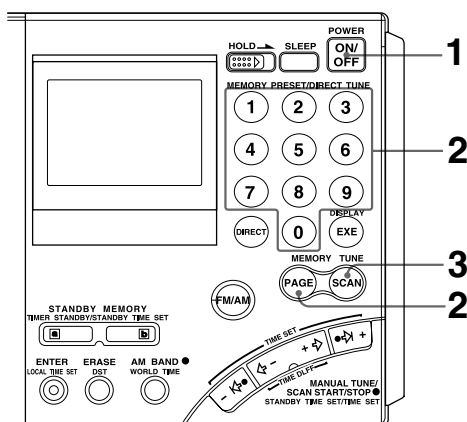
Поиск доступных станций среди предварительно установленных станций

— Настройка путем сканирования памяти

Вы можете выполнять сканирование станций, сохраненных на странице.

Удобный способ использования настройки с помощью сканирования памяти

При выполнении настройки с помощью сканирования памяти сканирование будет останавливаться на доступных станциях. Сохраняя на странице частоты станции, вещающей на коротких волнах (SW), которые отличаются в зависимости от времени и периода, доступная частота может быть принята с помощью сканирования данной страницы.



- 1** Нажмите кнопку POWER ON/OFF для включения радиоприемника.
- 2** Нажмите кнопку PAGE и нажмите номер страницы (от 0 до 9), которую нужно сканировать.
- 3** Нажмите кнопку SCAN.
Аппарат просканирует в порядке возрастания все станции, предварительно установленные на избранной странице, и остановится в случае приема. Нажмите кнопку SCAN еще раз для выбора следующей станции. После того, как будет просканирован наивысший номер предварительно установленной станции, аппарат вернется к наименьшему номеру предварительно установленной станции и выполнит сканирование еще раз.

Для остановки операции сканирования памяти

Нажмите кнопку SCAN, пока происходит операция сканирования памяти.

Если доступных станций нет

Если после сканирования не были приняты никакие станции, аппарат вернется к номеру предварительно установленной станции, с которого он начал выполнять сканирование, и будут слышны два коротких зуммерных сигнала.

Если Вы нажмете кнопку SCAN для страницы без предварительно установленных станций

Прозвучат два коротких зуммерных сигнала, будет отображена индикация “- - - -”, и аппарат вернется к предыдущему состоянию.

Рекомендации

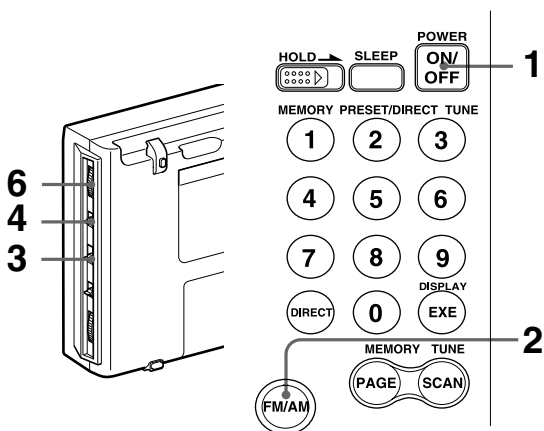
- Сканирование будет происходить быстрее, если Вы выполните предварительную установку частот в убывающем или возрастающем порядке среди предварительно установленных станций.
- При сканировании в ночное время, когда прием является интенсивным или при сканировании в условиях преобладающих помех аппарат может часто прекращать сканирование до нулевой частоты. В таком случае, установите переключатель АТТ в положение ON и отрегулируйте регулятор АТТ (см. раздел “Для регулирования чувствительности приема для сканирования”, страница 21). При обычных условиях установите переключатель АТТ в положение OFF.

Примечание

Многие международные передачи на коротких волнах передаются в течение ограниченного времени. Вследствие этого аппарат может оказаться неспособным выполнить настройку на станцию вне предела часов ее вещания, или аппарат может выполнить настройку на другую станцию, например, такую, как местная станция Вашего региона и т.д.

Прием передач SSB и CW

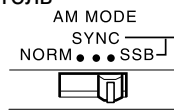
Вы можете принимать с помощью данного аппарата передачи SSB (односторонний диапазон) и CW (непрерывная волна).



1 Нажмите кнопку POWER ON/OFF для включения радиоприемника.

2 Нажмите кнопку FM/AM и выберите диапазон AM.

3 Установите селекторный переключатель AM MODE в положение SSB.



4 Установите селекторный переключатель LSB/USB в положение LSB или USB.

Для приема передачи CW выберите положение LSB.

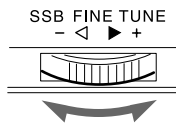


5 Отрегулируйте частоту.

Для настройки см. разделы Прямая настройка (страница 16), Ручная настройка (страница 18) или Настройка путем автоматического сканирования (страница 20).

6 Используйте регулятор SSB FINE TUNE для тонкой настройки на частоту, на которой у Вас достигается наилучший прием.

Вы можете выполнить тонкую настройку принятой частоты в интервале около $\pm 1,5$ кГц. В течение этого времени индикация частоты изменяться не будет.



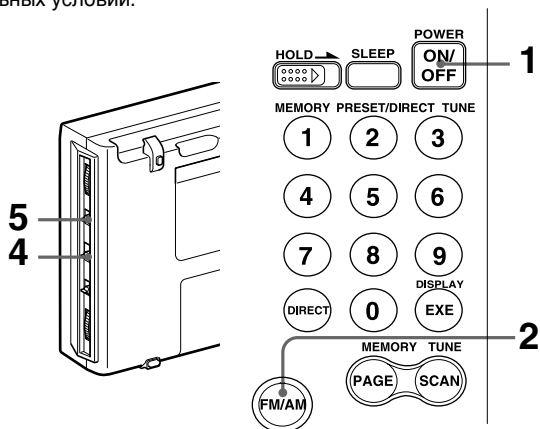
Рекомендация

Более подробные сведения относительно SSB и CW приведены в разделе “Рекомендации относительно радиоволн”, страница 41.

Настройка для оптимального приема AM

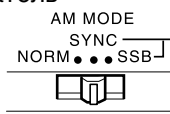
— Синхронное детектирование

С помощью синхронного детектирования Вы можете отрегулировать прием в диапазоне AM (особенно прием в диапазоне SW) до оптимальных условий.



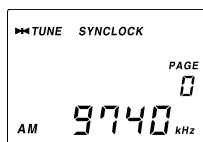
- 1 Нажмите кнопку POWER ON/OFF для включения радиоприемника.
- 2 Нажмите кнопку FM/AM и выберите диапазон AM.
- 3 Отрегулируйте частоту.
Для настройки см. разделы Прямая настройка (страница 16), Ручная настройка (страница 18), Настройка путем автоматического сканирования (страница 20) или Настройка путем сканирования памяти (страница 24).

- 4 Установите селекторный переключатель AM MODE в положение SYNC.



- 5 Установите селекторный переключатель LSB/USB в то из положений LSB или USB, при котором обеспечивается наилучший прием.

Индикатор SYNCLOCK будет высвечиваться в случае, если цепь синхронного детектирования заблокирована.



Рекомендация

Более подробные сведения о синхронном детектировании приведены в разделе “Рекомендации относительно радиоволн”, страница 41.

Примечание

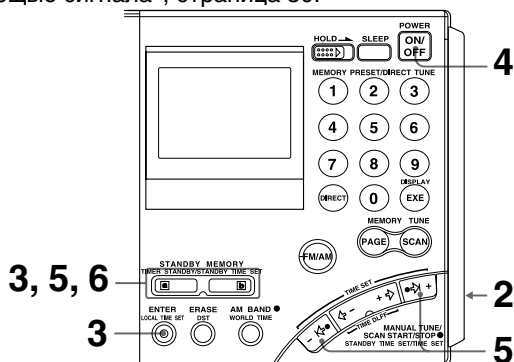
Индикатор SYNCLOCK может не высвечиваться, если принятый сигнал слабый, и синхронное детектирование не действует.

Пробуждение с помощью радиоприемника или будильника — Функция режима ожидания

Пробуждение с помощью радиоприемника

Вы можете проснуться к началу Вашей любимой радиопрограммы, используя функцию режима ожидания. Вы можете выполнить предварительную установку различных частот и времен ожидания на кнопки STANDBY MEMORY **a** и **b**.

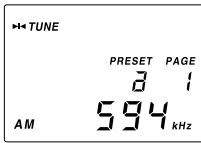
Для пробуждения по сигналу см. раздел “Пробуждение с помощью сигнала”, страница 30.



Убедитесь в том, что часы установлены правильно перед использованием функции режима ожидания (страница 11).

Таймер режима ожидания срабатывает, когда установленное время и отображаемое время совпадают. Вам нет необходимости принимать во внимание время LOCAL и время WORLD. Если Вы хотите проснуться в 8:00, установите 8:00. После установки времени режима ожидания просто выберите отображаемое время в качестве времени LOCAL или время нужного Вам часового пояса, которое Вы хотите использовать (время WORLD), и функция режима ожидания сработает в 8:00 для заданного региона.

- 1** Выполните настройку на станцию, которую Вы хотите прослушать.
Для настройки см. разделы о различных методах настройки (страницы 16-27).
- 2** Отрегулируйте громкость, используя регулятор VOLUME.
- 3** Удерживайте нажатой кнопку ENTER и нажмите кнопку STANDBY MEMORY **a** или **b**.
При удержании кнопки ENTER будет мигать индикатор PRESET. При нажатии кнопки STANDBY MEMORY **a** или **b** прозвучат два коротких зуммерных сигнала, и выбранная станция будет сохранена на кнопке памяти режима ожидания. Номер ячейки памяти режима ожидания “a” или “b” появится на дисплее.
- 4** Нажмите кнопку POWER ON/OFF для выключения радиоприемника.
Примечание
Всегда выключайте питание при установке памяти режима ожидания. Время нельзя установить при включенном радиоприемнике.



- 5** Нажмите кнопку STANDBY MEMORY **a** или **b**, выбранную при выполнении инструкций пункта 3, и нажимайте повторно кнопку \leftarrow или \rightarrow для установки времени режима ожидания.

Время изменяется на одну минуту при каждом нажатии кнопки \leftarrow или \rightarrow . Удерживайте кнопку нажатой для быстрого изменения цифр.

При удержании кнопки **a** или **b** на дисплее будет мигать индикация “STANDBY **a**” или “STANDBY **b**.”

- 6** Отпустите кнопку STANDBY MEMORY **a** или **b**.

Высветится индикация STANDBY **a** или STANDBY **b**, и установка режима ожидания будет завершена..

Отображение индикации часов вернется к текущему времени.



- 7** Для срабатывания функции режима ожидания отобразите время нужного Вам региона (время LOCAL или время WORLD).

При достижении времени и активизации режима ожидания

Радиоприемник включится, высветится индикатор SLEEP, и предварительно установленная станция будет принята.

Питание автоматически выключится примерно через 60 минут.

Для проверки времени режима ожидания

Удерживайте нажатой кнопку STANDBY MEMORY **a** или **b** при выключенном радиоприемнике. Предварительно установленное время режима ожидания будет отображаться, пока кнопка нажата.

Для изменения времени режима ожидания

Выполните действия пункта 4 и последующих пунктов и установите новое время.

Для отмены функции режима ожидания

Нажмите кнопку STANDBY MEMORY **a** или **b** при выключенном радиоприемнике, чтобы индикация “STANDBY **a**” или “STANDBY **b**” исчезла с дисплея. В это время отпустите кнопку **a** или **b** в течение секунды. В противном случае, аппарат снова перейдет к пункту 5 для установки времени режима ожидания.

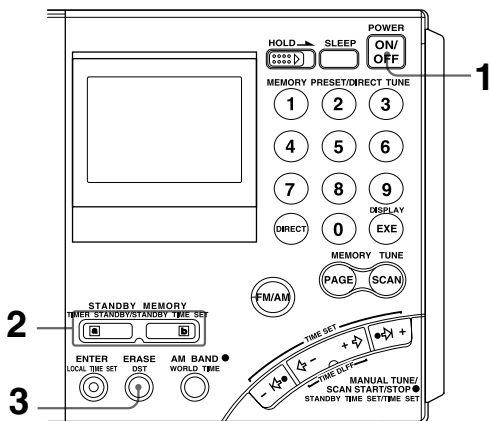
Рекомендации

- Для временной отмены функции режима ожидания выключите радиоприемник и передвиньте переключатель HOLD в направлении, указанном стрелкой, чтобы отобразился индикатор “ \bullet ”. Таймер снова включится, когда индикация “ \bullet ” будет удалена с дисплея (см. раздел “Предупреждение ошибок в работе — Функция удержания”, страница 32).
- Как только будут выполнены предварительные установки режима ожидания, радиоприемник будет включаться в предварительно установленное время ежедневно до тех пор, пока функция режима ожидания не будет отменена очисткой ячеек памяти STANDBY **a** или STANDBY **b**. Даже при отмене функции режима ожидания станция и время, сохраненные на кнопке STANDBY MEMORY **a** или **b**, не будут стерты до тех пор, пока поверх них не будут записаны новые установки.
- Если память режима ожидания находится в состоянии ожидания, она сработает даже в том случае, если Вы прослушиваете радиоприемник. Радиоприемник переключится на предварительно установленную частоту режима ожидания при наступлении времени режима ожидания.
- Вы можете выполнить установку как кнопки STANDBY **a**, так и кнопки STANDBY **b** в состояние режима ожидания одновременно. Радиоприемник включится при наступлении первого времени режима ожидания для приема первой частоты режима ожидания, а затем переключится на вторую частоту режима ожидания при наступлении второго времени режима ожидания.
- Если кнопки STANDBY **a** и **b** установлены на одно и то же время режима ожидания, сработает только кнопка STANDBY **a**.

Пробуждение с помощью радиоприемника или будильника – Функция режима ожидания (продолжение)

Пробуждение с помощью сигнала

Если память STANDBY MEMORY **a** или **b** включена без предварительно установленной частоты, во время режима ожидания прозвучит сигнал. Если частота установлена предварительно, сотрите ее.



1 Нажмите кнопку POWER ON/OFF для включения радиоприемника.

2 Нажмите кнопку STANDBY MEMORY **a** или **b**.
Принимается предварительно установленная станция. Если никакая частота не была сохранена, прозвучат два коротких зуммерных сигнала, а дисплее появится индикация “- - - -”, и аппарат вернется к предыдущему состоянию. Перейдите к выполнению действий пункта 4.

3 Удерживайте нажатой кнопку ERASE.
При удержании кнопки ERASE мигает индикация предварительно установленного номера. Примерно через 3 секунды прозвучат два коротких зуммерных сигнала, и сохраненная станция будет стерта. Индикатор “a” или “b” исчезнет с дисплея.

4 Следуйте инструкциям пункта 4 и последующих пунктов раздела “Пробуждение с помощью радиоприемника”, страница 28, для установки времени режима ожидания.
Сигнал прозвучит при достижении времени режима ожидания и прекратится примерно через 3 минуты.

Для прекращения сигнала

Нажмите любую кнопку на передней панели.

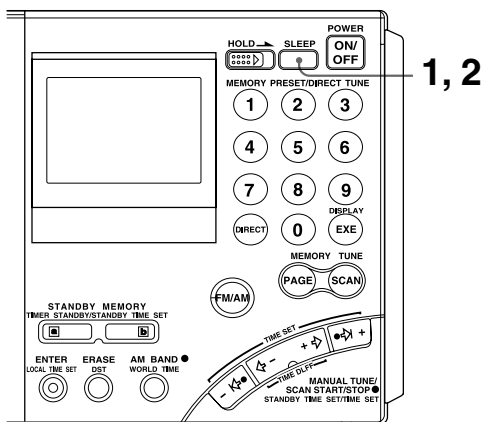
Примечания

- Громкость сигнала не регулируется с помощью регулятора VOLUME.
- Если время режима ожидания наступит при прослушивании радиоприемника, радиоприемник выключится и переключится на отображение индикации часов, и прозвучит сигнал.

Засыпание при прослушивании радиоприемника

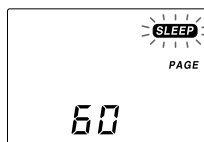
— Функция таймера сна

Вы можете засыпать при прослушивании радиоприемника. Радиоприемник автоматически выключится по истечении установленного промежутка времени (60 минут, 45 минут, 30 минут или 15 минут).



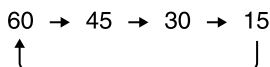
1 Нажмите кнопку SLEEP.

Для времени включения таймера сна отобразится индикация “60”, а индикация “SLEEP” будет мигать. Если при нажатии кнопки SLEEP радиоприемник был выключен, то он включится.



2 Нажимайте повторно кнопку SLEEP до появления на дисплее нужного промежутка времени при мигающей индикации “SLEEP”.

При каждом нажатии кнопки индикация будет изменяться, как показано ниже.



При возвращении к значению 60 прозвучат два коротких зуммерных сигнала. Примерно через 3 секунды после установки промежутка времени отображение индикатора SLEEP изменится на постоянное. Отображение времени включения сменится отображением частоты, и запустится таймер сна.

3 Выберите станцию, которую Вы хотите прослушать, и отрегулируйте громкость.

По истечении установленного промежутка времени радиоприемник автоматически выключится.

Для выключения радиоприемника до достижения установки таймера сна

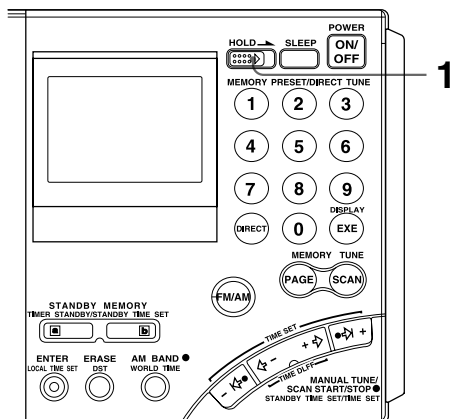
Нажмите кнопку POWER ON/OFF.

Для продления времени включения таймера сна


Нажмите кнопку SLEEP еще раз и установите время.

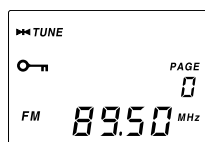
Предупреждение ошибок в работе – Функция удержания

При включении функции удержания все кнопки прекращают функционировать, предотвращая случайное действие при транспортировке или прослушивании радиоприемника. Функция удержания может также использоваться для временной отмены функции таймера режима ожидания.




- 1 Передвиньте переключатель HOLD в направлении, указанном стрелкой.

Высветится индикатор “”, и все кнопки перестанут функционировать.



Для отмены функции удержания

Передвиньте переключатель HOLD в направлении, противоположном стрелке, чтобы индикация “” исчезла с дисплея.

Рекомендации

Если функция ожидания была включена при выключенном радиоприемнике, функция таймера режима ожидания будет временно отменена (см. раздел “Пробуждение с помощью радиоприемника или будильника — Функция режима ожидания”, страница 28). При выключенном радиоприемнике таймер режима ожидания может быть отменен только временно).

Запись радиопередач

Вы можете записать радиопередачи, подсоединив радиоприемник к кассетному магнитофону с помощью соединительного шнура.



- 1 Подсоедините радиоприемник к кассетному магнитофону с помощью поставляемого отдельно соединительного шнура.

Используйте соответствующий кабель для каждого типа кассетного магнитофона

Кассетный магнитофон		Соединительный шнур (поставляется отдельно)
Тип	Гнездо	
Монофонический	MIC IN (мини-гнездо)	RK-G135
Стереофонический	MIC IN (мини-гнездо)	RK-G134
	LINE IN (мини-гнездо)	RK-G136
	LINE IN (штырьковое гнездо)	RK-G129

- 2 Выполните настройку на станцию, которую Вы хотите записать.

Установите селекторный переключатель TONE в то из положений NEWS или MUSIC, которое Вам нужно.

- 3 Выполните запись на кассетном магнитофоне.

При записи на стереофоническом кассетном магнитофоне

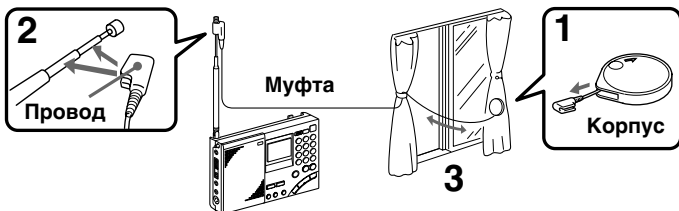
Оба канала будут записаны в монофоническом режиме. Для записи передач ЧМ в стереофоническом режиме убедитесь в том, что головные телефоны вставлены в гнездо Ω . В противном случае, оба канала будут записаны в монофоническом режиме.

Рекомендация

Регулирование регулятора VOLUME на радиоприемнике никак не отразится на записи.

Использование прилагаемой внешней антенны SW

Хотя Вы можете обычно наслаждаться передачами в диапазоне SW (короткие волны) при помощи телескопической антенны, используйте прилагаемую антенну SW при плохом приеме, как, например, внутри стального здания и т.п., или в случае, если Вы хотите добиться более стабильного приема.



1 Полностью вытащите шнур из корпуса.

2 Установите проводу на телескопической антенне.

3 Разместите антенная муфта.

Если окно открывается: Убедитесь в полной безопасности и разместите провод за окном вместе с корпусом.

Если окно не открывается: вытащите шнур на всю ширину окна.

Примечание

При размещении компактной антенны снаружи убедитесь в том, что она не причиняет неудобств другим людям. Кроме того, надежно закрепите антенну, чтобы она не упала.

После использования

Для сматывания провода поверните катушку в направлении, указанном стрелкой.



Использование поставляемой отдельно внешней антенны

Для лучшего приема передач в диапазонах SW (короткие волны), MW (средние волны) и LW (длинные волны) используйте поставляемую отдельно широкодиапазонную антенну AN-102 или активную антенну диапазона SW AN-LP1.

Установка

- Не размещайте радиоприемник или антенну вблизи флуоресцентных светильников, телевизоров, телефонов, компьютеров и т.п., поскольку это может привести к тому, что будут слышны помехи.
- Установите внешнюю антенну как можно дальше от дороги.
- Для получения более подробных сведений о внешней антенне см. инструкцию по эксплуатации, поставляемую с антенной.
- При использовании внешней антенны убедитесь в том, что телескопическая антенна полностью вдвинута.

Примечания

- Поскольку для активной КВ антенны AN-LP1 необходимо выбирать частоту, используя антенный контроллер, Вы можете не достичь наилучшего результата при работе функции сканирования памяти радиоприемника при подсоединенной антенне AN-LP1.
- Не подсоединяйте к гнезду AM EXT ANT внешних антенн, отличных от рекомендуемых. Это гнездо служит в качестве источника постоянного тока для блока питания антенны.
- Никогда не прикасайтесь к проводу внешней антенны во время грозы. Кроме того, немедленно отсоедините сетевой адаптер питания переменного тока от радиоприемника при работе от домашней электросети.

Настройка с помощью AN-102

При настройке на передачи в диапазоне SW

Подсоедините гнездо выхода антенного контроллера к гнезду AM EXT ANT (вход внешней антенны диапазона AM) аппарата с помощью соединительного шнура (поставляемого с AN-102).

При настройке на передачи в диапазоне MW/LW

- 1** Соедините гнездо OUTPUT антенного контроллера и гнездо INPUT антенной муфты с помощью соединительного шнура (поставляется с AN-102).
- 2** Разместите антенную муфту поблизости от радиоприемника в месте с хорошим приемом. Вдвиньте телескопическую антенну на радиоприемнике.

Меры предосторожности и уход

Об установке

- Не размещайте аппарат поблизости от источников тепла, таких, как, например, батареи отопления или воздухопроводы, или в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света, сильного запыления, влажности, дождя, механических вибраций или ударов.
- Используйте аппарат при температурах от 0°C до 40°C. Если он используется за пределами указанного температурного диапазона, на дисплее может появиться необычная индикация (напр., *ВВ.ВВ*). При использовании аппарата при температурах ниже указанных индикация на дисплее может меняться очень медленно. Аппарат вернется к своему нормальному состоянию, когда он будет снова использоваться в рекомендованном для него диапазоне температур.
- В транспортных средствах или в зданиях прием может быть затруднен или происходить с помехами. Попробуйте использовать прослушивание у окна.

О безопасности

- Используйте аппарат только при постоянном токе 6 В с четырьмя батарейками R6 (размера AA).
Для работы от переменного тока используйте сетевой адаптер переменного тока, рекомендуемый для данного аппарата. Не используйте никаких других типов сетевых адаптеров переменного тока.
- Аппарат не отключается от источника питания переменного тока (электрической сети) до тех пор, пока он подсоединен к стенной розетке, даже если сам аппарат и выключен.
- Если Вы не собираетесь использовать аппарат в течение длительного периода времени, следует отсоединить сетевой адаптер питания переменного тока от стенной розетки.
- Паспортная табличка, на которой указаны рабочее напряжение и т.д., расположена на задней панели аппарата.
- В случае попадания в систему твердого предмета или жидкости, следует немедленно отсоединить систему от сети электропитания и проверить ее у квалифицированного специалиста перед дальнейшей эксплуатацией. Убедитесь в том, что в гнездо DC IN 6V аппарата не попала жидкость или посторонний предмет. Это может привести к неисправности аппарата.

- В случае загрязнения корпуса очищайте его с помощью мягкой ткани, слегка смоченной раствором нейтрального моющего средства. Не используйте никаких абразивных чистящих порошков или химических растворителей, поскольку они могут повредить корпус.
- Поскольку в громкоговорителе использован сильный магнит, храните персональные кредитные карты, использующие магнитное кодирование, или часы с пружинным подзаводом как можно дальше от аппарата для предотвращения возможного их повреждения, вызванного магнитом.
- Если при использовании внешней антенны возникают молнии, немедленно отсоедините сетевой адаптер питания переменного тока от стенной розетки, если он подсоединен. Никогда не прикасайтесь к антенному проводу во время грозы.
- Ни в коем случае не подсоединяйте заземляющий провод к газовой трубе.
- Не роняйте аппарат и не прикладывайте к нему чрезмерных усилий. В результате может возникнуть неисправность.

Обслуживание и ремонт


При необходимости произвести обслуживание или ремонт Вашего аппарата запишите важные предварительные установки. В зависимости от вида необходимого ремонта, они могут быть уничтожены.

Если у Вас возникли вопросы или проблемы относительно Вашего аппарата, обратитесь, пожалуйста, к Вашему ближайшему дилеру фирмы Sony.

Поиск и устранение неисправностей

Если у Вас возникли какие-либо проблемы при эксплуатации аппарата, прочтите инструкцию по эксплуатации еще раз и проверьте следующее, прежде чем обратиться за ремонтом.

Признак	Причина и методы устранения
Радиоприемник не воспринимает нажатий кнопок.	Включена функция HOLD. →Передвиньте переключатель HOLD в направлении, противоположном указанному стрелкой (для исчезновения индикации "O-H"). (страница 32)
Питание не включается при нажатии кнопки POWER ON/OFF.	Неправильная установка батареек. Слабые батарейки. →Вставьте батарейки, соблюдая правильную полярность. Замените батарейки новыми. Адаптер сетевого питания отключен. →Соответствующим образом подключите адаптер сетевого питания.
Дисплей не работает.	Неправильная установка батареек. →Вставьте батарейки, соблюдая правильную полярность.
Дисплей потускнел.	Слабые батарейки. →Замените батарейки новыми.
Дисплей замедлился.	Аппарат используется при крайне низкой температуре или при высокой влажности. →Используйте аппарат в соответствующих условиях.
Не слышен звук.	Громкость полностью выключена. →Отрегулируйте громкость. Подсоединены головные телефоны. →Отсоедините головные телефоны. Неправильная установка батареек. →Вставьте батарейки, соблюдая правильную полярность.
Имеют место помехи, плохой прием или слабая чувствительность.	Слабые батарейки. →Замените батарейки новыми. Неправильная настройка или регулировка антенны. →Отрегулируйте настройку и антенну надлежащим образом. Слабый радиосигнал. →Находясь в транспортном средстве или в здании, прослушивайте радиоприемник у окна. Переключатель АТТ установлен в положение ON. →Установите переключатель АТТ в положение OFF (страница 21).
Невозможно завершить прямую настройку.	Между Вашими операциями с кнопками проходит более 10 секунд. →Завершайте каждую операцию с кнопкой в течение 10 секунд.
Невозможно выполнить предварительную установку станции.	Неправильная процедура. →Удерживайте нажатой кнопку ENTER и нажмите цифровую кнопку (0-9) (страница 22).

Признак	Причина и методы устранения
Невозможно вызвать предварительно установленную станцию.	<p>Вы нажали неправильную цифровую кнопку для нужной станции.</p> <p>→Нажмите правильную цифру.</p> <p>Предварительно выполненная установка была стерта.</p> <p>→Выполните предварительную установку станции еще раз. (страница 22).</p>
Радиоприемник не включается во время режима ожидания.	<p>Вы забыли нажать кнопку STANDBY MEMORY a или b.</p> <p>→Нажмите кнопку STANDBY MEMORY a или b (страница 29).</p> <p>Включена функция HOLD.</p> <p>→Передвиньте переключатель HOLD в направлении, противоположном указанному стрелкой (для исчезновения индикации “”). (страница 32)</p> <p>Замена батареек заняла у Вас более 60 секунд.</p> <p>→Установите точное время.</p> <p>Громкость полностью выключена.</p> <p>→Отрегулируйте громкость.</p> <p>В памяти STANDBY MEMORY не сохранены никакие частоты.</p> <p>→Сохраните частоту в памяти STANDBY MEMORY (страница 28).</p>
Невозможно выполнить сканирование памяти.	<p>На сканируемой странице нет предварительно установленных станций или существует только одна предварительная установка.</p> <p>→Выполните на сканируемой странице предварительную установку 2 или более станций.</p>
Автоматическое сканирование не прекращается.	<p>Переключатель АТТ установлен в положение ON.</p> <p>→Установите переключатель АТТ в положение OFF или отрегулируйте регулятор АТТ.</p>

Технические характеристики

Система контура	ЧМ (FM): Супергетеродин АМ: Супергетеродин с двойным преобразованием
Интервал частот	ЧМ (FM): 76 МГц – 108 МГц КВ (SW): 1 621 кГц – 29 999 кГц СВ (MW): 530 кГц – 1 620 кГц ДВ (LW): 150 кГц – 529 кГц
Выход	Гнездо LINE OUT (стереофоническое мини-гнездо) × 1 Уровень выхода записи приближ. 245 мВ, полное выходное сопротивление менее 10 кΩ Гнездо \varnothing (головные телефоны) (стереофоническое мини-гнездо) × 1 16 Ω
Громкоговоритель	Диаметр приближ. 77 мм, 8 Ω × 1
Максимальная выходная мощность	380 мВт (при коэффициенте гармоник 10 %)
Требования к электропитанию	Постоянный ток 6В, четыре батарейки R6 (размера AA)
Внешний источник питания	Гнездо DC IN 6V
Размеры	Приблиз. 190 × 118,8 × 35,3 мм, включая выступающие части и регуляторы (ш/в/г)
Масса	Приблиз. 536 г Приблиз. 608 г (включая четыре батарейки R6 (размера AA))

Прилагаемые принадлежности

- Футляр (1)
- Компактная антенна AN-71 (1)
- Справочник по волнам (1)

Поставляемые отдельно принадлежности

- Широкодиапазонная антенна диапазонов ДВ (LW)/СВ (MW)/КВ (SW) AN-102
- Активная антенна диапазона КВ (SW) AN-LP1
- Соединительный шнур

RK-G135 (стереофоническое мини-гнездо ↔	мини-гнездо)
RK-G134 (стереофоническое мини-гнездо ↔	стереофоническое мини-гнездо)
RK-G136 (стереофоническое мини-гнездо ↔	стереофоническое мини-гнездо)
RK-G129 (стереофоническое мини-гнездо ↔	штырьковое гнездо × 2)

Ваш дилер может не предлагать некоторые из приобретаемых отдельно принадлежностей, перечисленных выше. Пожалуйста, обращайтесь к Вашему дилеру за получением более подробных сведений о приобретаемых отдельно принадлежностях, доступных в Вашей стране.

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Стереофонический ЧМ (FM)/КВ (SW)/СВ (MW)/ДВ (LW) синтезаторный радиоприемник с системой ФАПЧ.

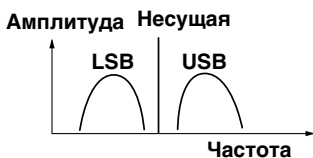
Рекомендации относительно радиоволн

Что такое SSB (односторонний диапазон)?

SSB является очень популярным для радиолюбительских и коммерческих радиопередач, и широко используется во многих любительских диапазонах по причине свойственной ему превосходной разборчивости сигнала. Его впечатляющая разборчивость сигнала достигается при минимальном количестве помех по сравнению с DSB (двухсторонним диапазоном), благодаря половинной структуре его полосы пропускания.

Вообще, передачи SSB используют модуляцию USB (верхняя сторона диапазона), в то время, как передачи любительского диапазона менее 10 МГц используют модуляцию LSB (нижней стороны диапазона).

Традиционные радиоприемники без цепи BFO (гетеродин телеграфного приема) не могут успешно принимать передач SSB. Данный аппарат может успешно принимать передачи SSB с помощью встроенной цепи BFO (гетеродин телеграфного приема).



Что такое CW (непрерывная волна)?

CW также является популярной для радиолюбительских и коммерческих радиопередач. В отличие от других сигналов, для передач CW не модулируется амплитуда несущей. Передачи CW передают информацию путем прерывания несущей и используют код Морзе как средство общения.

Данный аппарат может успешно принимать передачи CW с помощью встроенной цепи BFO (гетеродин телеграфного приема) только как звук ритма. Для полного понимания информации, переданной в передаче CW, обязательным требованием является знание кода Морзе.

Что такое синхронное детектирование?

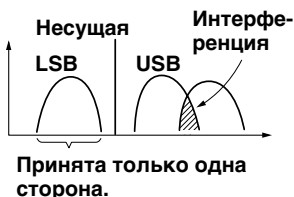
Существует два основных препятствия для оптимального приема в диапазоне AM: искажения из-за затухания и интерференция со расположенными рядом передающими станциями.

Для устранения этих препятствий эффективным является синхронное детектирование.

Искажения из-за затухания обычно вызываются избыточной модуляцией, которая происходит при ослаблении в пути компонента несущей принятого сигнала. Цепь синхронного детектирования данного аппарата генерирует частоту чистой несущей без вариаций уровня, которая идеально синхронизована с оригинальной несущей для компенсации ослабленного компонента несущей, таким образом, поразительно уменьшая искажение.

Подобно этому, при вещании в диапазоне AM (LW, MW и SW) обычно используются сигналы DSB (двухсторонний диапазон) для передач, в которых модулированные сигналы передаются с использованием как верхней, так и нижней сторон диапазона (USB и LSB). В большинстве случаев только на одну из сторон диапазона влияет интерференция от расположенных рядом вещающих станций (напр., ритмы).

Цепь синхронного детектирования аппарата извлекает одну из двух сторон (USB или LSB) сигнала DSB (двухсторонний диапазон), который свободен от интерференции. Это позволяет добиться чистого приема, свободного от интерференции расположенных рядом вещающих станций.



<http://www.sony.net/>

Printed on recycled paper

Soy ink less than 1% VOC (volatile organic compound) used